

**UNIVERSIDAD SAN PEDRO
VICERRECTORADO ACADÉMICO
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES**



T E S I S

**PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN SECUNDARIA,
ESPECIALIDAD: LENGUAJE, LITERATURA Y
COMUNICACIONES**

“APLICACIÓN DE PROPUESTA TEÓRICO-PRÁCTICA EN ENSEÑANZA DE LITERATURA PARA LA MEJORA DE LA COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS LITERARIOS EN LOS ALUMNOS DEL NIVEL SECUNDARIO DE LA I.E.P. “SEÑOR DE LA MISERICORDIA”, DISTRITO EL PORVENIR - 2014.”.

AUTOR

NIELSEN WALTER RAMOS GERMAN

ASESOR

LIC. ROGER VENEGAS SEGURA

TRUJILLO- PERU

2018

DEDICATORIA

“A mi hija Aruni; mi esposa Luz y mis amados padres Pío y Lidia por ser quienes, día a día, me permiten encontrar razones suficientes para disfrutar la vida haciendo lo que me apasiona”.

AGRADECIMIENTO

“A los estudiantes que formaron parte de ésta hermosa experiencia literaria y que con sus espontaneidades y ocurrencias pusieron alegría en cada una de las sesiones”.

PALABRAS CLAVE

Tema	“Propuesta teórico-práctica en la enseñanza de literatura”.
Especialidad	Educación
Objetivo	Determinar
Método	Inductivo – Deductivo

PRESENTACIÓN

Durante el desarrollo de las sesiones de aprendizaje enmarcadas dentro de la *Propuesta teórico – práctica para la enseñanza de literatura* se dio cabida a la manifestación estética de los estudiantes del nivel secundario. Se abordó la enseñanza de literatura desde un punto de vista creativo. Para ello se emplearon los medios audiovisuales necesarios con la finalidad de despertar en cada estudiante el deseo de expresar su mundo interno en base a la temática de literatura. Así se procuró elevar el nivel de comprensión y producción de textos literarios, permitiendo a los estudiantes manifestar motivaciones personales y del entorno donde viven; logrando de éste modo un aprendizaje más consistente y un mejoramiento en el manejo del idioma, muy venido a menos durante los últimos años debido a la influencia tecnológica, que aparentemente permite una comunicación más inmediata, pero es menos profunda e impersonal.

RESUMEN

La investigación “Aplicación de propuesta teórico-práctica en la enseñanza de literatura para la mejora de la comprensión y producción de textos literarios en los alumnos del nivel secundario de la I.E.P. “Señor de la Misericordia”, distrito El Porvenir – 2014.”, se basa en la presunción de que al desarrollarse actividades pedagógicas donde se incentiven los procesos creativos se mejorará el nivel de comprensión y producción de textos literarios.

Este trabajo consta de introducción, marco referencial, metodología, resultados, análisis y discusión de resultados, conclusiones, sugerencias, bibliografía y anexos. La muestra se determinó mediante el muestreo no probabilístico. Se eligió a las secciones de 4° y 5° Año de secundaria como Grupo Experimental.

Luego del análisis estadístico de los resultados, se comprobó que luego del desarrollo de la propuesta, los estudiantes lograron avances significativos en su nivel de comprensión y producción de textos literarios por una marcada diferencia entre el pre y pos test. Entonces, se puede afirmar que la propuesta Teórico Práctica en la Enseñanza de Literatura contribuyó a elevar el nivel de comprensión y producción de textos literarios en los estudiantes del nivel secundario de la I. E. P “Señor de la Misericordia” – El Porvenir – Trujillo – 2014.

ABSTRACT

The investigation “Theoretic- proposal application - practice in the literature teaching in order to the understanding's improvement and literary- texts production in the pupils of her secondary level I.E.P. “Misericordia’s Mister, El Porvenir district- 2014.” is based on presumption of than the to develop the understanding and production level of literary texts will improve pedagogic activities where creative processes motivate itself.

This work has introduction; theory proposals, methodology, aftermaths, analysis and aftermaths, conclusions, suggestions, bibliography and adnexa. The control group was determined with the no probabilistic method, in which the individual’s selection depends on the possibility of acceding to them. The 4th and 5th section was elected.

Right after having once the statistical analysis on the basis of the aftermaths was accomplished, it was checked than they achieved significant advances in his level of understanding and production of literary texts right after the proposal's development that contains sessions learning where creative processes, the students applied themselves. These aftermaths you evidence a dialed difference among the pre behind test once the experimental group was applied for. Therefore can affirm me than the proposed theoretic - practice in the literature teaching contributed to lifting the understanding and production level of literary texts in the students of the 4th and 5th of secondary level of. I.E.P. “Misericordia's Mister, El Porvenir district – 2014”.

ÍNDICE

DEDICATORIA.....	I
AGRADECIMIENTO.....	II
PALABRAS CLAVE.....	III
PRESENTACIÓN.....	IV
RESUMEN.....	V
ABSTRACT.....	VI
ÍNDICE.....	VII
ÍNDICE DE TABLAS Y FIGURAS.....	IX
I. INTRODUCCIÓN.....	12
1.1 Antecedentes:	12
1.1.1 Antecedentes Internacionales.....	12
1.1.2 Antecedentes Nacionales.....	17
1.1.3 Antecedentes Locales.....	20
1.2 Justificación.....	22
1.3 Problema.....	24
1.3.1. Realidad Problemática.....	24
1.3.2. Formulación del problema.....	27
1.4 Marco de Teórico.....	27
1.4.1. Comprensión de textos.....	27
1.4.2. Producción de textos.....	44
1.4.3. Enseñanza de literatura en secundaria.....	59
1.4.4. Teoría del “extrañamiento” en la enseñanza de literatura.....	62
1.4.5. Propuesta: “Comprensión y producción literaria mediante procesos creativos”.....	66
1.5 Hipótesis.....	72
1.5.1. Hipótesis General.....	72

1.6 Variables.....	72
1.6.1. Comprensión de textos literarios.....	72
1.6.2. Producción de textos literarios.....	73
1.6.3. Cuadro de definición operacional de variable dependiente....	73
1.6.4. Variable independiente.....	76
1.7 Objetivos:	76
1.7.1. General.....	76
1.7.2. Específicos.....	76
II. METODOLOGÍA.....	77
2.1 Tipo de investigación.....	77
2.2 Diseño de investigación.....	77
2.3 Técnica de contrastación.....	78
2.4 Diseño metodológico.....	78
2.5 Población y Muestra.....	79
2.6 Técnicas e Instrumentos de Investigación.....	81
III. RESULTADOS.....	85
IV. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN.....	95
V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	101
VI. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	103
VII. ANEXOS.....	112

ÍNDICE DE TABLAS Y FIGURAS

I. TABLAS:

Tabla 01: Resultados del pre- test "Vivencia literaria" aplicado a los alumnos del 4° y 5° de secundaria de la institución educativa particular "Señor de la Misericordia" 2014.....	86
Tabla 02: Resultados del post- test "Vivencia literaria" aplicado a los alumnos del 4° y 5° de secundaria de la institución educativa particular "Señor de la Misericordia" 2014.....	86
Tabla 03: Resultados comparados al detalle, del pre y post test "Vivencia literaria" aplicado a los alumnos del 4° y 5° de secundaria de la institución educativa particular "Señor de la Misericordia" 2014.....	95
Tabla 04: Comparativo del progreso logrado en las dos dimensiones de la investigación, según el pre test y pos test.....	97
Tabla 05: Comparativo de calificación obtenida por los estudiantes del 4° y 5° de secundaria en el pre test y pos test.....	97
Tabla 06: Comparativo de las medidas estadísticas obtenidas por los alumnos de 4° y 5° grado de secundaria de la I. E. P. "Señor de la Misericordia" 2014 en el pre test y pos test.....	98
Tabla 07: Contrastación de hipótesis de acuerdo a los promedios del nivel de significancia en la comprensión y producción de textos literarios, según pre test y pos test de los alumnos de 4° y 5° grado de secundaria de la I. E.P. "Señor de la Misericordia" 2014.....	99

II. FIGURAS:

Figura 1-A: Repuestas a los ítems del 1 al 4 obtenidas en el pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	87
Figura 1-B: Repuestas a los ítems del 1 al 4 obtenidas en el pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	87
Figura 2-A: Repuestas al ítem 5 obtenidas en el pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	88
Figura 2-B: Repuestas al ítem 5 obtenidas en el pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	88
Figura 3-A: Repuestas al ítem 6 obtenidas en el pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	89
Figura 3-B: Repuestas al ítem 6 obtenidas en el pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	89
Figura 4-A: Repuestas al ítem 7 obtenidas en el pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	90
Figura 4-B: Repuestas al ítem 7 obtenidas en el pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	90
Figura 5-A: Repuestas al ítem 8 obtenidas en el pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	91

Figura 5-B: Repuestas al ítem 8 obtenidas en el pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	91
Figura 6-A: Repuestas al ítem 9 obtenidas en el pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	92
Figura 6-B: Repuestas al ítem 9 obtenidas en el pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	92
Figura 7-A: Repuestas al ítem 10 obtenidas en el pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	93
Figura 7-B: Repuestas al ítem 10 obtenidas en el pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	93
Figura 8-A: Repuestas al ítem 11 obtenidas en el pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	94
Figura 8-B: Repuestas al ítem 11 obtenidas en el pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.....	94

I. Introducción:

1.1 Antecedentes:

1.1.1 Antecedentes Internacionales:

Rojas, Huertas, Delgado y Vengoechea (2013), en su trabajo titulado: “El taller literario como estrategia pedagógica para la motivación a la lectura y escritura en estudiantes del grado 8° del Colegio de Formación Integral Mundo Nuevo” – Pontificia Universidad Javeriana - Bogotá, Colombia. Arribaron a las conclusiones siguientes: El taller literario nace como necesidad de promover la lectura y escritura dentro de los estándares del ministerio de educación; El taller debe promover herramientas de conocimiento formal y generar espacios donde la literatura es entendida de modo trascendental; La organización del salón debe romper la relación de dominación; El cuento permite la evocación de la libertad e imaginación y las actividades deben enfocarse hacia ello; La poesía contribuye a sensibilizar al estudiante permitiéndole estetizar lo lingüístico; El docente debe ser capaz de ilustrar la poesía como género y como forma sensorial de entender la realidad; los medios audiovisuales facilitan la comprensión y lectura; se debe buscar que la poesía impacte en el estudiante de tal manera que le genere ganas de leer y crear; el cómic contribuye a acrecentar el vocabulario, crea hábitos de lectura y estimula el análisis lógico y síntesis; la construcción de un cuaderno artesanal literario significa que el estudiante busca nuevas formas literarias de expresión; y finalmente, el libro álbum permite la exaltación de la imagen e innovación de la crítica en literatura.

Herrera (2009), en su tesis: “Aplicación de estrategias de lectura para la potenciación de la comprensión lectora utilizando el texto electrónico como recurso didáctico en el primer nivel superior de UNITEC”, desarrollado en la ciudad de Tegucigalpa – México, arribó a las siguientes conclusiones: El texto electrónico representa un recurso muy importante en éstos tiempos en que los estudiantes interactúan constantemente con la tecnología; se deben considerar como importantes recursos las diferentes páginas web donde existen muchas actividades que llevan al estudiante más allá de una simple lectura; el desarrollo de actividades en plataformas virtuales permiten que el estudiante amplíe su capacidad de análisis e interpretación de diferentes tipos de textos a la vez de ampliar su espectro conceptual; lo estudiantes del primer año de la Universidad Tecnológica prefieren el texto electrónico antes que el impreso y ello favorece su avance en su velocidad de lectura; y finalmente, el texto electrónico debe estar acompañado con estrategias de lectura para que sea considerado un recurso que potencie la comprensión lectora.

Cruz (2013), en su tesis: “Lectura literaria en secundaria: La mediación de los docentes en la concreción de los repertorios lectores” desarrollada por la Universidad de Barcelona – España con estudiantes de la ciudad de Cali – Colombia, se enfoca a determinar si las prácticas pedagógicas de los docentes dinamizan, contextualizan y potencian los repertorios lectores de sus estudiantes de secundaria. Las conclusiones a las que arribó la autora son las siguientes: La recepción lectora o respuesta de los estudiantes a las lecturas literarias dependen de las mediaciones que realice el docente; Los modelos pedagógicos escogidos por los docentes para sus intervenciones pedagógicas se relacionan con la historia literaria para identificar diferentes escuelas estéticas, y la

comprensión de textos donde resalta lo cognitivo, estético y experiencia sensible; Esos modelos pedagógicos empleados dan un papel activo a los estudiantes dentro de clase. Se reconoce que la práctica letrada de los estudiantes está ligada a lecturas que no son consideradas de carácter culto, sino que, están influenciadas por los medios de comunicación y diferentes recursos tecnológicos, los cuales, algunos docentes consideran que se deben incluir en la labor pedagógica y otros consideran que no aportan en nada en la formación de los estudiantes. Los docentes consideran que ésta etapa quizá sea la única oportunidad que tienen los estudiantes para interactuar con los textos clásicos de la humanidad y se debe procurar que ellos lo disfruten y le den nuevos sentidos, algo que a veces se logra y otras veces no. La selección de lecturas por parte de los docentes está determinada por la efectividad de los estudiantes y de diferentes fuentes relacionadas a la hegemonía popular. Ante la cantidad de información a la que tienen acceso los estudiantes se hace necesario que los docentes desarrollen en el aula “pactos narrativos”, el docente debe saber mediar para que las lecturas clásicas y modernas sean comprendidas. En cuanto a gustos literarios, nada está dicho, pues una obra que guste a un grupo no necesariamente tendrá el mismo efecto en otro, aquí entran a tallar factores culturales de los distintos grupos sociales, que el docente debe tener en cuenta para su intervención.

Sepúlveda (2003), en su tesis denominada: “Una propuesta teórico – práctica para la enseñanza de la literatura en preparatoria a través de la creación literaria” enfoca el logro de aprendizajes concretos a base de técnicas, elementos literarios, perspectivas de significado lingüístico que el alumno derive de su experiencia. Desarrolló su programa con alumnos de distintos niveles de bachillerato de la

preparatoria Eugenio Garza Lagüera del ITESM – Nuevo León – Monterrey - México.

La aplicación de la propuesta permitió afirmar en los estudiantes dos conceptos elementales: “saber hacer” y “saber pensar”, y a pesar que todos no disfrutaron del escribir; le fue posible observar el ánimo con el cual recibieron comentarios sobre textos que ellos hicieron y la manera emocional en la que se involucraron en su elaboración. Su propuesta le permitió lograr alumnos más abiertos a los comentarios ajenos y más respetuosos de la opinión y la visión de los demás. Al mismo tiempo, forjó alumnos más críticos que saben hablar de literatura y escribirla, asumiéndose a sí mismos como creadores y como portadores de una experiencia digna de contarse. Entendieron que la escritura es razón y pasión, aspectos indivisibles como ellos mismos, y que la literatura es tan parte de ellos como la vida.

La autora afirma que el alumno no es una serie de capacidades y habilidades diversas, sino un todo que es capaz de abordar el lenguaje y lo literario desde el análisis, la emoción, la psicología y la creación. La aplicación de la propuesta enfatizó la creencia en una educación vivencial, donde destaque lo humano, lo emotivo, y lo creativo. Concluye afirmando que el valor de un conocimiento abstracto debe estar fundamentado en la visión de lo cotidiano. Con su experiencia, corrobora las ideas de “Aprendizaje significativo” de Ausubel.

Quintana del Castillo (2007), desarrolló la tesis: “El extrañamiento en la enseñanza de la literatura: Una propuesta didáctica”, desarrollada con estudiantes de distintos niveles e instituciones de la ciudad de Hermosillo – Estado de Sonora - México, tales como: El Centro de Bachillerato Tecnológico Industrial y de Servicios N°. 11, diferentes instituciones de nivel secundario y la Licenciatura de

Trabajo Social de la Universidad de Sonora. En ella el autor reflexiona sobre la importancia de la disciplina literaria en la formación humanística e integral de los estudiantes en un contexto donde, existe bajos índices de lectura, rechazo de los jóvenes hacia ésta, y preocupación del docente.

Su trabajo se fundamenta en la teoría literaria del extrañamiento de la corriente crítica rusa que tuvo su auge en los años de 1915 a 1930 aproximadamente. Plantea, por ello, una perspectiva que rompe esquemas establecidos; a través de recursos y artificios, logra abrir otras perspectivas para observar el mundo, rompiendo la monotonía, rigidez o formalidad del lenguaje y de la vida misma. Propone estrategias y actividades didácticas significativas donde busca concebir los espacios educativos de una forma distinta a lo tradicional. Propicia la apertura a otras manifestaciones que coexisten en la actualidad con la literatura. Presenta una selección de estrategias y actividades didácticas implementadas y evaluadas en el nivel de preparatoria, secundaria y universitaria.

Escobar (2010), en su tesis: “Literatura y música. Un modelo didáctico de interpretación intertextual en educación secundaria” se fundamenta en dos pilares fundamentales: por un lado, el íntimo vínculo existente entre la música y el lenguaje que a través de la historia ha dado lugar a diversos niveles de interacción sintáctico, semántico, mimético-retórico y referencial capaces de inspirar y justificar el diseño de intervenciones didácticas musicales para la educación literaria; y por otro lado, la eficacia pedagógica que emerge de la aplicación de técnicas intertextuales, interdisciplinarias acordes con los avances tecnológicos actuales.

El grupo de seguimiento estuvo compuesto por 54 alumnos del área de Lengua Castellana y Literatura del 1er. y 2do. Grado de Educación Secundaria Obligatoria de la ciudad de Murcia, España.

La fase de intervención y aplicación del modelo didáctico fue diseñado y realizado a partir de los principios teóricos de interconexión educativa de John Dewey; globalidad, ideas asociadas y centros de interés de Ovide Declory; trabajo colaborativo, pensamiento global y solidaridad de Darío Antiseri; codisciplinarización, e interacción como actitud vital de Guy Palmade; intertextualidad, literatura y bellas artes de Pedro Guerrero y descripción de las fases del proceso interdisciplinar de J. T. Klein. Estos referentes teóricos aluden a la relación existente entre música, lenguaje y literatura.

La aplicación de éste modelo didáctico contribuyó a promover la recepción literaria, desarrollo de hábitos lectores, producción literaria, fomento de la creatividad, estimulación de la participación activa, comprensión y asimilación de contenidos, desarrollo de actitudes crítico – analíticas, fomento del placer estético y por último, la capacidad de trabajar en equipo de manera responsable y solidaria desde el respeto y la cooperación. Así lo demuestran sus estadísticas comparativas, las cuales dejan claro que la propuesta tiene resultados muy alentadores y factibles de aplicación en otras realidades.

1.1.2 Antecedentes Nacionales:

Fernández (2008), en su tesis doctoral “La literatura en los niveles del sistema educativo peruano: Una propuesta de cambio”, propone temas centrales acerca de la literatura y su enseñanza en el nivel primario y en secundaria; busca que su trabajo sea recibido por los docentes de Lengua y literatura como una guía para la acción, que estimule su capacidad creadora para la formación de seres humanos íntegros.

Su propuesta se fundamenta sobre la condición artística de la literatura, perspectiva que no es tenida en cuenta en la currícula del sistema educativo peruano. Afirma que se debe educar al hombre en lo que tiene de hombre, pues es a través de lo bello que nos intimamos y entendemos como humanos. Afirma que la literatura tiene su espacio propio, pues es una manifestación artística que gravita en la formación integral del ser humano. Por eso, propone que se debe promover la enseñanza de la literatura como curso independiente al área de comunicación integral. Pues si no se hace eso continuaremos con altos déficits de comprensión lectora y bajo dominio de la escritura. Pues la lectura literaria es muy distinta de la lectura común y debe ser concebida como una disciplina artística y como una disciplina pedagógica que permita formar lectores de cultura literaria.

El autor resalta la relevancia del arte y la literatura como formadoras de una capacidad crítica y como herramienta interpretativa de la realidad para alumnos, por tanto en seres humanos críticos y conscientes de desarrollar lo mejor de ellos.

Subia, Mendoza y Rivera (2012), trabajaron la tesis: “Influencia del programa: “Mis lecturas preferidas” en el desarrollo del nivel de comprensión lectora de los estudiantes del 2do. Grado de educación primaria de la institución educativa N° 71011 San Luis Gonzaga Ayaviri – Melgar – Puno”. El diseño de investigación fue experimental con un “Pre Test y Post Test”, con dos grupos (experimental y control).

La investigación se realizó con 31 estudiantes en el grupo experimental y logró incrementar el nivel de la comprensión lectora, cuyos resultados se obtuvieron a través de la aplicación de las pruebas de evaluación. Los autores concluyeron que la aplicación del programa influyó significativamente en el desarrollo

de los niveles de comprensión lectora, al comparar el promedio del pre test (17.48), con el post test (27.42). Ello determinó la influencia positiva de la aplicación del programa “Mis Lecturas Preferidas” en la formación literaria de sus estudiantes.

Domínguez (2011), realizó el trabajo titulado: “Las estrategias didácticas y su relación con el aprendizaje de las ciencias sociales en los alumnos de primer año de secundaria de la I.E. Miguel Cortés de Castilla - Piura”. Respecto a estrategias didácticas dice que el docente debe encontrar la fundamentación básica de cada situación de enseñanza, pues en ella, concurren muchos factores y fenómenos que dificultan la planificación didáctica.

Afirma que es fundamental conocer la metodología o forma de enseñar que permita manejar los tiempos, los agrupamientos, utilizar los espacios, la organización de los contenidos, el papel que deben desarrollar los alumnos y el docente mismo. También está la necesidad de disponer de criterios y de referentes que permiten establecer enfoques didácticos adecuados para ayudar a los educandos en su proceso de construcción de significados sobre los contenidos escolares.

Los resultados de su investigación establecieron que las estrategias didácticas que se utilizó en el aprendizaje de las ciencias sociales sí reúne las características adecuadas para el logro de aprendizajes significativos en los alumnos del primero de secundaria de la I.E. Miguel Cortés de Castilla - Piura, 2011.

Chinga (2012), en su tesis: “Producción de textos narrativos en estudiantes de V ciclo de una escuela de Pachacútec” – Callao. Trabajó con una población constituida por 188 alumnos del V ciclo de primaria: 97 de quinto grado y 91 de sexto grado de la

Institución Educativa N° 5129 Ciudadela Pachacútec distrito de Ventanilla; de los cuales, 85 fueron varones y 103 mujeres.

La autora usó como instrumento de esta investigación una de las pruebas de la batería PROESC, en base a la cual arribó a las siguientes conclusiones: En cuanto a la producción de textos narrativos, los alumnos de quinto grado presentan más dificultades que los de sexto, quienes se ubican mayormente en el nivel bajo; dentro de la misma variable; tanto varones como mujeres se ubican en el nivel medio. En cuanto al nivel de contenido de la producción de textos narrativos, los alumnos de quinto grado se ubican en el nivel más alto y los de sexto dentro del nivel medio; dentro de ésta misma variable, las alumnas están en más bajo nivel, pues los varones se ubican en el nivel medio. En cuanto a la coherencia y estilo al elaborar las producciones narrativas, los alumnos de sexto grado se ubican dentro del nivel bajo en un mayor porcentaje; en cambio los de quinto grado, se ubican en igualdad de porcentaje en el nivel bajo y medio; dentro de esta misma variable tanto varones como mujeres se ubican dentro del nivel bajo.

1.1.3 Antecedentes Locales:

Cruz (2009), en su tesis: “El cuento como estrategia metodológica para mejorar la lecto - escritura en los niños y niñas del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa N° 81763 “Indoamérica” del distrito de La Esperanza – Trujillo” desarrollada con una población de 200 alumnos del cuarto grado y trabajada con una muestra de 80 alumnos, donde el grupo experimental estuvo conformado por 40 y el grupo control por 40, cuyas edades fluctuaban entre los 8 y 9 años de edad seleccionados al azar.

En el estudio se evidenció la ejecución de una propuesta metodológica de lecto - escritura con enfoque Piagetiano para

incrementar el aprendizaje, denotándose un aprendizaje significativo en el grupo experimental con respecto al grupo control. De igual manera fue importante tener las actividades didácticas debidamente planificadas para el logro de aprendizajes significativos.

Burgos (2008), en su tesis: “Programa basado en talleres de lectura oral para mejorar la calidad de comprensión de textos literarios en los alumnos del tercer año de educación secundaria del colegio militar Ramón Castilla de Trujillo”, desarrollada con 25 estudiantes en el grupo experimental y 25 en el de control. El estudio, que estuvo enfocado en sesiones de aprendizaje con la prevalencia de la lectura en voz alta, evidenció un avance significativo en la calidad de comprensión de textos literarios de los cadetes del grupo experimental luego de la aplicación del Post – test.

Bustamante (2014), en su tesis: “Programa de habilidades comunicativas para mejorar el nivel de comprensión lectora en los alumnos del 5° de secundaria de la institución educativa particular Juan Pablo II – Trujillo”, desarrollada con 29 en el grupo experimental y 27 en el grupo de control, muestra lo beneficioso que resulta la aplicación de un programa donde los estudiantes manifiesten sus habilidades en comunicación.

Los resultados obtenidos por la autora luego de la aplicación de su programa mostraron que el 93.10 % de estudiantes lograron lo esperado, osea se ubicaron en el nivel A; mientras que un 9.90 % se ubicó en el nivel B, y ninguno de los estudiantes que participó en el estudio se quedó en el nivel C, osea, en inicio. Con estos datos la autora demostró que su programa mejoró el nivel de comprensión lectora.

1.2 Justificación:

La Ley General de Educación N°. 28044 afirma en su artículo 8, acápite h, que creatividad e innovación son principios básicos de la educación porque mediante ellos se produce conocimientos nuevos en los diferentes campos del saber, el arte y la cultura. En ese sentido, la propuesta aplicada contribuyó a una enseñanza creativa de la literatura en estudiantes del nivel secundario de la institución educativa particular Señor de la Misericordia 2014; los datos obtenidos, pueden servir de referencia a futuras investigaciones en este campo donde se promueva el aprendizaje vivencial de la literatura.

Además, el Reglamento de la Ley de Reforma Magisterial N°. 29944, en su artículo 4, afirma que el profesor coadyuva en hacer realidad el derecho de los estudiantes a una educación de calidad, equidad y pertinencia; por esa razón se aplicaron estrategias tomando como base fundamental la teoría del extrañamiento de la escuela rusa, complementada con las investigaciones de otros autores no menos importantes. La escuela rusa tiene como principal representante a Shklovsky. Esta teoría afirma que la enseñanza literaria debe romper con los procesos rutinarios y de automatización. Pues, dado que la literatura es un arte, la enseñanza de esta materia debe estar basada en los procesos emocionales y por medio de ellos llegar al conocimiento; se debe procurar que los estudiantes aborden el estudio de la literatura desde un enfoque heterogéneo de ideas, teniendo en cuenta su entorno social y cultural donde encuentren sentido al texto literario. El artículo 12, acápite d, del documento mencionado, precisa que el desempeño laboral del docente se mide de acuerdo al nivel de innovación e investigación dentro y fuera del aula. Por eso se reforzó la propuesta con lo dicho por Colomer (2010), para quien las sesiones de aprendizaje deben convertirse en espacio de libre expresión, donde cada estudiante pueda manifestar su

parecer del mundo que le rodea y el trabajo del maestro consista en establecer un nexo o relación entre el texto literario y la realidad circundante del alumno. El artículo 40, acápite d, del mismo documento precisa que uno de los deberes del docente es orientar al educando respetando su libertad, autonomía, identidad, creatividad y participación, esa fue la razón por la que se tuvo en cuenta lo dicho por Aguirre y Joaquín (2001), quienes sostienen que la literatura puede mantener una estrecha relación con las nuevas tecnologías de la información y se debe tomar de ellas todas sus ventajas para transformar la enseñanza junto con los estudiantes. Por ello emplearon recursos tecnológicos para promover la libre expresión, afirmación de la identidad, creatividad y participación de los estudiantes en cada sesión del programa.

Teniendo en cuenta ambos documentos mencionados y las propuestas de otros investigadores, cuyos trabajos se mencionan en las referencias bibliográficas, se elaboró la “Propuesta teórico - práctica en la enseñanza de literatura”, la cual consta de siete sesiones de aprendizaje. Al estar dirigida a estudiantes de 4° y 5° año de secundaria de Educación Básica Regular se estableció como temática la propuesta a la “Literatura de la Antigüedad”. La sesión N°. 1, abordó el tema de la Literatura Mesopotámica; La sesión N°. 2, Literatura Egipcia; La sesión N°. 3, Literatura India; Sesión N°. 4, Literatura Israelita; Sesión N°. 5, Literatura China; Sesión N°. 6, Literatura Griega y la Sesión N°. 7, Literatura Romana.

Finalmente, con el presente trabajo se logró un avance significativo en cuanto a la comprensión y nivel de producción de textos literarios de los estudiantes, además de una participación más activa, crítica y creativa en el desarrollo de cada sesión de aprendizaje.

1.3 Problema:

1.3.1. Realidad Problemática:

Suárez (2009), en su informe titulado: “La problemática de la comprensión y producción textual en el pacífico: Hacia un diagnóstico” presenta un diagnóstico de las competencias comprensivas y productoras de textos de estudiantes colombianos de la región pacífica desde la básica y la media hasta la formación profesional. Este trabajo encontró situaciones alarmantes en la formación básica y media que incluso se prolonga a la educación superior. Las situaciones más resaltantes son las siguientes: En comprensión textual: Presentan dificultades para identificar la intención del contenido textual, ideas principales y secundarias; no diferencian la veracidad ni falsedad de un enunciado extraído del texto; su memoria es muy efímera, no recuerdan nombres, fechas y datos importantes para la comprensión textual; tienen dificultades para diferenciar palabras sinónimas, antónimas y para extraer el significado contextual de ellas. En cuanto a producción textual: Hay mezcla constante entre mayúsculas y minúsculas; usan mal los signos de puntuación en general; mala elaboración de oraciones y párrafos; tienen dificultades ortográficas al interior de palabras con los grafemas: B - V, C - S - Z - X, M - N, J - G - H, L - LL, R - RR, K - Q - C, Ñ - LL; la coherencia, la cohesión y la concordancia escasean de manera constante y escriben con muchos signos lingüísticos no convencionales.

UNESCO (2016), Tercer Estudio Regional Comparativo y Explicativo (TERCE), titulado: “Aportes para la enseñanza de la lectura” muestra resultados donde se observa la urgente necesidad de promover la comprensión lectora en los estudiantes de

América Latina y el Caribe. En el caso de los estudiantes peruanos que participaron en ésta investigación, sólo el 55% logró comprensión intratextual; 42% dominio metalingüístico; 50%, comprensión inferencial y solo el 47% comprensión crítica.

Respecto al trabajo del docente en aula; el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación – México (2007), en su informe: Prácticas docentes para el desarrollo de comprensión lectora en primaria, concluye: Se debe disminuir la carga burocrática para que el docente se enfoque en el aspecto pedagógico de su labor; El docente debe desarrollar un hábito de lectura sólido para abordar de la mejor manera su labor; Cada docente debe estar en constante capacitación y búsqueda de estrategias novedosas de enseñanza; finalmente, resaltan la importancia de que el docente cuente con material pedagógico a la mano.

Ramos (2011), en su trabajo titulado: “El problema de comprensión y producción de textos en el Perú” concluye que las prácticas tradicionales de lectoescritura afectan el desarrollo neuronal del estudiante, pues los docentes tradicionales van de lo particular a lo general y los estudiantes al contrario. Se observa, así, que el trabajo del docente es muy importante para lograr mejores niveles de comprensión y producción lectora en nuestro país.

El Proyecto Educativo Regional de La Libertad (2010), destaca en el acápite referente a Educación y Producción la importancia del desarrollo cultural para el desarrollo económico del país. He aquí la importancia del desarrollo de capacidades comunicativas en los estudiantes, lo que les permitirá valorar y enriquecerse culturalmente y contribuir al desarrollo de la región. Se hace

mención a los compromisos asumidos a nivel, mundial, nacional y regional en lo concerniente a la promoción educativa, tales como: Declaración mundial sobre educación para todos, Jomtiem, Tailandia, 1990; Foro mundial por la educación, Dakar, Senegal, 2000; Objetivos del milenio, ONU, 2000. También se mencionan las políticas educativas de índole nacional, como: Acuerdo nacional, Lima, 2002; Plan nacional de educación para todos, Perú, 2004 y el Proyecto educativo nacional al 2021, Lima, 2006. Los compromisos educativos asumidos muestran un gran desafío, pues la tasa de analfabetismo en la región La Libertad al 2005 fue de 8.8%; por otro lado, el 51.2% de instituciones educativas están en el ámbito rural, principalmente en la sierra, siendo esto una gran dificultad para una interrelación efectiva entre estudiantes y docentes para el desarrollo de aprendizajes contextualizados a cada realidad. Se menciona, además, una situación muy preocupante: A pesar que el departamento La Libertad resalta a nivel nacional por el logro de aprendizajes en Comunicación y Matemática, éstos son insuficientes para las expectativas del estado, pues en el año 2004, del total de estudiantes del nivel secundario, sólo el 9.78%, logró los aprendizajes esperados. Otro indicador del bajo nivel de comprensión y producción de textos son los resultados de la evaluación internacional de estudiantes (PISA), pues a pesar que nuestros estudiantes, el año 2010, se ubicaron en el puesto 63 de 65 países competidores; lamentablemente, el 2013 nuevamente volvimos a ubicarnos en el último lugar.

Durante mi trabajo pedagógico en el área de Comunicación, específicamente en lo referente a Literatura con los estudiantes del nivel secundario de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” ubicado en el distrito El Porvenir se observó que mostraban

conductas de apatía por los temas a desarrollar, pues la programación de la institución estaba centrada principalmente en el tipo de enseñanza tradicional, donde se elaboran las unidades didácticas o sesiones de aprendizaje donde no se consideraba la vivencialización literaria de los estudiantes. Ellos mostraban desgano, sueño y dificultad para comprender y producir textos de índole literaria. Ante tal problemática elaboré una “Propuesta teórico - práctica en la enseñanza de literatura” donde se desarrollan sesiones de aprendizajes enfocadas en el desarrollo creativo del estudiante en base a estrategias que han dado muy buenos resultados en otras realidades.

1.3.2. Formulación del Problema.

“¿En qué medida la Propuesta teórico – práctica en la enseñanza de la literatura contribuye a la mejora de la comprensión y producción de textos literarios de los estudiantes de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia 2014?”

1.4 Marco de Teórico:

1.4.1. Comprensión de textos:

A. Lectura comprensiva:

Para leer comprensivamente es necesario cumplir los siguientes requisitos básicos:

- a.** Haber practicado la lectura expresiva para captar el rol de los signos de puntuación y entonación.
- b.** Saber utilizar el diccionario para localizar con facilidad palabras nuevas.

- c. Poder responder a preguntas ubicadas en diferentes niveles de complejidad: memoria, aplicación, análisis, síntesis, evaluación, valoración y otros.

Sobre éstos puntos es necesario destacar la teoría de Ricardo Dolorier, quien afirma que la clave de la comprensión está en la vocalización, entonación y en la elaboración de una serie de preguntas debidamente ordenadas y secuenciadas para que el alumno las resuelva. Cisneros R. (Productor) (2009)

Burgos M. (2008), define a la lectura comprensiva como lecturas de estudio, profundización, reflexivas, culturales, perfeccionamiento y que sirven para captar conocimientos científicos, tecnológicos y humanísticos, así como habilidades que nos pueden servir para nuestro quehacer cultural y profesional.

Los aportes de Ausubel y Vygotsky, en cuanto al enfoque cognoscitivo del aprendizaje, conciben al receptor de conocimiento como un sujeto activo que puede influenciar sobre su propio procesamiento de información y aprendizaje. Por otro lado, el avance de la psicolingüística y la psicología cognitiva, permitió establecer que el lector comprende un texto cuando puede apropiarse del significado que éste le da; entonces, queda determinado según estas disciplinas, que la comprensión lectora es un proceso interactivo entre lector y texto.

Goodman (1982), el más destacado exponente de los psicolingüistas, sostiene que la lectura es un proceso interactivo en el cual los lectores usan sus conocimientos previos para establecer una relación con el texto y darle un

significado. El autor apoya su modelo en los siguientes supuestos:

- a.** Los lectores utilizan el lenguaje;
- b.** La lingüística y sus conceptos pueden explicar la lectura.
- c.** Todo lo que hacen los lectores es resultado de su interacción con el texto.

Por su parte, Marín (1999), afirma que la comprensión es un proceso interactivo donde el lector construye nuevos significados en base a sus conocimientos previos adquiridos de muchas lecturas anteriores y las claves lingüísticas y textuales del texto con el que interactúa.

Rosenblatt (1978), quien desarrolló la teoría transaccional en el campo de la literatura, adoptó el término “transacción” para representar la mutua relación entre el lector y el texto. Afirmó que la lectura es un momento especial en el que se encuentran un lector particular, un texto particular y un contexto también particular; el resultado de este encuentro, es decir el nuevo significado, es superior a la suma de las partes en el cerebro del lector o del texto. Posteriormente ésta autora dejó sentado que, una novela, un poema, o un drama son sólo manchas que están a la espera de que el lector lo transforme en signos con significado. De lo dicho por Rosenblatt podemos decir que el texto está abierto a múltiples interpretaciones y que leer es un proceso constructivo que implica transacciones o intercambios entre el lector, el texto y el contexto.

Por otro lado, Cassany y Aliagas (2009), respaldando a la teoría sociocultural afirman que el lector tiene que ser capaz de contextualizar el texto a su contexto y establecer una relación

de utilidad en su manera de usar el lenguaje. Es decir, leer y comprender implica adoptar un rol o una postura, aceptar valores y un modo de pensar o aceptarse como miembro de una comunidad o institución social.

Vallés A. Vallés T. (2006), dicen que el lector debe concentrarse activamente empleando herramientas de comprensión y poner en funcionamiento memoria, atención, razonamiento y procesamiento lingüístico; así accederá al significado del texto.

Kintsch (1982), menciona un aspecto muy importante, y es que para comprender un texto son muy importantes los conocimientos previos y las motivaciones del lector; éstas al entrar en interacción con lo dicho por el autor dan como resultado a la interpretación, es decir, la relación final que establece el lector. Lo dicho por el autor es muy importante, pues esa es la razón por la que muchas veces el estudiante no es capaz de comprender un texto porque no lo puede relacionar con los conocimientos que posee.

Burón (1993), afirma que un estudiante ha comprendido una idea si puede:

- a.** Expresarla con sus palabras.
- b.** Dar ejemplos donde la idea se manifieste.
- c.** Dar ejemplos contrarios a la misma.
- d.** Identificarla en diferentes circunstancias.
- e.** Identificarla aunque esté dicha de diferente manera.
- f.** Relacionar la idea con hechos conocidos o cercanos.
- g.** Utilizarla de diferentes maneras.
- h.** Indicar una idea contraria.

- i.** Hacer deducciones relacionadas consigo mismo.
- j.** Explicar otros hechos con esa idea.

Cooper (1986), detalló los siguientes principios que rigen el desarrollo de la comprensión lectora:

- a.** La experiencia previa representa la capacidad para comprender un texto.
- b.** Es muy importante que el lector identifique las características de un texto para comprenderlo.
- c.** Cada lector comprende un texto de acuerdo a su experiencia anterior.
- d.** En la comprensión de un texto convergen todas las formas del lenguaje: escuchar, hablar, leer y escribir.
- e.** Las estrategias enseñadas capacitan al lector.
- f.** El docente debe tener claro el nivel de comprensión que los estudiantes deben lograr; buscando el nivel crítico primordialmente.

Cassany y Aliagas (2009), al referirse al nivel de comprensión crítico, dicen que para ello es necesario identificar lo que el autor manifiesta y, además, descubrir las motivaciones o ideología que lo motivan.

El docente desempeña un papel muy importante para el logro de una eficiente comprensión de lo que leen sus estudiantes; él debe ser el modelo a seguir realizando lo siguiente:

- a.** Leer constantemente.
- b.** Preparar con anticipación las actividades del aula.
- c.** Capacitarse constantemente en cuanto a estrategias de lectura.

- d.** Procurar que el estudiante sea el protagonista de su aprendizaje.
- e.** Establecer metas claras y reales para el proceso de comprensión de textos.
- f.** Analizar las actividades que programe y usar material original.
- g.** Contextualizar los textos en base a los conocimientos previos de sus estudiantes.
- h.** Programar actividades centradas en la interacción del estudiante con el texto.
- i.** Establecer parámetros de progreso de los estudiantes.
- j.** Reconocer que a un texto se le pueden dar diferentes interpretaciones.
- k.** Permitir que los estudiantes construyan significados usando dibujo, pintura, teatro, danza, escritura, diagramas, mapas conceptuales, organizadores gráficos, etc.
- l.** Fomentar la lectura de diferentes tipos de textos.
- m.** Generar oportunidades de lectura con diferentes propósitos.
- n.** Buscar que el estudiante se percate de las incoherencias del texto.
- o.** Leer en voz alta a sus estudiantes y utilizar organizadores gráficos.

PISA (2009), presenta el siguiente cuadro donde se indica cómo se debe realizar una lectura comprensiva.

LECTURA COMPRENSIVA, PISA (2009)

PROCESOS COGNITIVOS	COMPETENCIAS LECTORAS	EJEMPLOS DE ACTIVIDADES LECTORAS
<i>Recuperación de información</i>	Obtención de la información	Selección de información explícita. Búsqueda de información equivalente.
<i>Integración e interpretación</i>	Comprensión global	Determinación de la idea principal o tema. Identificación de la intención general de un texto. Identificación del uso general de un texto.
	Desarrollo de una interpretación	Comparación y contraste de información. Deducciones o inferencias.
<i>Reflexión y evaluación</i>	Reflexión sobre el contenido de un texto y su evaluación	Contraste con el propio conocimiento del mundo. Confrontación con conocimientos procedentes de otras fuentes. Contraste con las ideas explícitas en la pregunta.
	Reflexión sobre la forma del texto	Objeciones relativas a la estructura del texto. Ejercicios sobre las características textuales.

B. Etapas de la lectura comprensiva:

Pérez (1995), precisa cinco etapas:

- a. Percepción de las grafías y reconocimiento de unidades léxicas.
- b. Descifrado, traducción y significación de las unidades léxicas.
- c. Comprensión de la macroestructura y superestructura del texto.
- d. Retención, análisis y recuperación del contenido.
- e. Evocación mediante la elaboración de resúmenes de lo leído delante del docente o un determinado público.

Niño (2013) detalla tres etapas:

a. Etapa de pre lectura:

- Conocimiento de los elementos paratextuales.
- Determinación del propósito del lector.
- Anticipación al contenido.

b. Etapa de lectura:

- Apropiación, ordenamiento y reducción de la información.
- Reconocimiento de las relaciones internas y externas del texto.
- Recuperación del contenido del texto.

c. Etapa de evaluación:

- Sintetiza el tema con sus partes.
- Reconstruye el tema con sus partes.
- Infiere conclusiones.
- Parafrasea lo leído.
- Resuelve un problema basándose en lo leído.

- Resuelve un cuestionario.
- Expone de modo oral el tema.
- Comenta lo leído.
- Ilustra el contenido de lo leído.
- Realiza una actividad basada en la información asimilada.
- Elabora un ensayo, donde incluye su interpretación del texto.

Solé (1999), dice que la lectura debe seguir tres etapas para una comprensión efectiva del texto:

- a. Antes de la lectura:** Comprende las estrategias de las que se sirve el lector para establecer el propósito con el que lee el texto, y la tipología del mismo.
- b. Durante la lectura:** Durante éste proceso, el lector selecciona la partes más relevantes del texto, para ello se sirve de las estrategias de selección y muestreo; elaboración de inferencias y uso de estructuras textuales.
- c. Después de la lectura:** Es aquí cuando se identifican las ideas principales, se generan analogías, se confirma o rechaza hipótesis o suposiciones, se elaboran resúmenes, se parafrasean contenidos y se manifiestan las opiniones.

Como se puede apreciar, las etapas para un lectura comprensiva varía según cada autor; lo importante es dejar sentado que todo proceso de lectura debe tener un antes, durante y después; es decir, importa mucho los conocimientos previos, la atención o nivel de concentración del lector para construir nuevos conocimientos con un buen nivel de criticidad.

C. Estrategias para la lectura comprensiva:

Carlino (2003), menciona las razones por las que deben enseñarse estrategias de lectura y escritura en cada asignatura:

- a.** Pensamiento y lenguaje están íntimamente ligados.
- b.** Para comprender contenidos de determinadas materias son necesarias técnicas de comprensión de lectura con base en contenidos específicos.
- c.** Es necesario que el docente domine las técnicas discursivas de su asignatura para que sus alumnos ingresen a sus géneros textuales específicos.

Heller y Thorogood (1995), clasificaron estrategias teniendo en cuenta el antes, durante y después del proceso de comprensión de lectura; es lógico que la separación es sólo con fines didácticos pues los momentos no se suceden necesariamente en el orden mencionado.

a. Antes de leer:

- Activación de los conocimientos previos y determinación del tipo de texto.
- Determinación del objetivo o propósito con el que se aborda el texto, como: buscar información, instrucciones, aprender, etc.
- Formularse predicciones sobre lo que el texto abordará; aquí se puede comentar el título, subtítulos, revisar las imágenes y gráficos, observar el índice de contenidos y formularse interrogantes.

b. Durante la lectura:

- El lector puede extraer seleccionar una muestra del texto porque el cerebro no puede concentrarse en todo el texto a la vez. Debe centrarse en las ideas

principales aplicando técnicas como el subrayado, síntesis entre otras.

- El lector puede inferir el contenido del texto en base a su conocimiento lingüístico previo; se realiza mediante la observación, parafraseo y deducción.
- También, el lector puede interactuar con el texto tomando como referencia la estructura convencional de cada tipo de texto.

c. Después de la lectura:

- Determinar la idea principal, encontrar parecidos con otras lecturas, confirmar o rechazar las hipótesis planteadas, parafrasear el texto y emitir opiniones.
- Elaborar un resumen, pues así el lector se desecha ideas complementarias y precisa sólo lo más importante.
- López y Rodríguez (2002), recomiendan que se debe generar discusión para aclarar la comprensión; esto permite confrontar las diferentes interpretaciones de los estudiantes, formular preguntas y lograr un mayor acercamiento al significado de un texto. El docente debe generar un ambiente de confianza y respeto mutuo.
- El lector puede practicar la metacompreensión o metacognición, que consiste en ser consciente de sus conocimientos y su ampliación y modificación de los mismos. Brown (1980), afirmó que la metacognición es el proceso en el cual interactúan las estrategias que permiten al lector realizar una actividad exitosa, y, el control, que le permite emplear actividades de autorregulación que aseguren la eficacia de la actividad.

Tomando como base lo mencionado por los diferentes autores, continuación se detallan las estrategias más empleadas en la comprensión de textos:

a. Estrategias antes de la lectura:

- **Anticipación:** Es el primer contacto con el texto, aquí se activan los conocimientos previos que nos permiten hacerse una idea del contenido o crear expectativas; por medio de los elementos paratextuales el lector observa los elementos no verbales.
- **La predicción:** Aquí el lector presupone el tema del texto y cuáles pueden ser sus aspectos principales e hipotetizar el tema central. Marín (1999) afirma que en esto participan el conocimiento letrado y el conocimiento del mundo del lector; es cuando, este pone en práctica sus competencias lectoras e irá dominándolas progresivamente facilitando la comprensión textual.

b. Estrategias durante la lectura: En esta etapa, el lector trata de identificar las ideas importantes y la idea principal y hace uso de las diferentes estrategias. Es cuando contextualiza el texto y las palabras que él tiene, ello facilita su proceso de autorregulación; el docente facilita la comprensión incentivando a la interpretación personal.

Las estrategias más empleadas son las siguientes:

- **Subrayado:** Con esta estrategia el lector identifica la información más importante, la selecciona y clasifica las ideas principales de todos los párrafos.
- **Circulado:** Se utiliza para encerrar palabras clave que dan consistencia y secuencialización a las ideas que

transmite el autor. También se usa para identificar con facilidad las palabras que no se puede contextualizar.

Esta estrategia permite inferir los mensajes de cada párrafo y el mensaje global del texto.

- **Sumillado:** Son las anotaciones que elabora el lector al margen del texto luego de identificar la idea central de un párrafo.

c. Estrategias después de la lectura: Están orientadas a consolidar la comprensión de la lectura. Para ello se pueden realizar las siguientes actividades:

- Establecer relaciones entre las ideas principales para elaborar un resumen.
- Identificar el propósito del autor para construir la síntesis.
- Realizar el parafraseo del texto en función de las ideas que transmite el autor.
- Hacer organizadores visuales que se correspondan con el contenido del texto.

Por otro lado, también el lector puede poner en práctica otras actividades que se señalan a continuación:

- **Resumen:** Es la capacidad del lector para identificar la información importante del texto; para ello transcribe ideas del autor relacionándolas con conectores.
- **Paráfrasis:** Es la explicación del contenido para aclarar todos sus aspectos y facilitar su comprensión.
- **Síntesis:** Aquí, el autor reconstruye el texto, con sus propias palabras y buen entendimiento, basándose en cada una de sus partes

- **Jerarquización de la información:** El lector esquematiza su aprendizaje mediante la organización visual o gráfica.

D. Niveles de comprensión lectora:

- a. Comprensión primaria:** En éste nivel genera dificultades la falta de vocabulario. Pues no se comprende lo que dice el autor porque se desconoce el sentido de las palabras; esto quiere decir que hace falta el desarrollo del nivel de comprensión abstracta.
- b. Comprensión secundaria:** En éste nivel se suele confundir las afirmaciones primarias con las secundarias. Es común que el lector se apropie del ejemplo y olvide la afirmación de carácter principal a la que éste venía a ejemplificar. Es importante también el desarrollo del pensamiento lógico para recrear las situaciones pensadas por el autor.
- c. Comprensión profunda:** Es la comprensión donde el lector logra apropiarse de las ideas del autor e incluso ir más allá. Es de vital importancia aquí el nivel cultural del lector, pues mientras más preparado aborde un texto, más será su nivel de ahondamiento en el texto que lee.

Sánchez (2008), detalla en la tabla siguiente, los niveles e indicadores más reconocidos en el proceso de comprensión lectora.

NIVELES	DESCRIPCIÓN	INDICADORES
LITERALIDAD	Recoge formas y contenidos explícitos del texto.	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitación del significado de palabras, oraciones y cláusulas. • Identificación de detalles. • Precisión de espacio y tiempo. • Secuencia de los sucesos.
RETENCIÓN	Capacidad de captar y aprehender los contenidos del texto.	<ul style="list-style-type: none"> • Reproducción de situaciones. • Recuerdo de pasajes y detalles. • Fijación de los aspectos fundamentales del texto. • Acopio de datos específicos. • Captación de la idea principal del texto. • Sensibilidad ante el mensaje.
ORGANIZACIÓN	Ordena elementos y vinculaciones que se dan en el texto.	<ul style="list-style-type: none"> • Capación y establecimiento de relaciones. • Resumen y generalización. • Descubrimiento de causa y efecto de los sucesos. • Establecimiento de comparaciones. • Identificación de personajes principales y secundarios. • Reordenamiento de una secuencia.

INFERENCIA

Descubre aspectos implícitos en el texto.

- Complementación de detalles que no aparecen en el texto.
- Conjetura de otros sucesos ocurridos o que puedan ocurrir.
- Formulación de hipótesis de las motivaciones internas de los personajes.
- Deducción de enseñanzas.
- Proposición de títulos distintos para un texto.

INTEPRETACIÓN

Reordena en un nuevo enfoque los contenidos del texto.

- Extracción del mensaje conceptual del texto.
- Deducción de conclusiones.
- Predicción de resultados y consecuencias.
- Formulación de una opinión.
- Diferenciación de los juicios de valor.
- Reelaboración del texto escrito en una síntesis propia.

VALORACIÓN

Formula juicios basándose en la experiencia y valores.

- Captación de los sentidos implícitos.
 - Juicio de la verosimilitud o valor del texto.
 - Separación de los hechos y las opiniones.
 - Juicio sobre la realización buena o mala del texto.
 - Juicio de la actuación de los personajes.
 - Enjuiciamiento estético.
-

CREACIÓN

Reacciona con ideas propias, integrándolas a situaciones parecidas de la realidad.

- Asociación de ideas del texto con ideas personales.
- Reafirmación o cambio de conducta.
- Formulación de ideas y rescate de vivencias propias.
- Planteamientos nuevos en función de elementos sugerentes.
- Aplicación de principios a situaciones parecidas o nuevas.
- Resolución de problemas.

1.4.2. Producción de textos:

A. La composición escrita:

Escribir, consiste en elaborar un mensaje haciendo uso del lenguaje escrito pensando en que quien lo leerá interprete dicho texto del modo que nosotros queremos. Galaburri (2005), afirma que el proceso de escribir no es lineal sino complejo, donde el autor escribe, suprime, agrega, vuelve atrás, etc. Para él, el proceso de escritura abarca: una intención, proceso reflexivo, emocional y político.

Durante la elaboración de mensajes escritos entran a tallar procesos cognitivos, como: planeamiento, organización de ideas, elaboración del contenido y corrección en base a la confrontación del texto con las ideas que el autor quiere transmitir. Por eso se afirma que es una actividad precisa que enseña a desarrollar de modo efectivo el acto de pensar.

Ferreiro (2007), profundiza sus reflexiones en el sentido de considerar que, a pesar de que el aprendizaje de la escritura abarca a diferentes disciplinas, ninguna se ha enfocado a su estudio profundo. Este panorama complica la enseñanza de los docentes quienes se ven limitados a trabajarla desde el punto de vista gramatical y normativo.

En cuanto al texto literario, Pérez y Merino (2013), afirman que es un tipo de lenguaje que persigue un cierto fin estético mediante el cual busca captar el interés del lector. El autor de literatura busca las palabras adecuadas para expresar sus ideas de manera depurada y con ciertas características o estilo. Según

los autores destacan las siguientes características que lo distinguen de otro tipo de texto:

- a.** Intención comunicativa estética: Pues su finalidad artística lo inclina a buscar una obra de arte.
- b.** Mundo propio: El autor trata de crear un mundo donde el lector se meta cuando comience a leer. Este mundo creado puede basarse en la realidad o la ficción.
- c.** Originalidad: Pues nace de la mente del autor dispuesto a contar a su público una historia.

Vygotsky (1979), define el lenguaje escrito como un sistema de símbolos de segundo grado que gradualmente se convierten en simbolismo directo. Es decir, el lenguaje escrito designa los sonidos y palabras; progresivamente el lenguaje escrito se convierte en un sistema que reemplaza al lenguaje hablado. Para ello esboza una teoría de esta evolución en los niños y los describe paso a paso:

- a.** Empleo de gestos para pedir o compartir. Posteriormente, los signos escritos representan los gestos fijados.
- b.** Uso del garabato, dibujo y juego. Estas actividades surgen como simbolismos de primer grado, y como los niños, al dibujar, narran o cuentan algo, se puede decir que serían actividades que surgen a partir del lenguaje oral, por lo tanto, se puede considerar los dibujos de los niños como la primera etapa del desarrollo del lenguaje escrito. Las marcas y garabatos que realizan los niños cuando aún no saben leer ni escribir son los signos primitivos que usan para recordar algo; esta etapa mnemotécnica es precursora de la escritura.

- c. Se descubre que se pueden dibujar palabras. El autor afirma que, lograr una buena enseñanza de lenguaje escrito radica en preparar bien ésta etapa, que da como resultado símbolos escritos de segundo grado que representan a los símbolos verbales; con la práctica se convierten en simbolismo escrito directo.

Galaburri (2005), sostiene que escribir no es transcribir el lenguaje oral, sino producir determinado texto dentro de una situación para la cual el autor debe tomar diferentes decisiones. Dice que la escritura es un proceso complejo donde entran en juego decisiones específicas y sistematizadas para planificar por dónde empezar, qué relaciones debo establecer, qué ideas desarrolladas deben servir de guía, revisar el escrito desarrollado hasta el momento, evaluar y hacer las correcciones necesarias hasta arribar al texto que transmita lo que se desea. Para ello, antes o en el proceso de producción se debe realizar operaciones cognitivas, como:

- a. En cuanto a la estructura: ¿Cómo escribir este tipo de texto?
¿cuáles son sus partes?
- b. Lo relacionado a la intención comunicativa: ¿Qué diré?
¿cómo lo diré?
- c. En lo relacionado a la función: ¿Qué palabras utilizaré?

Como hemos podido apreciar, la complejidad y dominio del acto de “escribir” radica en que es el resultado de las interacciones con el entorno y con el nivel de uso y dominio del lenguaje escrito por parte del autor; es allí, donde él desarrolla su capacidad lingüística y práctica. Además, es un acto psicológico, pues el autor constantemente toma decisiones y realiza operaciones mentales para adecuar el mensaje de su escrito al

contexto al que está dirigido. Implica, además, hacer razonamientos metacognitivos para determinar qué, cómo, para qué, quién o quiénes escribirá. Por ello la enseñanza de la escritura asume el proceso de aprendizaje como permanente, en el cual el estudiante aprende, corrige errores y construye nuevos conocimientos en base a sus conocimientos previos, teniendo en cuenta los diferentes niveles de la lengua escrita, tales como: práctico, semántico, ideológico, social, cultural, lingüístico, sintáctico, morfológico, gramatical, comunicativo, entre otros.

Los buenos escritores son aquellos que proyectan, idean, hacen y rehacen continuamente su trabajo. El buen escritor antes de llegar al producto final habrá tenido que hacer una proyección, una revisión y una reformulación de ideas, utilizando todos los recursos a su alcance y reelaborando cíclicamente las ideas del escrito.

B. Clasificación de los textos:

Kaufman (1993), dice que el texto no se elabora para que cumpla una sola función, sino que simplemente, se prioriza una dentro de las demás funciones de acuerdo al propósito del autor. Ella considerará la siguiente clasificación de textos de acuerdo a su función:

- a.** Informativos
- b.** Literarios
- c.** Apelativos
- d.** Expresivos

En cuanto a la trama o manera de elaborar el texto sentó la siguiente clasificación:

- a. Narrativos:** Aquellos donde hay secuencias que se desarrollan en determinados tiempos con su espacio. Estos son: cuento, novela, poema, historieta, carta, noticia, biografía y el relato histórico.
- b. Descriptivos:** Son los que nos brindan las diferentes características que poseen personas, objetos, procesos, fenómenos, etc. Éstos son: aviso, folleto, cartel, receta, instructivo, poema, definición, nota de enciclopedia e informe de experimento.
- c. Argumentativos:** En ellos predomina la explicación; además, explican, informan, argumentan, comparan, contrastan, demuestran ideas. Estos son: aviso, folleto, carta, solicitud, artículo de opinión, monografía y ensayo.
- d. Conversacionales:** En éstos se demuestran la interacción de personaje, y son: el aviso, obra de teatro, reportaje y entrevista.

Centrándose sólo en lo concerniente a textos literarios Pérez y Merino (2013), los clasifican de la siguiente manera:

- a. Cuento:** Que es breve ficticio y de pocos personajes.
- b. Novela:** Cuyo origen se encuentra en la antigüedad. Es uno de los más importantes dentro de la literatura y se divide en multitud de géneros.
- c. Leyendas:** Textos literarios basados en hechos reales y adornados con fantasías.
- d. Fábula:** Que busca transmitir una moraleja o enseñanza y puede estar realizado en prosa o verso.
- e. Poesía:** Se elabora en verso y con rima y apela principalmente a los sentimientos.

C. Fases de la composición escrita:

Álvarez y López (2005), describen las fases de la elaboración de un escrito:

- a. **Elaboración de ideas:** Para ello hay diferentes mecanismos, como: lluvia de ideas, escribir sin parar, escribir palabras que nos ocurre sobre un tema, relacionar palabras con conceptos, hacerse preguntas: ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Por qué? ¿Para qué? Etc.
- b. **Organización de ideas:** Para ello se puede usar esquemas, mapas mentales, diagramas, organigramas, mapas conceptuales, etc. Luego de ello se define el discurso a emplear, el punto que se abordará en la introducción, el modo como se desarrollará el tema, orden de ideas y forma de enlace entre ellas para llegar de modo consistente a la conclusión del texto escrito.
- c. **Proceso de redacción:** Aquí se plasma lo detallado en el párrafo anterior. Se entrelazan las ideas con formas adecuadas de cohesión y coherencia gramatical y léxica. Durante éste proceso podemos agregar las siguientes sugerencias para que los estudiantes escriban correctamente:
 - Facilitarles ejemplos de textos escritos para determinada situación.
 - Propiciar un ambiente donde ellos piensen en el lector al que se dirigen, qué quieren decir y cómo quieren decirlo.
 - Advertirles que no se preocupen mucho en el primer borrador, pues el texto final se logra paso a paso.
 - Indicarles que no deben perder de vista el aspecto global del escrito; es decir que no se pierdan en las partes que conforman su tema.

- Aclararles que el planteamiento inicial puede variar y que eso debe ser visto desde un enfoque positivo, pues el texto se va enriqueciendo progresivamente con las sucesivas correcciones.
- d. Corrección del escrito:** En ésta etapa se conrrijen los errores que se detectan en durante la revisión; al respecto, Cassany (1998), muestra los distintos objetivos que se busca en la corrección:
- Informar al estudiante sobre aspectos concretos de su texto, ya sea respecto a la ortografía u originalidad.
 - Lograr que modifique su texto en base a instrucciones generales para mejorarlo.
 - Conseguir que mejore su escritura corrigiendo sus errores.
 - Buscar que el alumno siempre busque aprender nuevas técnicas de composición.

Álvarez y López (2005) reafirman que en el proceso de corrección de textos se debe tener en cuenta los siguientes aspectos:

- **Adecuación:** Uso de características que definen un tipo de texto, de un registro adecuado para que el producto final sea estéticamente adecuado.
- **Estructura:** Procurar un discurso claro y coherente donde las ideas estén manifiestas, las ideas sigan un orden lógico y las palabras que sirven de enlaces sean precisas.
- **Gramática:** Estructurar y concordar adecuadamente cada frase, evitar errores en cuanto a los tiempos verbales, y organizar correctamente las estructuras gramaticales.

- **Vocabulario:** En cuanto a éste punto, es preciso hacer el uso variado de sinónimos, antónimos, etc. Se debe evitar la repetición de palabras.
- **Ortografía y signos de puntuación:** Tener presente el correcto uso de la b y la v, la c y la z, la h, la g y la j, etc.; los acentos en los diferentes tipos de palabras, agudas, llanas, monosílabos; separación de palabras y uso de las mayúsculas y minúsculas

Los mismos autores presentan las siguientes propuestas para corregir textos, producto de su experiencia como docentes de aula:

- **Corregir mientras están escribiendo:** En el momento que los alumnos están escribiendo, el docente les prestará la ayuda que les haga falta, ya sea haciéndoles reflexionar o resolver alguna duda; a pesar de ello, el docente debe mantenerse al margen para que el estudiante sea el principal protagonista en la elaboración de su producto.
- **Corregir una parte y la otra que sea autocorrección:** Aquí, el profesor corrige una parte del producto final; identifica precisamente los errores, los clasifica y explica al estudiante, quien se encargará de corregir el resto tratando de eliminar los errores identificados.
- **Corregir en grupo a través de transparencias:** El docente se pasea por el aula mientras los alumnos escriben; identifica errores y los pasa a una transparencia. Luego, proyecta las transparencias para que todos los estudiantes participen en la corrección. Los errores que se proyectan permanecen en todo momento en el anonimato.

- **Corregir en parejas:** Se realiza luego de estar concluido el texto. Consiste en que el alumno corrija el texto de su compañero y también, que el estudiante se autocorrija comparando su escrito con los producidos con anterioridad. Es importante que los alumnos hayan registrado desde el inicio los errores en los que incurren con frecuencia para que sea más evidente su proceso evolutivo en cuanto a la composición escrita.

D. Relación entre lectura y escritura:

Leer y escribir son dos prácticas que no se pueden aislar y son necesarios en las distintas actividades de los seres humanos. Cuando una persona sabe leer, es capaz de relacionarse de modo más efectivo dentro de la sociedad, además de interpretar diferentes tipos de textos de acuerdo a diferentes contextos. De la misma forma, quien sabe escribir, es capaz de producir diferentes tipos de textos, plasmando en ellos su concepción de la realidad e ideología respecto a diferente temática. Allí radica la importancia de que en los centros educativos se impulse lectura y escritura al mismo tiempo.

El docente debe tener la capacidad de que, al leer en voz alta, sus estudiantes se sumerjan en diferentes mundos, y que disfruten de ello; luego de eso, ellos sentirán la necesidad de manifestar, esas emociones y otras que surgen de su propia imaginación, utilizando el lenguaje escrito.

El lenguaje escrito progresivamente logra una evolución a nivel cultural e intelectual de los estudiantes, así lo resalta Vygotsky (1979), cuando explica, que cuando el niño aprende a leer

accede al conocimiento de todo lo que los humanos han plasmado mediante la escritura; y cuando un niño escribe, reorganiza su sistema psíquico abstracto a un nivel más elevado que precede al habla. Considera la escritura como herramienta para representar al lenguaje y medio de concientización y autorregulación intelectual en el desarrollo del pensamiento. Señaló dos aspectos que determinan éste proceso:

- a. Separación de tiempo y espacio entre autor y lector.
- b. Falta de contexto compartido entre autor y lector.

Estas hacen que cuando el autor elabore su texto esté en permanente reflexión para que su contenido sea representado por la mente del lector. Aquí radica la importancia de la contextualización en el texto.

E. Enfoques en la enseñanza de la escritura:

D' Angelo y Oliva (2003), afirman que si queremos que las aulas se conviertan en entes dinámicos de alfabetización, las metodologías didácticas de los docentes deben asimilar las investigaciones realizadas durante el siglo XX en los campos de la lingüística, neurología, psicología, psicopedagogía, entre otras; ello llevará al docente a lograr un acercamiento personalizado a cada estudiante e interpretar sus errores cognitivos y realidad sociocultural. Se debe dejar atrás la enseñanza de la escritura basada en conceptos errados con métodos en los que priorizaba la caligrafía y se dejaba de lado la generación del autoaprendizaje en el estudiante.

Galindo (2011), reafirma lo mencionado, al decir que la escritura es un sistema que el niño construye en su interacción dentro de la sociedad; dice además que la alfabetización es

factible de manipulación por medio de diferentes representaciones gráficas o ideas que se intercambien con el lenguaje.

Las investigaciones realizadas en la segunda mitad del siglo XX establecieron que el enfoque más adecuado para enseñar a escribir debe ser el funcional comunicativo, ya que socialmente, el lenguaje se usa para comunicar y un individuo desarrolla una serie de estrategias para producir un texto. El enfoque funcional, concibe al lenguaje como un acto comunicativo, donde se habla, se lee y se escribe para comunicar algo en un contexto determinado dentro de la sociedad. Por eso dentro de las instituciones educativas se debe promover actividades donde los estudiantes recreen situaciones comunicativas de su experiencia diaria. En ello entran en juego los registros propios de ese contexto social para que la intención comunicativa se cumpla, tal como lo afirmó Cassany (1990); quien también manifestó que todo escritor competente, pone principal interés en su lector, quien debe ser capaz de interpretar sus ideas.

Para dejar explicar el modo como debe enfocarse la enseñanza de la composición de textos escritos, Cassany (1990), definió cuatro enfoques básicos:

- a. **Enfoque gramatical:** El más difundido en las escuelas durante largos años, el cual, prioriza la ortografía, gramática y sintaxis.
- b. **Enfoque funcional:** En este enfoque se aprende a escribir por medio del dictado, transformación de textos y con una finalidad práctica, como: escribir un texto explicando las ventajas e inconvenientes de asistir al colegio, escribir una carta al alcalde solicitando algo, etc.

- c. Enfoque de proceso:** Está centrado en los procesos cognitivos de composición que debe desarrollar el estudiante en la búsqueda de un texto apropiado. El alumno debe aprender a formular objetivos antes de escribir, organizar sus ideas, elaborar borradores y esquemas, revisar y evaluar. Debe aprender progresivamente a distinguir los elementos del estilo para practicarlos durante el proceso de redacción y lograr su objetivo.
- d. Enfoque de contenido:** Según este enfoque, al tiempo que se desarrolla la enseñanza de la escritura también se puede emplear para generar nuevos conocimientos en diferentes materias, donde el estudiante puede elaborar textos al organizar datos, hacer comentarios, establecer conclusiones o desarrollar un tema basado algún tópico especificado por el docente.

Para Cassany, estos enfoques no se contradicen, más por el contrario se complementan, pues al escribir entran en juego el uso adecuado de un determinado lenguaje, el objetivo que se persigue, las técnicas de producción y la materia dentro de la que se sitúa. Al escoger uno de ellos simplemente se hace con la finalidad de destacar unos aspectos o características encima de otros.

Según diferentes autores, el enfoque funcional dio origen a las siguientes manifestaciones pedagógicas:

- a.** Uso de textos reales y de diferente tipo dentro del aula.
- b.** La creación de un contexto de comunicación real a la actividad de escritura, lo cual le da una significancia social.
- c.** Atención a las necesidades comunicativas de cada estudiante.

- d.** Organización y ejecución de actividades de producción escrita en contextos comunicativos cotidianos.

Las ventajas que le dan los diferentes autores al enfoque funcional son:

- a.** Promueve la escritura en los estudiantes con temas que se conectan con sus intereses.
- b.** Se crean situaciones de comunicación reales, donde el destinatario y el tipo de texto se ubican en un contexto más cercano a la realidad.
- c.** Los objetivos se proyectan a lograrse de modo progresivo.
- d.** Los alumnos se integran de modo más eficaz entre ellos y con el docente, porque las actividades potencian el intercambio de aportaciones y sugerencias.
- e.** El conocimiento del proceso de escritura se logra interrelacionando las fases de planificación, producción y revisión del escrito.

Un método que se desprende del enfoque funcional es el enfoque basado en contenido, desarrollado en Estados Unidos; Cassany (1990), le asigna las siguientes características:

- a.** Se prioriza el contenido del texto y no en la manera de decirlo.
- b.** El objetivo de la escritura es principalmente un tema académico.
- c.** La lengua no concentra las expresiones escritas, pues éstas están en todas las áreas del conocimiento.
- d.** Las secuencias instruccionales están compuestas por tres fases: inmersión en el tema, estructuración y producción del texto académico.

Ambos enfoques mencionados nos muestran opciones adecuadas para la producción de textos escritos de diferente tipo que abarcan las distintas áreas del conocimiento; así como formas consistentes de organización de currículos académicos.

Los modelos didácticos actuales de orientación cognitiva se desarrollaron en base a estudios realizados durante las décadas de los ochenta y noventa. Abordan el desarrollo del proceso de escritura en interrelación con los géneros discursivos contextualizados, es decir en contacto directo con la realidad del estudiante.

F. Modos de enseñanza de la escritura:

Freinet (1987), creador del movimiento de la Escuela Moderna e influenciado por Declory, Dewey y Rousseau, creó técnicas que surgieron a raíz de la necesidad social donde primaba la tradición. Sus técnicas forman un conjunto de actividades que promueven la experimentación, libre expresión, cooperación e investigación de lo más cercano al estudiante. Aquí se describen las principales técnicas:

- a. Revista escolar:** Organizada a raíz de producciones infantiles.
- b. Planes de trabajo:** Planificación donde participa todo el alumnado y se elabora un cartel visible para todos.
- c. Conferencias:** Propicia la crítica y retroalimentación entre el conferencista y su auditorio.
- d. Biblioteca de trabajo:** Conformado por el material producido en clase; se accede a ellos en caso sea necesario y se organiza su cuidado.

e. Asamblea de clase: Espacio destinado a plantear problemas de tipo conceptual y social, buscar soluciones y planificar proyectos.

f. Correspondencia escolar: Ésta técnica busca que otros estudiantes se enteren de los eventos relevantes en los aspectos social, cultural y natural de una comunidad, ello es factible hacerlo incluyendo los trabajos de los estudiantes.

Para trasladar las técnicas especificadas por Freinet es vital que el docente ponga en primer plano la participación del alumno en un ambiente de respeto y libertad.

Por otro lado, Lerner (2009), destaca el trabajo con proyectos, pues afirma que permiten recrear la realidad en los estudiantes y prepararlos para las situaciones reales del futuro. Este método nació de la filosofía pragmática de William James y la pedagogía de la acción de J. Dewey y es una actividad que está encaminada al logro de un objetivo concreto y debe regirse por las siguientes precisiones:

- a.** Se desarrolla de acuerdo al interés de los estudiantes.
- b.** Hace uso de metodologías de diferentes disciplinas.
- c.** Los estudiantes participan de manera activa en la elaboración, desarrollo y evaluación del proyecto.
- d.** Se abordan y trabajan conceptos, procedimientos y actitudes.
- e.** Por lo general, se pone como meta un producto tangible.
- f.** La comunidad educativa conoce los propósitos de las actividades diseñadas.
- g.** Es factible de ser reformulado.
- h.** Sustentan éstas actividades la psicología cognitiva, sicogenética y sociocultural, pues se promueven aprendizajes significativos.

Visto todo lo anterior, podemos afirmar que el docente debe dejar de lado las formas y métodos de enseñanza tradicionales y convertirse en animador con voluntad de enseñar y aprender constantemente a escribir y convertirse en modelo a seguir por parte de sus estudiantes.

1.4.3. Enseñanza de literatura en secundaria:

A. Contexto estudiantil:

Las distintas actitudes del alumnado de secundaria guardan relación con el papel que la sociedad concede a cada etapa y edad; a esto se unen los cambios psicosociales de la adolescencia, que ante una sociedad que propone como modelos de comportamiento lingüístico los gritos, las estupideces, el consumismo y la corrupción muchos estudiantes no conceden el valor que corresponde a quien hace buen uso del lenguaje o a un escritor que expone con elegancia y claridad sus ideas o deleita con los frutos de su imaginación. Esto se ve reflejado en los bajos niveles de comprensión lectora de los estudiantes de las instituciones educativas de nuestro país.

Ante ello, urge la necesidad de docentes que adopten el reto de lograr cambios sustanciales en la actitud de los estudiantes en el ámbito de la lectura comprensiva y la producción de textos literarios.

B. Lengua y literatura:

El punto central de la enseñanza de literatura está en que los chicos se interesen en los contenidos de una narración o se

entretengan con los juegos de ritmo y de sentido de un poema. La literatura es una experiencia y una realidad compleja, no limitada a sus componentes literarios. La literatura es diversión, es sentido, es conocimiento, historia, esperanza y es romper con la rutina, como los mencionan los autores: Declory, Dewey y Rousseau, entre otros.

En este aspecto, resultan de vital importancia el dominio y aplicación de estrategia en el aula por parte de docentes capacitados y comprometidos con el progreso académico de sus estudiantes.

C. Literatura y actualidad:

Una sólida formación humanística hará de nuestros estudiantes individuos sensibles, críticos, autocríticos y analíticos del entorno que les rodea. Para eso es necesario instaurar un modelo educativo acorde a nuestra realidad cotidiana, y como vivimos en una era científica y tecnológica la literatura tiene que vencer obstáculos de corte científico, práctico o tecnológico, pues los adelantos científicos y tecnológicos pueden producir sociedades enajenadas, materialistas, deshumanizadas. Los jóvenes son atosigados con información que le llega a través de distintos medios y que rebasan su capacidad de abstracción.

Sartori (1998), sostiene que el ser humano es el único que posee la capacidad de la abstracción, y que la lectura le permite abstraer, inferir, codificar y decodificar, construir e imaginar otras posibilidades. Con la invención de nuevos códigos, como la televisión y la proliferación de las redes sociales por internet, se incrementa la práctica de la lectura, pero no la capacidad de la lectura. Los jóvenes leen pero no tienen las

capacidades de abstracción; por lo tanto debemos hablar, como afirma Sartori, de un analfabetismo funcional.

La época actual nos exige ser prácticos y los jóvenes piensan que la literatura y sus formas de enseñanza no lo son. Por eso, debemos fomentar la imaginación, la sensibilidad, el gusto por el texto literario, la creatividad y todo aquello que nos diferencia de las máquinas y de los animales.

D. Enseñanza Interdisciplinaria e intertextual:

Caro, (2006), nos dice que la actividad de indagación interdisciplinaria, al estimular una diversidad de formas de pensamiento, aumenta las posibilidades de efectuar conexiones creativas capaces de generar con facilidad muchas ideas y de emplear diferentes perspectivas a fin de examinar si una idea es central para la producción creativa.

Decroly, (citado por Caro, 2006), afirma que debemos basarnos en los “centros de interés”, que permiten lograr conocimientos contextualizados en los estudiantes; éstos son:

- a. Idea eje que unifique y dé sentido a la globalidad.
- b. Contacto con la vida cotidiana para estimular al niño con un trabajo espontáneo y continuado.
- c. Conexión con la vida social de modo legal y solidario.
- d. Debe promover el desarrollo integral de la individualidad infantil.

He aquí la importancia de desarrollar actividades pedagógicas integrales, que permitan interactuar a los estudiantes y en base a ello elaborar su propio conocimiento de la realidad. Tal como se observa hoy en las tendencias de la educación formal con las Rutas del Aprendizaje, donde se hace referencia al

aprendizaje contextualizado para el logro de competencias que servirán para la solución de problemas de la cotidianidad.

1.4.4. Teoría del “extrañamiento” en la enseñanza de literatura:

Una de las principales posturas de ésta teoría de la escuela rusa, que floreció entre 1910 y 1930, es estudiar la obra literaria dentro de la obra misma, y lejos de cualquier estudio regido por la psicología, la filosofía o la historia. Uno de los principales exponentes de ésta corriente es Víktor Shklovsky, quien afirma que el lenguaje literario, para concebirse como tal, debe ser un lenguaje que se aparte de la lengua cotidiana. Un lenguaje que busque la desautomatización y el extrañamiento y propicie en el lector algún efecto, ya sea conmovedor, estético, caótico o extraordinario, logrando con ello que esta percepción del lenguaje permanezca en los sentidos del lector. Muchas de las teorías de enseñanza literaria de la actualidad están conformadas de elementos que Shklovsky llamaría procesos de automatización, y por lo tanto vacíos e inútiles para la percepción humana en la búsqueda de algo esencialmente literario.

La pedagogía del extrañamiento propone una dinámica de actividades didácticas que constituyan acontecimientos particulares que rompan con la costumbre o rutina y que dejen una huella imborrable en los estudiantes. Debemos procurar cambiar la vida a los estudiantes con ésta pedagogía, ya que la enseñanza tradicional ha puesto por encima la transmisión del conocimiento o la búsqueda del conocimiento intelectual, sobre lo emocional, sensorial o lúdico, pero la esencia de la literatura radica en estos últimos aspectos, los cuales pueden llevarnos al conocimiento. Esta teoría se centra en cuatro aspectos relevantes dentro del proceso pedagógico:

A. El espacio educativo:

Se debe concebir este espacio como un escenario de múltiples reacciones; un sitio que, con las estrategias adecuadas, se convierta en uno de los principales protagonistas del proceso de enseñanza, junto con alumnos y maestros.

El espacio en la enseñanza de la literatura será aquel que promueva la participación, la libertad, la intercomunicación, proveyendo de las condiciones físicas, psicológicas, ambientales, lúdicas y recreativas necesarias. Rockwell (1995), nos dice que en la escuela existe una tendencia a la ritualización de la interacción entre maestros y alumnos; si bien eso es necesario para organizar el encuentro diario entre maestros y alumnos, la enseñanza de la literatura debe evitarla librándonos del ritual por medio de la apertura a otras perspectivas, proveyéndonos diversas ópticas e invitándonos a observar de distintas formas algo que hemos observado cotidianamente y de la misma manera.

Por ello nuestra misión como docentes es precisamente buscar el sentido de lo literario; aquí la necesidad de una visión artística de la literatura. Ante ello Shklovsky (1991), afirma que para dar sensación de vida, para sentir los objetos, para percibir que la piedra es piedra, existe el arte, cuya finalidad es dar una sensación del objeto como visión y no como reconocimiento; se debe buscar experimentar el devenir del objeto como un ente, más que algo meramente material e inerte.

B. Los objetivos de la enseñanza:

En la enseñanza de la literatura, aunque trabajamos con el arte del lenguaje en libertad, creatividad, espontaneidad, disfrute o recreo, no debemos perder de vista y preguntarnos cuál es la

misión de nuestro curso. En cuanto a ello, Churches (2009), en su trabajo “Taxonomía de Bloom para la era digital” reafirma la definición de Taxonomía de los objetivos; señala que con este término designamos las formulaciones explícitas sobre las diversas maneras en que esperamos que los estudiantes cambien como resultado del proceso educativo. Afirma que hay que diferenciar los objetivos que presentan los programas oficiales, elaborados para llenar formularios o por otras medidas, de los objetivos didácticos que nosotros nos trazamos como docentes de literatura. Al respecto, Popham y Baker (citados por Quintana del Castillo, 2007) señalan que, al planificar secuencias didácticas, los educadores deben preguntarse: ¿Cuáles son los cambios de comportamiento que quiero lograr en mis alumnos?, al plantearse esto aumenta la probabilidad de que la selección de situaciones ayude a lograr los objetivos de la enseñanza.

La enseñanza de la literatura es, en cierta, forma un acto de transgredir y la vez reformar. En las sesiones de aprendizaje, el objetivo es liberar a los estudiantes de cualquier predisposición o prejuicio, evitar la percepción automática, la rutina o predisposición, y con ello el tedio, el olvido o el rechazo. El estudiante debe presentarse a clase sin saber qué experiencias relativas al aprendizaje le deparan. Uno de los objetivos principales es que el estudiante siempre se mantenga a la expectativa de lo que será la sesión, que se presente con curiosidad, deseoso de saber lo que pueda pasar en ella, tal como un lector espera lo mismo de una buena obra literaria.

C. Programas y contenidos:

El basar ciegamente la enseñanza en el libro de texto o en los programas oficiales, lleva forzosamente a prácticas

tradicionales, producto de un profesorado pasivo. La pasividad y las prácticas tradicionales en la enseñanza de la literatura las tenemos que erradicar. La planeación es algo fundamental para cumplir nuestros objetivos y los de la institución educativa.

Ante nuestra motivación de innovación nos encontraremos con varios factores en contra, como la vigilancia de la institución la supervisión de contenidos por parte del Ministerio de Educación y factores económicos, socioculturales, filiación religiosa, filosófica, entre otros. Sin embargo, en toda innovación educativa el principal actor es el maestro. Es él quien debe estar convencido del cambio. En palabras de Freire, Paulo (2004), el docente no puede pretender acabar con la ignorancia del alumno, si primero, no termina con la suya.

En una clase de literatura debe existir: acercamiento libre a la lectura, libre interpretación, apertura al cambio, innovación. Hay que tener claro que la literatura nos abre la mente a otras perspectivas que se salen de lo lineal y esperado, permitiéndonos establecer nuevos paradigmas totalmente inesperados pero llenos de valor educativo, tal como lo afirma Mélich, Johan C. (2009) "...a la literatura no le interesa el ser inmóvil, inmutable, sino el tiempo, el cambio y las transformaciones...", afirma también que se debe propugnar una educación desde el enfoque de la literatura, es decir, abierta a lo imprevisto y dinámico.

D. Estrategias y actividades didácticas:

Una estrategia es definida, con base en la definición de Gonzáles, Castañeda y Maytorena (2006), como una serie de acciones complejas que están ligadas a un plan y que tienen la

característica de ser flexibles porque deben adecuarse al cambio de contexto.

Es importante diseñarlas con base en el objetivo que estamos persiguiendo, y tomando en cuenta el contexto académico en el cual nos desenvolvemos; no se trata ponerla en práctica únicamente para cambiar la rutina o la dinámica de clase, sin ninguna orientación ni meta, sino, deben servirnos para encontrar el sentido de la literatura junto con los alumnos.

1.4.5. Propuesta: “Comprensión y producción literaria mediante procesos creativos”:

La propuesta didáctica de la presente investigación, se basó en la teoría del “extrañamiento” y en las propuestas teóricas de los autores anteriormente mencionados referentes a la comprensión y producción de textos, quienes proponen formas diferentes e innovadoras de enseñar comprensión y producción de textos. Es por esa razón que se puso por encima el aspecto emocional, lúdico y recreativo; se trató que las sesiones de clase queden en la percepción de los alumnos y no en el archivo de la automatización y la rutina; por ello, estuvo centrada en la reflexión y en la proposición de alternativas que contrarrestan, en lo posible, las prácticas tradicionales. Se pusieron en práctica experiencias que han dado muy buenos resultados en otras realidades.

La propuesta estuvo dirigida a estudiantes del 4° y 5° año de secundaria de la I. E. P. “Señor de la misericordia”, distrito El Porvenir – Trujillo; la temática que se abordó fue la Literatura de la Antigüedad y se dividió en siete sesiones de aprendizaje denominadas así:

- Sesión N° 1: “Conozco y disfruto la literatura mesopotámica”
- Sesión N° 2: “Disfruto la literatura egipcia”

- Sesión N° 3: “Me entretengo con la literatura india”
- Sesión N° 4: “Me divierto con la literatura israelita”
- Sesión N° 5: “Navego en la literatura china”
- Sesión N° 6: “Maravillándome con la literatura clásica de Grecia”
- Sesión N° 7: “Encuentro con la literatura clásica de Roma”

La mencionada propuesta se desarrolló con la intención de mejorar el nivel de comprensión y producción de textos literarios, para ello en cada sesión de aprendizaje se aplicó una estrategia:

A. Sesión N°. 1: Mapa mental o asociación e interpretación de imágenes:

El mapa mental, siguiendo la definición hecha por Buzan, Tony (1996), es una expresión del pensamiento irradiante y, por tanto, una función natural de la mente humana. Es una poderosa técnica gráfica que nos ofrece una llave maestra para acceder al potencial del cerebro. Facilita la creatividad y el pensamiento analítico; estimula el aprendizaje no memorístico, ya que trabaja con una cadena de asociaciones que permite ampliar teorías y conceptos. En su elaboración se usan básicamente palabras claves e imágenes para dar libertad y creatividad al pensamiento humano. Buzan y les dio las siguientes características:

- a. El motivo de atención se cristaliza en una imagen central.
- b. Los principales temas del tema irradian de la imagen central de forma ramificada.
- c. Las ramas comprenden una imagen o palabra clave impresa sobre una línea asociada.

d. Las ramas forman una estructura nodal conectada. Los mapas mentales se pueden enriquecer con colores, imágenes, códigos y dimensiones que le añaden interés, belleza e individualidad, con lo cual se fomenta la creatividad, la memoria y la evocación de la información.

En base a ésta estrategia, los estudiantes elaboraron mapas mentales donde interpretaron el poema de Gilgamesh, referente importante de la literatura de la antigua Mesopotamia.

B. Sesión N°. 2: El cómic:

El cómic puede definirse como una estructura narrativa constituida por una serie de secuencias progresivas de pictogramas que pueden tener elementos de escritura fonética. El pictograma es un conjunto de signos icónicos que representan gráficamente el objeto u objetos que se trata de designar, y es el elemento constitutivo básico de cómic. A cada uno de los pictogramas que componen un cómic se le llama viñeta. Romera, (2013).

La utilización del cómic o historieta en la enseñanza de la literatura puede ser sumamente significativa. A todos los jóvenes y no tan jóvenes les atraen las caricaturas, los carteles, los anuncios; son presa de diversos lenguajes manifestados a través de la imagen.

Romera, (2013), señala que el cómic tiene un gran valor didáctico por todas las operaciones morfosintácticas, semánticas, pragmáticas. Morfosintácticas por las secuencias con las cuales se crean las historias, acciones, personajes, y todas aquellas partes que unidas forman el texto del cómic. Semánticas, por el mundo que intentan representar, a veces fantástico, a veces realista, pero cuyos personajes son

elementos simbólicos de una realidad representada. Pragmáticos, por el carácter del cómic como un vehículo transmisor de ideologías o visiones del mundo.

Ésta estrategia sirvió para que los estudiantes elaboren cómics en base al “Libro de los muertos” o “Peri Em Heru” (Libro para salir al día), uno de los textos más sobresalientes de la literatura egipcia antigua.

C. Sesión N°. 3: Poesía e imagen:

La siguiente actividad didáctica lleva como propósito hacer que los estudiantes se acerquen al texto poético a través de los sentidos en un proceso que los lleva a concluir en actividades de creación propias. Y para ello utilizamos el texto escrito, la música, la tecnología, la imagen y la imaginación; teniendo como resultado la actividad que Quintana del Castillo Iván (2007) llama poemágenes.

En esta actividad didáctica podemos apreciar que la literatura también es juego y recreación con los sentidos. Involucramos a los alumnos en la poesía y en otras manifestaciones artísticas como la música, la pintura y la fotografía, estimulando su imaginación y su creatividad.

Ésta estrategia permitió que los alumnos elaboren “poemágenes” en base al “Ramayana”, uno de los textos más sobresalientes de la literatura hindú.

D. Sesión N° 4: La técnica del “Tropo”:

“Tropear”, en términos musicales consiste en añadir algo nuevo y diferente a una obra musical ya existente, esta reelaboración puede ser musical o textual. Nosotros utilizamos la técnica de

“tropar” canciones para que empiecen a elaborar sus primeros poemas. Simplemente se trata de proponerles canciones conocidas, o dejar que ellos mismos las escojan, para cambiarles la letra y escribir un texto completamente diferente sobre la misma estructura métrica. Este trabajo, además de que les divierte enormemente, les acerca de manera intuitiva a la creación poética, más adelante se les explica la métrica, la rima y se pueden analizar o recitar sus propios versos, de manera que el aprendizaje es mucho más significativo.

Con ésta estrategia los estudiantes lograron añadir (troparon), a una pista musical existente, un texto de la literatura israelita.

E. Sesión N° 5: Interpretación verbal y gráfica:

Para esta actividad primero, se proporciona a los alumnos un texto y deben leer, interpretar y relacionar el contenido del mismo con la realidad. Deben encontrar un mensaje o enseñanza y justificarán su interpretación. Se deberá procurar que el texto contenga una temática que pueda adecuarse al objetivo de la sesión. En el caso de la presente sesión el texto fue adecuado, pues la obra titulada “Analectas” de Confucio, contiene mensajes que pueden relacionarse fácilmente con nuestra realidad actual. Luego de relacionar y escribir sus interpretaciones, se les facilita imágenes diversas; de ellas, ellos elegirán una para cada interpretación realizada. Por medio de la intervención oral explicarán su producción verbal y gráfica al resto de la clase.

Mediante ésta estrategia los estudiantes relacionaron los versos del Shi Jing con imágenes e interpretaron su significado con nuestra realidad, acercándose de modo divertido a la literatura antigua de China.

F. Sesión N°. 6: Radionovela:

Consiste en un relato radiofónico narrado y dialogado, generalmente de carácter melodramático, que se desarrolla en capítulos sucesivos. En él cada estudiante representará a un personaje de una determinada historia.

Para el desarrollo de ésta estrategia, el docente asignó los personajes del fragmento de La Ilíada, obra representativa del autor griego Homero, a los estudiantes, de acuerdo a las características de voz. Luego, tuvieron un determinado tiempo para su respectivo ensayo; posteriormente se procedió al registro en audio de la representación de la historia. Luego de ello, los estudiantes escucharon su radionovela y emitieron su manifestación oral respecto del contenido y mensaje de la obra.

G. Sesión N°. 7: Narración colectiva y masterización:

Ésta estrategia consiste en introducir en una bolsa partes numeradas de un capítulo o adaptación de una obra de acuerdo a la cantidad de estudiantes en la clase. Cada estudiante sacará una parte; luego cada uno leerá en voz alta su parte de acuerdo a la numeración. Luego de dos ensayos, la narración colectiva será masterizada o registrada en audio.

Todos los estudiantes escucharán la narración completa registrada en audio y elaborarán un texto donde contarán con sus propias palabras la historia narrada y masterizada.

Haciendo uso de ésta estrategia los alumnos produjeron una narración masterizada de una adaptación de la obra “La Eneida” de Virgilio, importante representante de la literatura de la Roma antigua.

1.5 Hipótesis:

1.5.1. Hipótesis General:

H1: La propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación influyó significativamente en la comprensión y producción de textos literarios en los alumnos del primero al quinto grado de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” del distrito de El Porvenir – provincia de Trujillo – 2014.

Ho: La propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación no influyó en la comprensión y producción de textos literarios en los alumnos del primero al quinto grado de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” del distrito de El Porvenir – provincia de Trujillo – 2014.

1.6 Variables:

1.6.1. Definición conceptual de la variable dependiente:

A. Comprensión de textos literarios:

- a. La literatura es una violencia organizada contra el habla cotidiana. Es decir que el lenguaje se hace extraño de diferentes maneras y el mundo cotidiano no aparece familiar.

(Roman Jakobson, 1896 – 1982)

- b. La comprensión literaria es el establecimiento de relaciones y desencuentros de lo manifestado por el autor con la realidad circundante. Es el goce del lector, al

envolverse en la emotividad, ideología, percepciones y sentimientos de una realidad expresada en un texto.

(Ramos Germán, Nielsen Walter, 2014)

B. Producción de textos literarios:

- a. Es la elaboración de textos donde los estudiantes manifiestan sus vivencias, motivaciones y modos de concebir el mundo que les rodea empleando los diferentes recursos lingüísticos.

(Ramos Germán, Nielsen Walter, 2014)

- b. Los textos literarios pretenden crear belleza a partir del lenguaje, donde el mensaje tiene una mayor importancia que el contenido del texto y se utiliza un vocabulario selecto y una serie de recursos lingüísticos.

(Federico García Lorca, 1898-1936)

- c. La producción de textos literarios implica utilizar el arte expresivo de las palabras de un modo alejado del lenguaje común; es buscar un modo no convencional de nombrar la realidad interna y externa respecto del ser humano.

(Nielsen Ramos Germán, 2014)

- d. La literatura es el arte que tiene por instrumento expresivo la palabra; se distancia, de manera consciente, de la lengua común: busca lo inédito, original e imprevisible.

(Rafael Lapesa, 1908-2001)

C. Cuadro de definición operacional de variable dependiente:

Variable Dependiente	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Instr.	Escala valorativa (intervalo)
Comprensión de textos literarios.	Comprender el valor y sentido artístico de los textos literarios mediante sesiones vivenciales de interpretación y reflexión.	-Identifica los textos literarios.	¿Qué es para ti un texto literario?	CUESTIONARIO	0 - 5
			¿Cuál de los grupos de textos son literarios?		0 - 5
		-Utiliza estrategias y /o técnicas de lectura y comprensión.	¿Cómo haces cuando empiezas a leer un texto literario?		0 - 5
			¿Qué haces durante la lectura de un texto literario?		0 - 5
		-Identifica y explica la intención del autor en el texto.	¿Cuáles crees que son los objetivos de los autores de obras literarias?		0 - 5
		-Deduce el propósito de un texto literario de estructura compleja.	Cuando has leído obras o fragmentos literarios, ¿Pudiste comprender claramente el tema?		0 - 5
		-Manifiesta su apreciación crítica sobre textos literarios.	¿Cuál es tu opinión sobre los textos literarios que has leído hasta la actualidad?		0 - 5
Producción de textos literarios	Producir textos de valor literario mediante los procesos de vivencialización	-Propone un plan de escritura luego de vivenciar un tema.	¿Escribes algo después de vivir un hecho o momento importante en tu vida?	0 - 5	
		-Escribe textos literarios en base a la estrategia desarrollada en una sesión vivencial.	¿Has disfrutado escribiendo algo sobre lo que ha sucedido en tu vida, familia, colegio, comunidad o imaginación?	0 - 5	

	, planificación, textualización y corrección.	-Desarrolla un estilo propio en la producción de textos literarios; mediante el uso apropiado de los recursos lingüísticos del castellano	¿Te parece fácil expresar tus vivencias reales o imaginarias mediante un texto literario?		0 - 5
		-Revisa la si el texto escrito contiene la idea que él quiere plasmar y transmitir.	Cuando lees un texto literario que has escrito, ¿Crees que en realidad transmite lo que deseas?		0 - 5
		-Explica el propósito del texto literario producido y el modo cómo la organización de ideas contenidas en él contribuyen ello.	¿Crees que la manera como escribes las ideas en un texto literario influye en el mensaje final que transmite?		0 - 5
PUNTAJE MÁXIMO					50

1.6.2. Variable independiente:

- “Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”

1.7 Objetivos:

1.7.1. Objetivo General:

Determinar el nivel de influencia de la propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación en la comprensión y producción de textos literarios en los alumnos del primero al quinto grado de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” del distrito El Porvenir – provincia de Trujillo – 2014.

1.7.2. Objetivos Específicos:

- A.** Identificar el nivel de comprensión en la dimensión de comprensión y valoración del sentido artístico de los textos literarios mediante sesiones vivenciales de interpretación y reflexión en los estudiantes, antes y después de la aplicación de la propuesta.
- B.** Identificar el nivel de producción de textos literarios en la dimensión de producción de textos de valor literario mediante los procesos de vivencialización, planificación, textualización y corrección en los estudiantes, antes y después de la aplicación de la propuesta.
- C.** Comparar los niveles de comprensión y producción de textos literarios antes y después de la aplicación de la propuesta.

II. Metodología:

2.1 Tipo de investigación:

La presente investigación fue de tipo **aplicada**, es decir tuvo como propósito resolver problemas prácticos, donde se aplican los conocimientos de la investigación básica (Hernández, S. 1997). Se aplicó la **“Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”** para mejorar la comprensión y producción de textos literarios de los alumnos del primero al quinto año de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” – El Porvenir – Trujillo.

2.2 Diseño de investigación:

Es **Experimental**, porque es un estudio en el que se aplicó un estímulo a la variable dependiente, dentro de una situación de control para el investigador. (Hernández, Fernández, Batista, 2003); todo ello con el objetivo de analizar las consecuencias que la aplicación de la **“Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”** tuvo sobre la comprensión y producción de textos literarios.

El estudio se realizó en base a una serie cronológica de un solo grupo o “Grupo intacto”, cuyo esquema es el siguiente:

-Esquema del diseño lineal:

G único O1_____X_____O2

Dónde:

G único: Grupo Experimental.

O1: Pretest.

O2: Post-test.

X: Aplicación de la **“Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”** (estímulo).

El diseño adoptado evidentemente adoleció de limitaciones por la imposibilidad de contar con un grupo de control o de comparación. Sin embargo, con la aplicación de la prueba de evaluación de entrada o pre test se logró determinar qué nivel de comprensión y producción de textos literarios tenía el grupo de estudio en la variable dependiente (comprensión y producción de textos literarios), antes del tratamiento experimental con la aplicación de la **“Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”** (estímulo); después, se aplicó un post test o evaluación de salida. Por medio de la comparación entre la evaluación de entrada (Pre test) y evaluación de salida (Pos test) se determinó el grado de influencia del estímulo aplicado al grupo experimental.

2.3 Técnica de contrastación:

La contrastación de la hipótesis se realizó utilizando el test “Vivencia literaria”, propuesto por el autor: Mediante este instrumento se determinó que la **“Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”** influyó en el mejoramiento de comprensión y producción de textos literarios.

2.4 Diseño metodológico:

En la investigación se utilizaron los métodos generales:

2.4.1. Método deductivo:

La deducción va de lo general a lo particular. El método deductivo es aquél que parte de los datos generales aceptados como valederos, para deducir por medio del razonamiento lógico varias suposiciones. Es decir, parte de verdades previamente establecidas como principios generales; para luego aplicarlas a casos individuales y comprobar así su validez.

Se puede decir también que el aplicar el resultado de la inducción a casos nuevos es deducción.

2.4.2. Método inductivo:

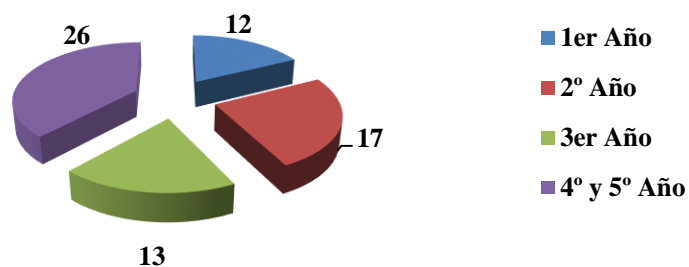
La inducción va de lo particular a lo general. Empleamos el método inductivo cuando de la observación de los hechos particulares obtenemos proposiciones generales, o sea, es aquél que establece un principio general una vez realizado el estudio y análisis de hechos y fenómenos en particular.

2.5 Población y Muestra:

POBLACIÓN		
Alumnos del primero al quinto año de secundaria de la Institución Educativa Particular “Señor de la Misericordia”, distrito El Porvenir – Provincia de Trujillo – departamento de La Libertad, durante los meses de noviembre a diciembre del 2014.		
	N° Aulas	N° ALUMNOS
Primer año de secundaria	1	12
Segundo año de secundaria	1	17
Tercer año de secundaria	1	13
Cuarto y quinto año de secundaria	1	26
TOTAL	5	68

Fuente: Registro de matrícula de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” – distrito El Porvenir – Trujillo – La Libertad, período 2014.

Población: Alumnos y alumnas del primero al quinto año de secundaria de la I. E. P. "Señor de la Misericordia" - El Porvenir - Trujillo - 2014.

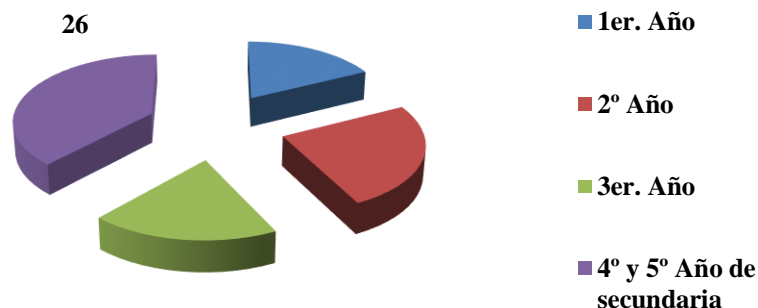


La población de estudiantes donde se aplicó la “**Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación**” estuvo dividida en aulas de acuerdo al año o grado; por lo tanto, no fue posible determinar la muestra mediante un cálculo probabilístico. Por tal razón, se determinó la muestra mediante el **muestreo no probabilístico (muestra causal o accidental)**, en el cual la selección de los individuos depende de la posibilidad de acceder a ellos. Se eligió a la sección del 4° y 5° Año de secundaria por ser la que cuenta con mayor cantidad de alumnos respecto de las demás, convirtiéndose en el Grupo Experimental del presente proyecto de investigación.

MUESTRA			
	N° Aulas	N° ALUMNOS	Muestra
Cuarto y quinto año de secundaria	1	26	26

Fuente: Registro de matrícula de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” – distrito El Porvenir – Trujillo – La Libertad, período 2014.

Muestra: Alumnos y alumnas del cuarto y quinto año de secundaria de la I. E. P. "Señor de la Misericordia" - El Porvenir - Trujillo - 2014.



2.6 Técnicas e instrumentos de investigación:

2.6.1. Técnicas:

En el presente trabajo de investigación se aplicó el “Test”, que es una prueba escrita en la que se debe contestar de forma breve a una serie de preguntas, situaciones supuestas y/o problemas planteados y permite al investigador medir una determinada capacidad o aptitud. En otros términos, es una prueba que permite determinar comportamientos futuros significativos, partiendo de un comportamiento observado en un individuo.

La aplicación del test permitió medir la capacidad de comprensión y producción de textos literarios antes y después de la aplicación de la “Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”.

2.6.2. Instrumento:

En la presente investigación se empleó el cuestionario, que es un conjunto de preguntas que se confecciona para obtener información con algún objetivo en concreto. Mediante este instrumento se recoge las actitudes, opiniones u otros datos de una población y es aplicado a una muestra de esa población de estudio con la finalidad de realizar inferencias y conclusiones respecto a la población en general.

El cuestionario de la presente investigación se llamó “Vivencia literaria” y estuvo elaborado para determinar la capacidad de comprensión y producción de textos literarios.

ESTRUCTURA DEL CUESTIONARIO**“VIVENCIA LITERARIA”**

DIMENSIÓN	Nº DE ÍTEMS	TOTAL DE ÍTEMS	PUNTAJE (5 c/ ítem)
Comprender el valor y sentido artístico de los textos literarios mediante sesiones vivenciales de interpretación y reflexión.	01, 02, 03, 04, 05, 06,	6	30
Producir textos de valor literario mediante los procesos de vivencialización, planificación, textualización y corrección.	07, 08, 09, 10, 11	5	25
TOTAL		11	55

CALIFICACIÓN

NIVEL	ESCALA
MUY BUENO	51 – 55
BUENO	41 – 50
REGULAR	31 – 40
BAJO	21 – 30
DEFICIENTE	11 – 20
MUY DEFICIENTE	0 – 10

2.6.3. Medidas estadísticas:

A. Media poblacional: Esta medida es utilizada para hallar el valor promedio de los puntajes obtenidos por los estudiantes en el pre test y pos test.

Fórmula:

$$\mu = \frac{\sum_{i=1}^N X_i}{N}$$

Dónde:

μ : Media poblacional

$\sum X_i$: Suma de todos los datos

N : Número de datos (población)

B. Varianza: Esta medida nos permite conocer el grado de dispersión de los puntajes con respecto a la media aritmética.

Fórmula:

$$\sigma^2 = \frac{\sum_{i=1}^N (X_i - \mu)^2}{N}$$

Dónde:

σ^2 : Varianza poblacional.

$\sum (X_i - \mu)^2$: Suma de las diferencias de cada dato con la media poblacional elevada al cuadrado.

N : Número de datos (población)

C. Desviación estándar: Llamada también desviación típica, representa la variabilidad (o desviaciones) promedio de los datos con respecto a la media aritmética. Es la raíz cuadrada de la varianza poblacional en este caso.

Fórmula:

$$\sigma = \sqrt{\sigma^2} = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^N (X_i - \mu)^2}{N}}$$

Dónde:

σ : Desviación estándar poblacional

$\sqrt{\frac{\sum_{i=1}^N (X_i - \mu)^2}{N}}$: Raíz cuadrada de la varianza poblacional

D. El coeficiente de variación: Es una medida relativa de variabilidad de los datos. Nos permite comparar la variabilidad de los datos obtenidos al aplicar el pre test y pos test a la población estudiantil en estudio.

Fórmula:

$$CV = \frac{\sigma}{\mu} \times 100$$

Dónde:

CV: Coeficiente de variabilidad (población)

σ : Desviación estándar de población.

μ : Media poblacional

E. Prueba de diferencias medias: En este caso se utiliza la distribución “T” de Student, lo cual nos permite aceptar o rechazar la hipótesis de investigación.

Fórmula:

$$T = \frac{\overline{D}}{S_D / \sqrt{N}}$$

Dónde:

T : “T” de Student

\overline{D} : Diferencia de las medias poblacional del pos test y pre test.

S_D : Desviación estándar de la diferencia de las medias del pos test y pre test.

N: Número de datos (población).

III. Resultados:

3.1 Tablas:

**RESULTADOS DEL PRE- TEST "VIVENCIA LITERARIA" APLICADO A LOS
ALUMNOS DEL 4º Y 5º DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA PARTICULAR "SEÑOR DE LA MISERICORDIA" 2014.**

TABLA 01

NIVEL	ESCALA	NÚMERO DE ESTUDIANTES	TASA PORCENTUAL
MUY BUENO	51 – 55	0	0
BUENO	41 – 50	3	11,54
REGULAR	31 – 40	11	42,31
BAJO	21 – 30	9	34,62
DEFICIENTE	11 – 20	3	11,54
MUY DEFICIENTE	0 – 10	0	0
TOTAL		26	100 %

Fuente: Pre Test a los estudiantes del 4º y 5º año de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” – distrito El Porvenir – Trujillo – La Libertad, período 2014.

**RESULTADOS DEL POS- TEST "VIVENCIA LITERARIA" APLICADO A LOS
ALUMNOS DEL 4º Y 5º DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA PARTICULAR "SEÑOR DE LA MISERICORDIA" 2014.**

TABLA 02

NIVEL	ESCALA	NÚMERO DE ESTUDIANTES	TASA PORCENTUAL
MUY BUENO	51 – 55	1	3,85
BUENO	41 – 50	16	61,53
REGULAR	31 – 40	9	34,62
BAJO	21 – 30	0	0
DEFICIENTE	11 – 20	0	0
MUY DEFICIENTE	0 – 10	0	0
TOTAL		26	100 %

Fuente: Pos Test a los estudiantes del 4º y 5º año de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” – distrito El Porvenir – Trujillo – La Libertad, período 2014.

3.2 Figuras:

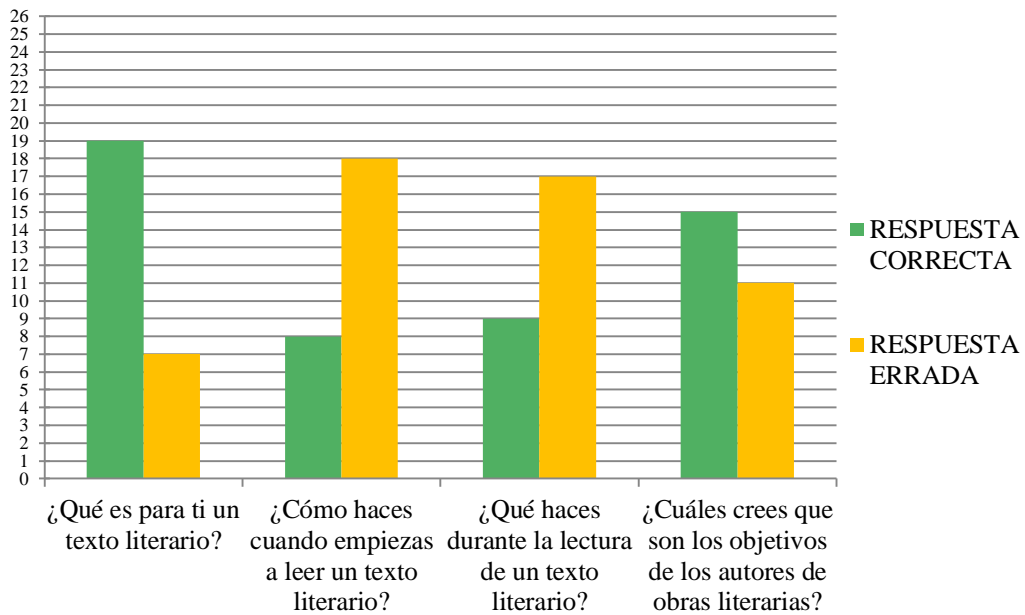


Figura 1-A: Repuestas a los ítems del 1 al 4 obtenidas en el Pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.

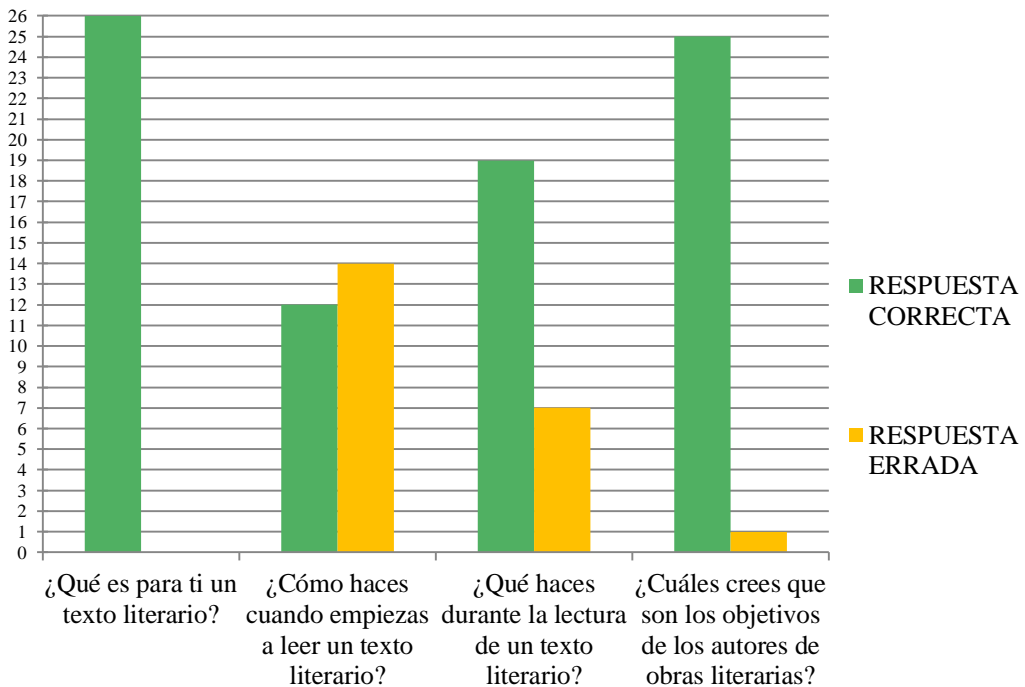


Figura 1-B: Repuestas a los ítems del 1 al 4 obtenidas en el Pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.

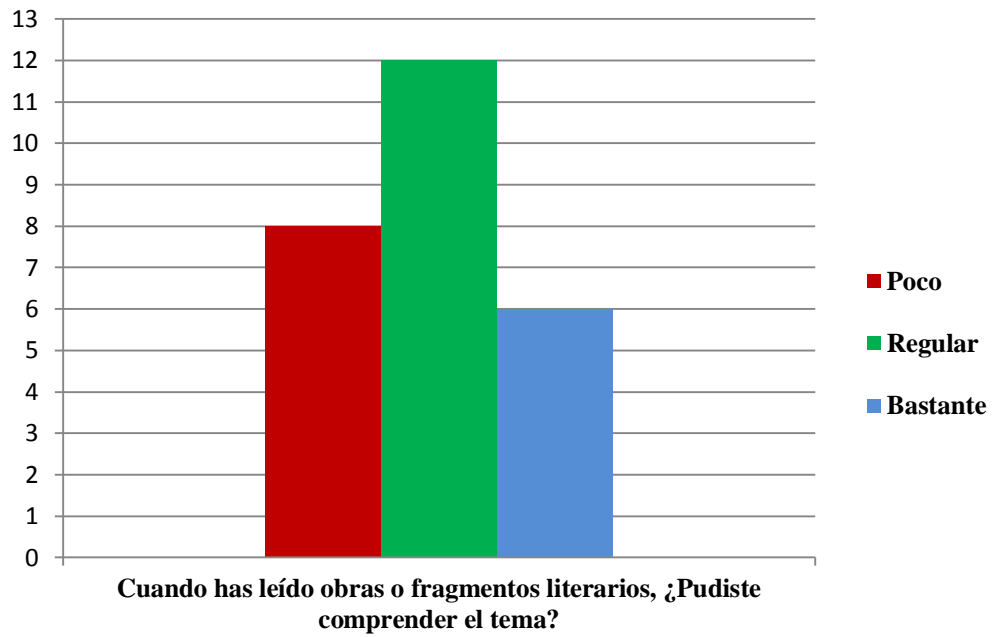


Figura 2-A: Respuestas al ítem 5 obtenidas en el Pre test aplicado a los estudiantes del 4º y 5º de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.

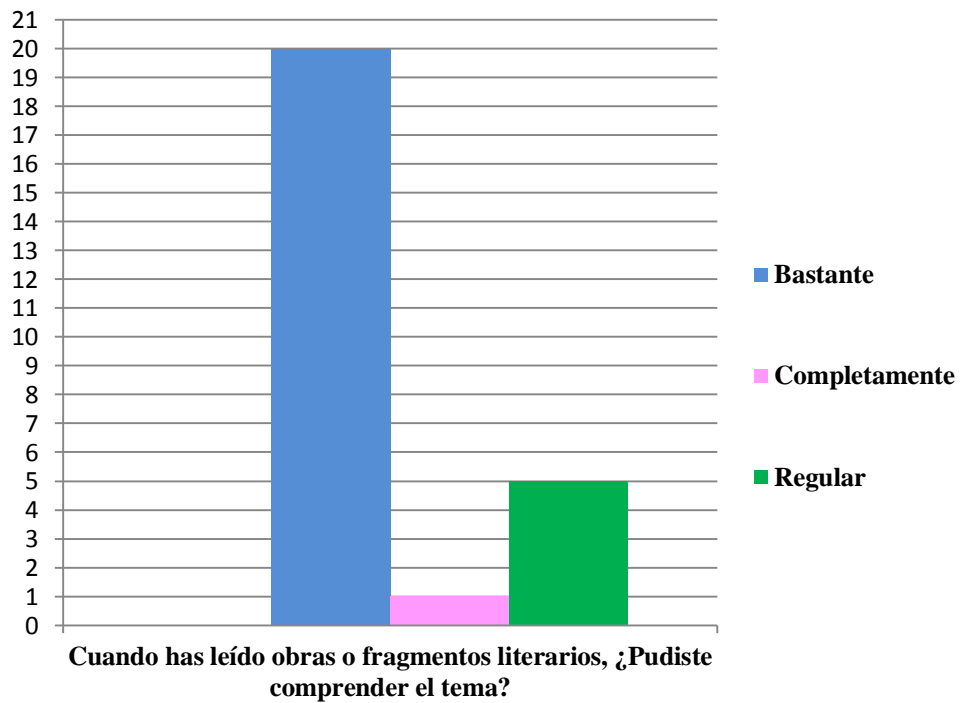


Figura 2-B: Respuestas al ítem 5 obtenidas en el Pos test aplicado a los estudiantes del 4º y 5º de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.

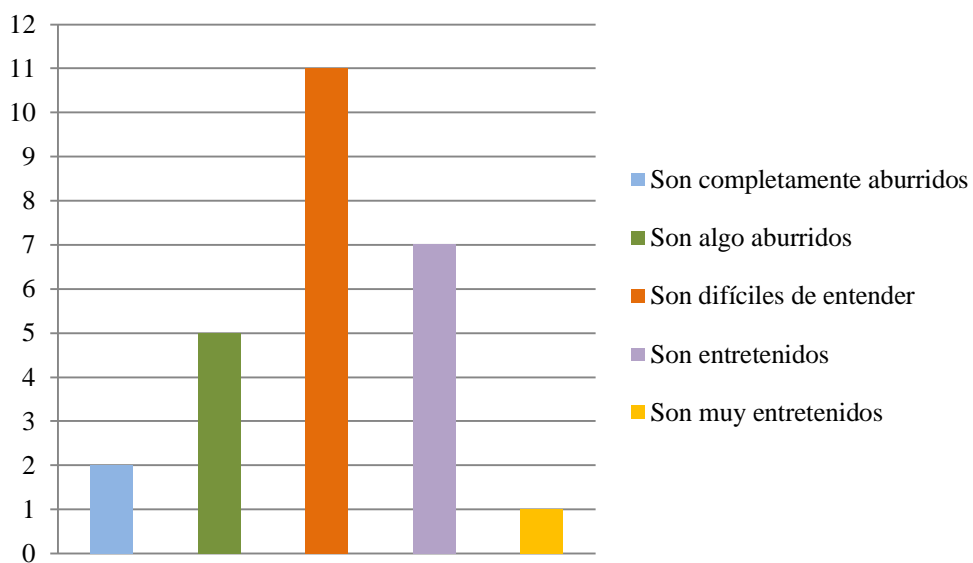


Figura 3-A: Repuestas al ítem 6 obtenidas en el Pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.

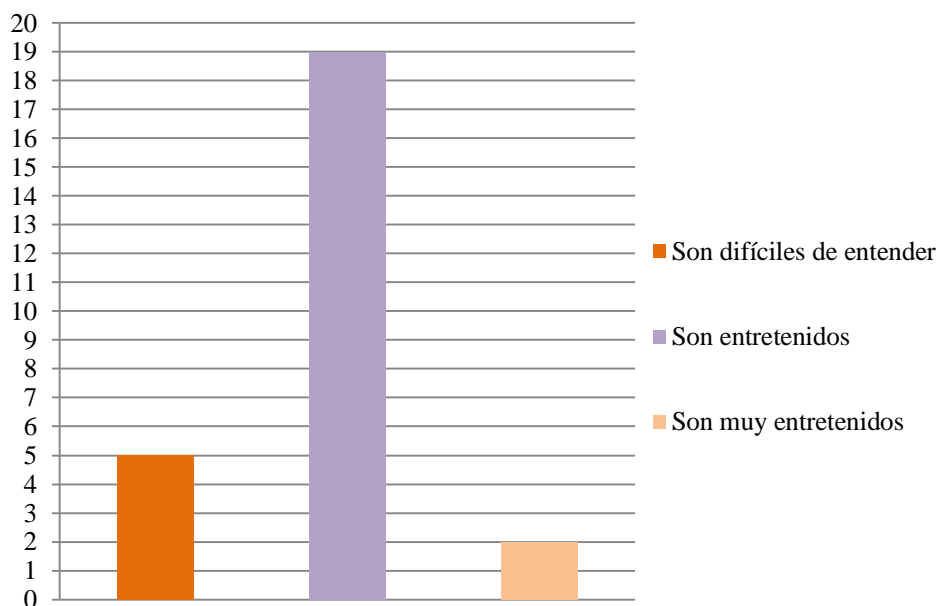


Figura 3-B: Repuestas al ítem 6 obtenidas en el Pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.

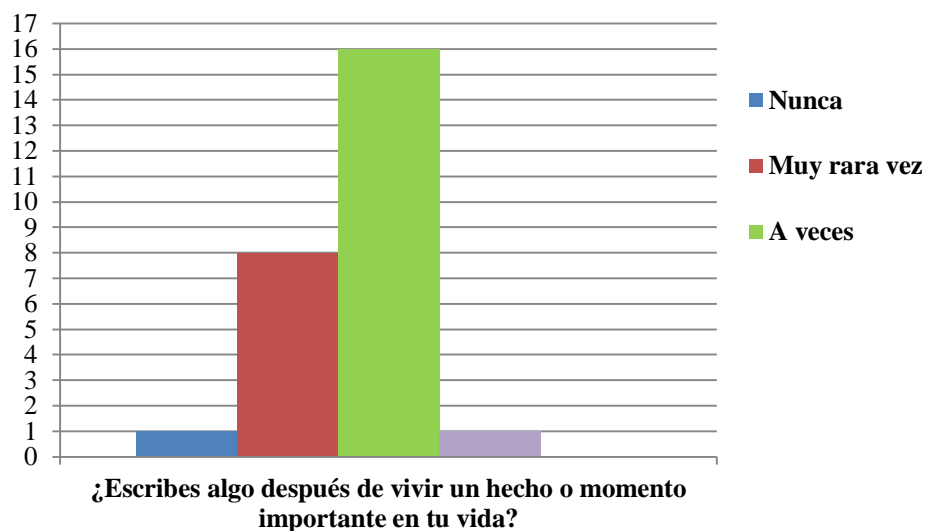


Figura 4-A: Repuestas al ítem 7 obtenidas en el Pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.

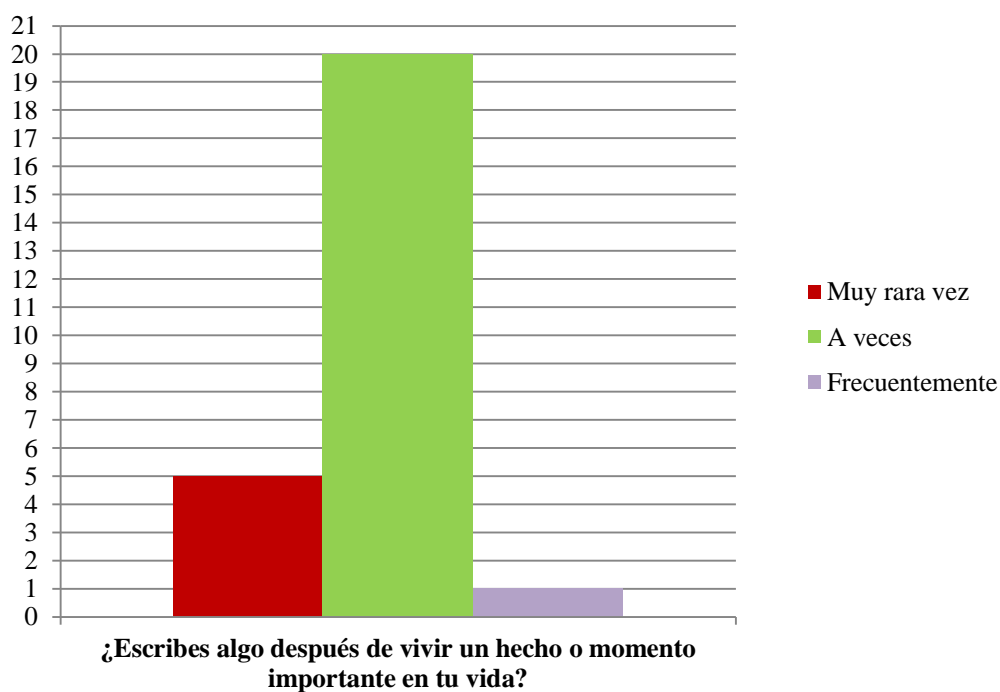
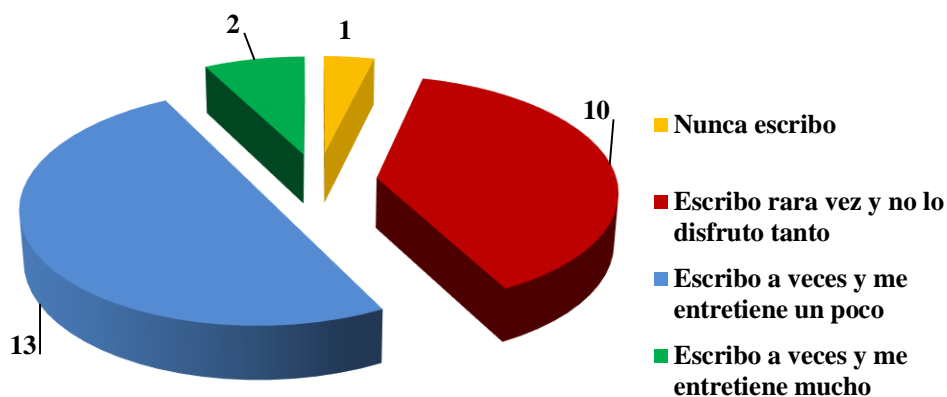
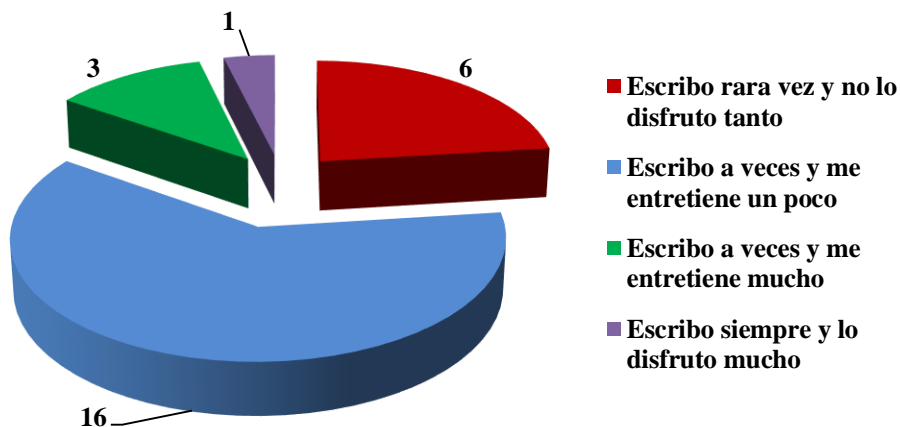


Figura 4-B: Repuestas al ítem 7 obtenidas en el Pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.



¿Has disfrutado escribiendo algo sobre lo que ha sucedido en tu vida, familia, colegio, comunidad o imaginación?

Figura 5-A: Repuestas al ítem 8 obtenidas en el Pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.



¿Has disfrutado escribiendo algo sobre lo que ha sucedido en tu vida, familia, colegio, comunidad o imaginación?

Figura 5-B: Repuestas al ítem 8 obtenidas en el Pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.

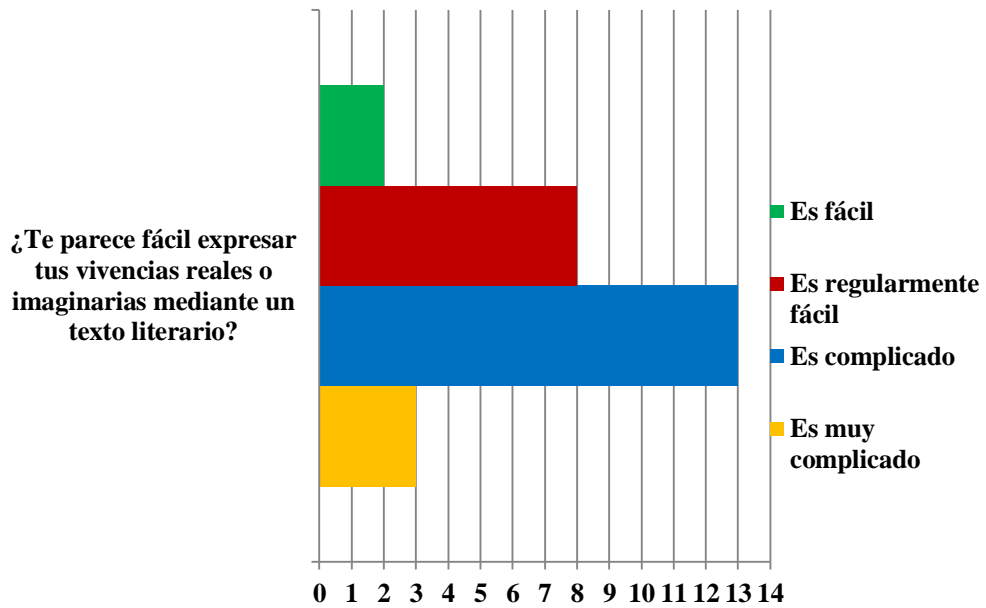


Figura 6-A: Repuestas al ítem 9 obtenidas en el Pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014

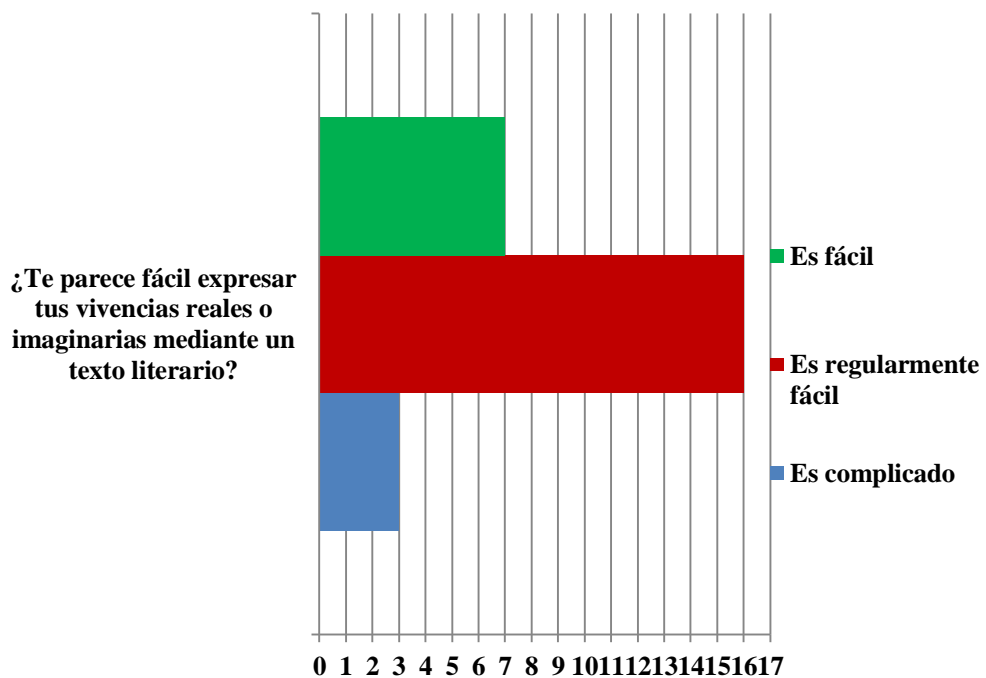


Figura 6-B: Repuestas al ítem 9 obtenidas en el Pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014

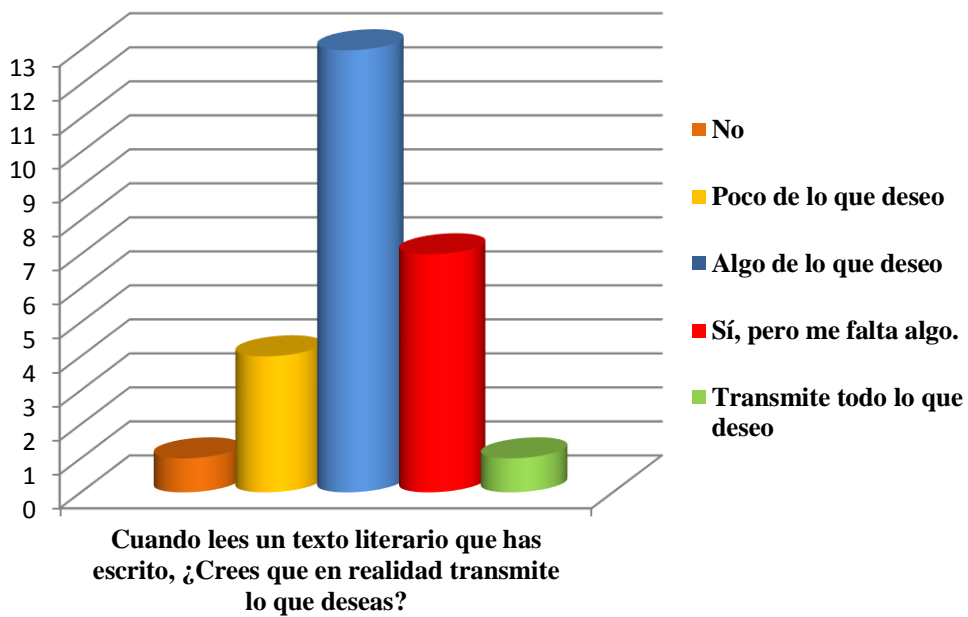


Figura 7-A: Repuestas al ítem 10 obtenidas en el Pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014

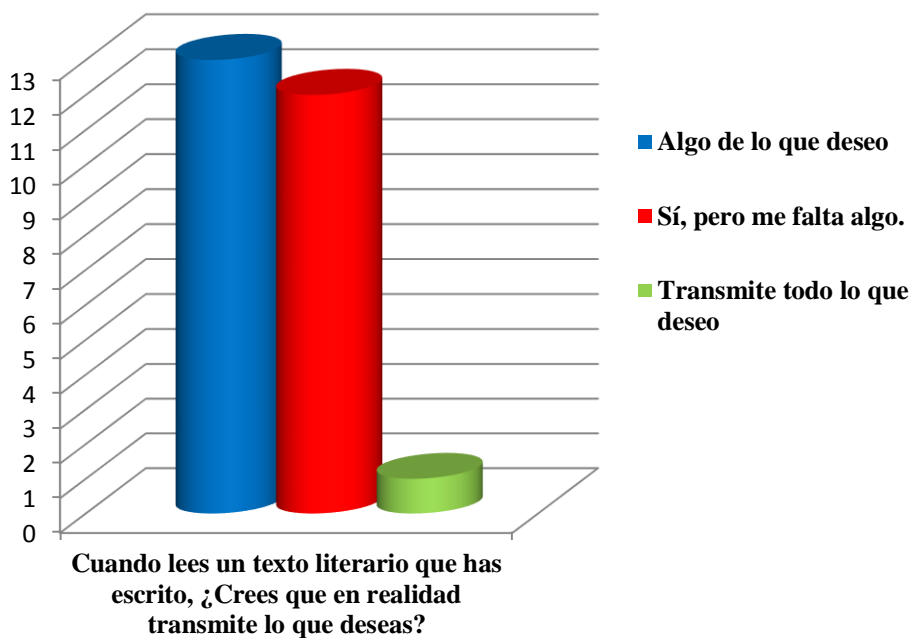


Figura 7-B: Repuestas al ítem 10 obtenidas en el Pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014

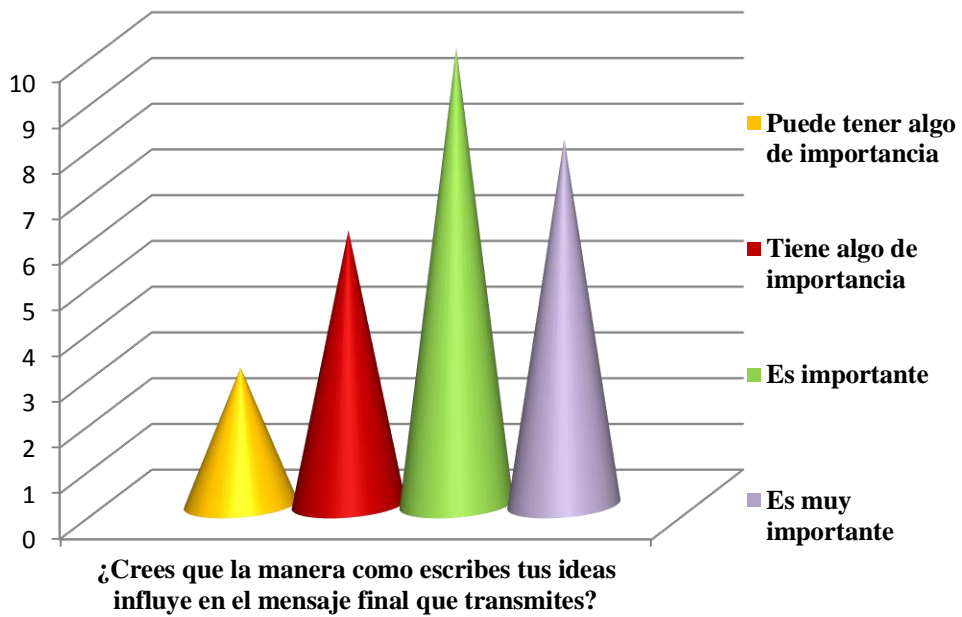


Figura 8-A: Respuestas al ítem 11 obtenidas en el Pre test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014

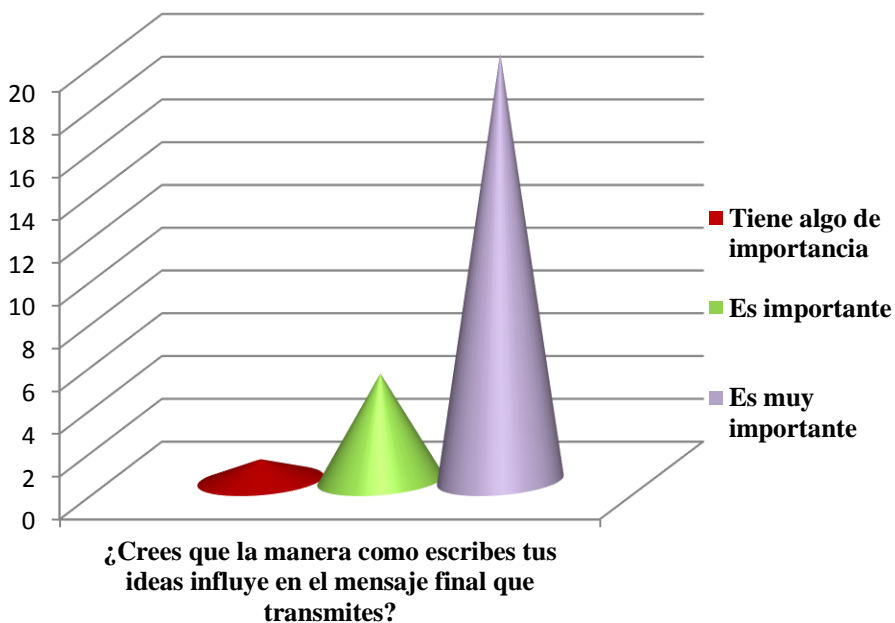


Figura 8-B: Respuestas al ítem 11 obtenidas en el Pos test aplicado a los estudiantes del 4° y 5° de secundaria de la I.E.P. “Señor de la Misericordia” 2014.

IV. Análisis y discusión:

4.1 Análisis:

RESULTADOS COMPARADOS, AL DETALLE, DEL PRE Y POST TEST "VIVENCIA LITERARIA" APLICADO A LOS ALUMNOS DEL 4° Y 5° DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA PARTICULAR "SEÑOR DE LA MISERICORDIA" 2014

(TABLA 03)

Alumno	Pre - Test		Post – Test		Diferencia de Puntos	Diferencia Porcentual
	Puntos	Calificación	Puntos	Calificación		
1	33	Regular	39	Regular	6	18,18 %
2	21	Bajo	30	Regular	9	42,86 %
3	22	Bajo	40	Bueno	18	81,82 %
4	34	Regular	43	Bueno	9	26,47 %
5	35	Regular	46	Bueno	11	31,43 %
6	36	Regular	41	Bueno	5	13,90 %
7	33	Regular	52	Muy Bueno	19	57,58 %
8	46	Bueno	46	Bueno	0	0
9	32	Regular	42	Bueno	10	31,25 %
10	14	Deficiente	30	Regular	16	114,29%
11	16	Deficiente	39	Regular	23	143,75 %
12	28	Bajo	42	Bueno	14	50 %
13	28	Bajo	38	Regular	10	35,71 %
14	27	Bajo	38	Regular	11	40,74 %
15	29	Bajo	40	Bueno	11	37,93 %
16	23	Bajo	42	Bueno	19	82,61 %
17	36	Regular	45	Bueno	9	25 %
18	26	Bajo	30	Regular	4	15,38 %
19	11	Deficiente	43	Bueno	32	290 %
20	42	Bueno	42	Bueno	0	0
21	36	Regular	46	Bueno	10	27,78 %
22	40	Bueno	48	Bueno	8	20 %
23	36	Regular	38	Regular	2	5,56 %
24	25	Bajo	45	Bueno	20	80 %
25	30	Regular	33	Regular	3	10 %
26	36	Regular	42	Bueno	6	16,67 %
Promedios	29,81	Bajo - Regular	40,77	Bueno	10,96	36.77 %

Fuente: Pre y Pos Test a los estudiantes del 4° y 5° año de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” – distrito El Porvenir – Trujillo – La Libertad, período 2014.

Al analizar la tabla 03, se puede apreciar una diferencia porcentual significativa entre los puntajes obtenidos por los estudiantes en el Pre Test y en el Pos Test.

Si bien es cierto, todos los estudiantes no alcanzaron la calificación “bueno”, tuvieron un progreso significativo luego de que se desarrollaron las sesiones de aprendizaje que formaron parte del programa “Comprensión y producción literaria mediante procesos creativos”.

Vemos por ejemplo, cómo un estudiante que en el Pre Test obtuvo 21 puntos (“Bajo”); en el Post Test subió a 30 (“Regular”). De la misma manera un alumno que el Pre Test obtuvo 14 puntos (“Deficiente”), en el Post Test subió a 30 (“Regular”). Destaca también otro estudiante que el Pre Test obtuvo 11 puntos (“Deficiente”) y en el Post Test alcanzó 43 (Bueno).

Ahora, si observamos el avance alcanzado por cada uno de los estudiantes a nivel porcentual, también tenemos un avance muy significativo de la mayoría. El promedio porcentual de avance en la comprensión y producción de textos literarios de los estudiantes en el Pos Test respecto del Pre test alcanzó el 36,77 %.

De los datos obtenidos podemos apreciar que el 61,54 % de los alumnos obtuvo una calificación final de “Bueno”; el 34,62 % “Regular” y el 3,85% “Muy Bueno”.

Esto quiere decir que el trabajo desarrollado influyó de modo significativo en los estudiantes, quienes mostraron muy buena predisposición a las actividades y tuvieron un acercamiento positivo al tema literario.

**CUADRO COMPARATIVO DEL PROGRESO LOGRADO EN LAS DOS
DIMENSIONES DE LA INVESTIGACIÓN, SEGÚN EL PRE TEST Y POS TEST**

(TABLA 04)

DIMENSIÓN	PUNTAJE MÁXIMO	PROMEDIOS		PROGRESO	
		PRE TEST	POS TEST	Nº	%
Comprender el valor y sentido artístico de los textos literarios.	30	15,5	22,81	7,31	47,16 %
Producir textos de valor literario.	25	14,31	17,96	3,65	25,59 %
TOTAL	55	29,81	40,77	10,96	36,77 %

Este cuadro comparativo nos muestra el progreso alcanzado por los estudiantes según las dimensiones trabajadas en la investigación. En cuanto a la dimensión de comprensión de textos literarios, observamos un avance de 47,16 %; En cuanto al avance de producción de textos literarios vemos un 25,59% de progreso.

**CUADRO COMPARATIVO DE CALIFICACIÓN OBTENIDA POR LOS
ESTUDIANTES DEL 4º Y 5º DE SECUNDARIA EN EL PRE TEST Y POS TEST**

(TABLA 05)

CALIFICACIÓN		CANTIDAD DE ALUMNOS			
NIVEL	PUNTAJE	PRE TEST		POS TEST	
		Nº	%	Nº	%
MUY BUENO	51 – 55	0	0	1	3,85
BUENO	41 – 50	3	11,54	16	61,53
REGULAR	31 – 40	11	42,31	9	34,62
BAJO	21 – 30	9	34,62	0	0
DEFICIENTE	11 – 20	3	11,54	0	0
MUY DEFICIENTE	0 – 10	0	0	0	0

Este cuadro comparativo nos muestra el progreso alcanzado por los estudiantes según las dimensiones trabajadas en la investigación según la calificación. Vemos que en el pre test un 34,62% de los estudiantes que formaron parte de la muestra obtuvieron la calificación “Bajo” y un 11,54% “Deficiente”. En el pos test las calificaciones de “Bajo” y “Deficiente” desaparecieron, pues los estudiantes obtuvieron las calificaciones de “Regular” (34,62%), “Bueno” (61,53) y “Muy bueno” (3,85 %), demostrándose claramente el avance logrado.

**CUADRO COMPARATIVO DE LAS MEDIDAS ESTADÍSTICAS OBTENIDAS
POR LOS ALUMNOS DE 4° Y 5° GRADO DE SECUNDARIA DE LA I. E. P.
“SEÑOR DE LA MISERICORDIA” 2014 EN EL PRE TEST Y POS TEST**

(TABLA 06)

MEDIDAS ESTADÍSTICAS	GRUPO EXPERIMENTAL	
	PRE – TEST	POS – TEST
MEDIA POBLACIONAL	29,81	40,77
VARIANZA	72,32	30,11
DESVIACIÓN ESTÁNDAR	8,50	5,49
COEFICIENTE DE VARIACIÓN	28,51	13,47

La diferencia entre las medias poblacionales obtenidas en el pre test y pos test del grupo experimental es de 10,96 puntos, lo que nos indica un progreso en cuanto al tema propuesto.

En cuanto a las demás medidas estadísticas obtenidas con los datos del grupo experimental se observa que tienden a una menor dispersión, menor

variabilidad y más homogeneidad en la muestra poblacional después de la aplicación del programa.

CONTRASTACIÓN DE HIPÓTESIS DE ACUERDO A LOS PROMEDIOS DEL NIVEL DE SIGNIFICANCIA EN LA COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS LITERARIOS, SEGÚN PRE TEST Y POS TEST DE LOS ALUMNOS DE 4° Y 5° GRADO DE SECUNDARIA DE LA I. E.P. “ SEÑOR DE LA MISERICORDIA” 2014

(TABLA 07)

Ho: $\mu_D = 0$: Los puntajes del pre y pos test no presentan diferencias significativas.			
Hi: $\mu_D > 0$: Los puntajes del pos test superan significativamente a los puntajes del pre test.			
TEST	MEDIDAS	PRUEBA “T” DE COMPARACIÓN DE PROMEDIOS	CONCLUSIÓN
Pre - test	$\mu_{pretest} = 29,81$	$T = 7,41$	Se rechaza Ho, se observa un puntaje superior en el pos test, luego de aplicar el programa.
vs.	$\mu_{postest} = 40,77$	$T_{tabla} = 1,71$	
Pos - test	$\bar{D} = 10,96$	$T > T_{tabla}$	
	$S_D = 7,54$	$P = 0,000 < 0,05$	
	$N = 26$		

Fuente: Operaciones y resultados obtenidos con los datos de las tablas 01, 02 y 03.

En la tabla N° 06 observamos que el puntaje promedio del pos test supera en forma significativa al puntaje promedio del pre test y, por consiguiente, al realizar la prueba “T” de comparación de promedios a un nivel de significancia $\alpha = 0,05$, obtenemos una $T = 7,41$, mayor a la T tabulada en tabla y por consiguiente encontramos una probabilidad de error (P) de 0,000, que en la práctica representa un incremento significativo en los

puntajes del pre test al pos test, rechazándose la hipótesis nula H_0 ; aceptándose la hipótesis de investigación H_1 .

4.2 Discusión:

Tal como lo hizo Sepúlveda (2003), donde logró que los estudiantes sean más abiertos a los comentarios ajenos y más respetuosos de la opinión y visión de los demás; ésta investigación permitió que los estudiantes comprendan e interpreten mensajes literarios, lo cual se demuestra en el aumento de 10.96% en la media poblacional, alcanzando el 40,77%.

Por otro lado, así como Quintanilla (2007) logró romper con la monotonía en sus sesiones de aprendizaje en la enseñanza de literatura con estudiantes de México; Del mismo modo, la propuesta aplicada en la presente investigación permitió que los estudiantes aborden de modo diferente cada uno de los temas literarios desarrollados; esto se demuestra en la disminución considerable en la varianzade bajó de 72, 32 % al 30, 11 % observada en el pos test.

En cuanto al uso de la música en la enseñanza de literatura; resultó muy gratificante, pues permitió un acercamiento más personalizado al texto literario por parte de los estudiantes. Quizá no se obtuvieron resultados más completos como lo logró Escobar (2010), sin embargo, la experiencia fue alentadora, pues los resultados del pos test ubican al 100% de estudiantes del nivel regular hasta el muy bueno.

La naturaleza “humana” de cada uno de los estudiantes que participaron en la presente investigación fue estimulada en cada una de las actividades desarrolladas. Se exaltaron los sentimientos de amor, tristeza, miedo, odio, entre otros. Ello se enlaza con la propuesta de Fernández (2008), que se fundamenta en que, el docente, debe abordar los contenidos literarios

mediante la búsqueda de su goce artístico por parte de sus estudiantes. Lo mencionado se demuestra en los promedios obtenidos de la comparación de los resultados del pre y pos test, que arroja un avance promedio de 36,77 % en la comprensión y producción de textos literarios.

El programa “Mis lecturas preferidas” aplicado por Subia, Mendoza y Rivera (2012) estudiantes del nivel primario en Puno, logró incrementar el nivel de comprensión de textos; ello gracias al goce literario de cada uno de los textos que formaron parte del programa. Por ello, los textos escogidos para el programa, se enfocaron en provocar atención y disfrute en los estudiantes, logrando un avance promedio de 47,16 % en comprensión de textos literarios.

Las estrategias empleadas en las sesiones del programa, que dieron buenos resultados, se basaron en las investigaciones realizadas por Cruz (2009) y Burgos (2008). El primero utilizó al cuento como estrategia metodológica en la mejora de la lecto-escritura; el segundo, desarrolló un programa basado en la lectura oral en pos de mejorar la comprensión de textos literarios. Sus resultados positivos motivaron a la presente investigación y permitieron un avance promedio de 25,59 % en la producción de textos literarios.

V. Conclusiones y recomendaciones:

5.1 Conclusiones:

5.1.1 El nivel promedio de comprensión de textos literarios en la dimensión de comprender su sentido artístico mediante procesos vivenciales de interpretación y reflexión, por parte de los estudiantes, fue de 15,5 % antes de la aplicación del programa, y de 22,81 % después de aplicado.

5.1.2 El nivel promedio de producción de textos literarios mediante procesos de vivencialización, planificación, textualización y corrección en los estudiantes fue de 14,31 % antes de la aplicación del programa, y de 17,96 % después de aplicado.

5.1.3 Al comparar el nivel de comprensión y producción de textos literarios de los estudiantes, según las dos dimensiones, antes y después de la aplicación del programa, se determina que hubo un incremento significativo del 36,77 % después de ser aplicado el programa.

5.2 Recomendaciones:

5.2.1 A los docentes del área de comunicación de educación básica regular del nivel secundario o ciclos VI y VII, se les presenta una alternativa para el trabajo diario dentro del aula; la cual se elaboró pensando en las motivaciones que los estudiantes tienen en la adolescencia. Se les recomienda estar en constante evolución y búsqueda de formas no tradicionales en el trabajo de temas literarios.

5.2.2 A los directores de las instituciones educativas del nivel secundario se les recomienda no encasillarse en una sola idea de sesión de clase, sino también, promover la vivencialización dentro de las aulas y colegios para lograr aprendizajes que influyan de la mejor manera en el desarrollo del sentido artístico de los estudiantes y por ende, de su desarrollo personal.

5.2.3 A los directores de las diferentes Unidades de Gestión Educativa Locales del Perú, se les recomienda promover la capacitación de

los docentes del área de comunicación en estrategias creativas que sean factibles de llevar a la práctica. Si bien es cierto, es muy necesaria la formación teórica de los docentes, es también de vital importancia ser creativo en la implementación de estrategias que plasmen las teorías en el aula.

VI. Referencias bibliográficas:

- Aguirre M. y Joaquín M. (2001). La enseñanza de la literatura y las Nuevas Tecnologías de la información. *Revista de estudios literarios*, N° 21. Recuperado de: <http://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero21/eliterat.html>.
- Álvarez A. y López P. (2005). La escritura paso a paso: Elaboración de textos y corrección. Recuperado de: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/21/21_0957.pdf
- Arroyo, E. (2004). *El cuento como estrategia metodológica para mejorar la lecto - escritura en los alumnos de cuarto grado* (Tesis doctoral). Universidad Nacional de Trujillo, Trujillo, Perú.
- Brown, A. (1980): *Metacognition: the development of selective attention strategies for learning from*. New Jersey, EE. UU.
- Burgos, M (2008). *Programa basado en talleres de lectura oral para mejorar la calidad de comprensión de textos literarios en los alumnos del tercer año de educación secundaria del colegio militar Ramón Castilla de Trujillo* (Tesis de pregrado). Universidad Nacional de Trujillo, Trujillo, Perú.
- Burón, J. (1993). *Enseñar a aprender: Introducción a la metacognición*. Bilbao, España: Ediciones Mensajeros.

- Bustamante M. (2014), *Programa de habilidades comunicativas para mejorar el nivel de comprensión lectora en los alumnos del 5° de secundaria de la institución educativa particular Juan Pablo II – Trujillo* (Tesis de maestría). Universidad Privada Antenor Orrego, Trujillo, Perú.
- Buzan, T. (1996). *El libro de los mapas mentales*. Barcelona, España: Ediciones Urano.
- Capella J. y Sánchez G. (1999). *Aprendizaje y constructivismo*. Lima, Perú: Massey and Vanier Ediciones del Instituto de Educación Superior Massey and Vanier.
- Carlino, P. (2003). *Alfabetización académica: Un cambio necesario, algunas alternativas posibles*. Argentina: Educere
- Carlino, P. (2005). *Escribir, leer y aprender en la universidad: Una introducción a la alfabetización académica*. Argentina: Fondo de Cultura Económica.
- Caro, M. (2006). *Los clásicos redivivos en el aula (Modelo didáctico interdisciplinar en educación literaria)*. (Tesis doctoral). Facultad de Educación, Universidad de Murcia, Murcia, España.
- Cassany, D. (1990), *Comunicación, Lenguaje y Educación*, Madrid, España.
- Cassany, D. 1998). *Reparar la escritura*, Barcelona, España: Graó.
- Cassany, D., y Aliagas, C. (2009). *Miradas y propuestas sobre la lectura*. Madrid, España: Paidós.
- Chinga G. (2012). *Producción de textos narrativos en estudiantes de V ciclo de una escuela de Pachacútec* (Tesis de maestría). Universidad San Ignacio de Loyola, Callao, Perú.
- Chomsky, N. (2008,04 de octubre), *Noam Chomsky y la teoría lingüística desde 1957*. [Web log post]. Recuperado de: <http://sistemas-de>

escritura.lacoctelera.net/post/2008/04/10/noam-chomsky-y-teoria-linguistica-desde-1957

- Churches, A. (2009). Taxonomía de Bloom para la Era Digital. *eduteka*, Enero 2003. Recuperado de: <http://eduteka.icesi.edu.co/articulos/TaxonomiaBloomDigital>
- Churches, A. (2009). *Taxonomía de Bloom para la era digital*. Recuperado de: <http://www.eduteka.org/pdfdir/TaxonomiaBloomDigital.pdf>
- Cisneros R. (Productor). (2009). *Método Dolorier y la Entonación en la lectura*. [Video podcast]. Recuperado de: <http://www.cideoparaeventos.com/>
- Colomer, T. (2010), *La evolución de la enseñanza literaria*. Recuperado de: <http://www.cervantesvirtual.com/obra/la-evolucion-de-la-ensenanza-literaria/>
- Congreso de la República del Perú. (2003). Ley General de Educación N°. 28044.
- Congreso de la República del Perú. (2013). Ley de Reforma Magisterial N°. 29944 y su Reglamento.
- Cooper. D. (1986). *Cómo mejorar la comprensión lectora*. Madrid, España: Aprendizaje Visor.
- Cruz M. (2013). *Lectura literaria en secundaria: La mediación de los docentes en la concreción de los repertorios lectores* (Tesis doctoral). Universitat de Barcelona, Barcelona, España.
- Cruz, R. (2009). *El cuento como estrategia metodológica para mejorar la lecto - escritura en los niños y niñas del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa N° 81763 "Indoamérica" del distrito de La Esperanza* (Tesis de maestría). Universidad Privada Antenor Orrego, Trujillo, Perú.

- D' Angelo E. y Oliva J. (2003). *Lectura y escritura en contextos de diversidad*. Recuperado de: http://cedoc.infed.edu.ar/upload/lectura_y_escritura_en_contextos_de_diversidad.pdf
- Domínguez Z. (2011). *Las estrategias didácticas y su relación con el aprendizaje de las ciencias sociales en los alumnos de primer año de secundaria de la I.E. Miguel Cortés de Castilla – Piura* (Tesis de licenciatura). Universidad Nacional de Piura, Perú.
- Escobar D. (2010), *Literatura y música. Un modelo didáctico de interpretación intertextual en educación secundaria*. (Tesis doctoral). Universidad de Murcia, Murcia, España. Recuperado de: <http://digitum.um.es/xmlui/bitstream/10201/17581/1/EscobarMartinezMDolores.pdf>
- Fernández J. (2008). *La Literatura en los niveles del Sistema Educativo peruano: una propuesta de cambio*” (Tesis doctoral). Universidad Nacional de Piura, Perú.
- Ferreiro E. (2007). *Alfabetización de niños y adultos. Textos escogidos*. Pátzcuaro, México: CREFAL.
- Freinet C. (1987). *Técnicas Freinet de la Escuela Moderna*. Recuperado de: <https://rebeldiaantigua.files.wordpress.com/2015/11/freinet-celestin-tc3a9cnicas-freinet-de-la-escuela-moderna.pdf>
- Freire, P. (2004). *Pedagogía de la autonomía*. Recuperado de: <http://www.bsasjuven.gov.ar/areas/salud/dircap/mat/matbiblio/freire.pdf>
- Freire, P. (Productor), (17 de Enero de 2012). *Pedagogía de la Esperanza, Freire Paulo - Fragmentos y reflexiones* [video podcast]. Recuperado de: <http://www.youtube.com/watch?v=GjKWOP6uV2o>
- Galaburri M. (2008). *La enseñanza del lenguaje escrito: Un proceso de construcción*. Recuperado de:

<https://centrodemaestrosnorteblog.files.wordpress.com/2013/01/marc3ada-galaburri-la-ensec3blanza-del-lenguaje-escrito.pdf>

Galindo, R. (2011). La socialización del lenguaje y el desarrollo de la alfabetización. *Lectura y vida*. Recuperado de: http://www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a12n2/12_02_Galindo.pdf

Gobierno Regional La Libertad (2010). *Proyecto educativo regional de La Libertad*. Recuperado de: http://www.cne.gob.pe/images/stories/per/PER_La_Libertad.pdf

González D., Castañeda S. y Maytorena M. (2006). *Estrategias referidas al aprendizaje, la instrucción y la evaluación*. Hermosillo, Sonora, México: UniSon.

González, D., Castañeda, S., Maytorena, M. (2006). *Estrategias referidas al aprendizaje, la instrucción y la evaluación*. Recuperado de: <http://books.google.com.pe/books?id=ClxsbpMFHyQC&pg=PA46&dq=de+Casta%C3%B1eda+y+L%C3%B3pez++estrategias+de+aprendizaje&hl=es&sa=X&ei=l34DVPzqHpDMggSVgYLYBg&ved=0CBwQ6AEwAA#v=onepage&q=de%20Casta%C3%B1eda%20y%20L%C3%B3pez%20-%20estrategias%20de%20aprendizaje&f=false>

González, Luis (2001). *Contenidos gramaticales y enseñanza de la lengua*. Recuperado de: <http://www.guiasensenanzasmedias.es/verpdf.asp?area=lengua&archivo=GR104.pdf>.

Goodman K. (1982). En busca del tiempo perdido [Mensaje en un blog]. Recuperado de: <http://magnolecturacaminoalinfinito.blogspot.pe/p/blog-page.html>

Heller, M. y Thorogood, L. (1995). *Hacia un proceso de lecto-escritura reflexivo y creativo*. Recuperado de: <http://www.urbe.edu/UDWLibrary/InfoBook.do?id=95654>

- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2003). *Metodología de la investigación científica*. México: Ediciones Mac Graw Hill Interamericana.
- Herrera B. (2009), *Aplicación de estrategias de lectura para la potenciación de la comprensión lectora utilizando el texto electrónico como recurso didáctico en el primer nivel superior de UNITEC*, (Tesis de maestría). Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, Tegucigalpa, México.
- Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (2007). *Prácticas docentes para el desarrollo de comprensión lectora en primaria*. (Primera edición). Recuperado de: https://www.researchgate.net/publication/316280161_Practicas_Docentes_para_el_Desarrollo_de_la_Comprension_Lectora_en Primaria
- Kaufman A. (1994, Setiembre). Escribir en la escuela: Qué, Cómo y Para quién. *Lectura y Vida*. Recuperado de: www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a15n3/15_03_Kaufman.pdf
- Kintsch, W. (1982). *Text representations*. New York, EE. UU. : Academic Press.
- Lerner, D.; Stella, P. y Torres, M. (2009). *Formación docente en lectura y escritura. Recorridos didácticos*. Buenos Aires, Argentina: Paidós.
- Marín, M. (1999). *Lingüística y enseñanza de la lengua*. Buenos Aires, Argentina: Aique.
- Mèlich J. (Productor). (17 de noviembre de 2009). *Literatura y Educación* [Video podcast] De: <http://www.youtube.com/watch?v=Rl3wSOB8lrY>
http://www.youtube.com/watch?v=I8_dNSgIEMU
<http://www.youtube.com/watch?v=aExLvHXuUf4>
<http://www.youtube.com/watch?v=jDQ0KCdU5vE>

- Meza, C., (2009), “*La lectura de textos literarios en el marco de la Reforma de la Educación Secundaria 2006: dos contextos en primero de secundaria*”. (Tesis de maestría). Universidad Autónoma de Baja California, Ensenada, México. Recuperado de <http://iide.ens.uabc.mx/blogs/mce/files/2011/03/Tesis-MCE-Cinthya-Meza.pdf>
- Montero, V. (1994). *Psicología de la comunicación social*. Breña, Lima, Perú: TETIS GRAF.
- Moreno, M. y Carvajal, E. (2009). *Cinco desafíos para la didáctica de la literatura en el siglo XXI*. Universidad de Antioquia, Antioquia, Colombia. Recuperado de: <http://www.faceduccion.org/redlecturas4/?q=node/33>
- Mukarovsky, J. (2009). *Escritos de estética y semiótica*. Recuperado de: <http://desireemelo.blogspot.com/2009/04/livro-mukarovsky-funcion-norma-y-valor.html>
- Niño, V. (2013) *Competencias en la comunicación*, Recuperado de: https://issuu.com/milton2015/docs/competencias_en_la_comunicacion_-_
- Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia y la cultura (UNESCO) (2016). *Aportes para la enseñanza de la lectura*. Recuperado de: <http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002448/244874s.pdf>
- Ostria, M. (2000), La enseñanza de la literatura en los tiempos que corren. *Cyber Humanitatis*, N° 14. Recuperado de: <http://www.cyberhumanitatis.uchile.cl/index.php/RCH/article/view/9114/9110>
- Pérez J. y Merino M. (2013). Definición de texto literario. *Definición. DE*. Recuperado de: <http://definicion.de/texto-literario/>
- Pérez, H. (1995) *Comunicación escrita*, Colombia: Colección Aula Abierta.

- Pérez, M. (2009). *Cómo enfocar la enseñanza de literatura en la educación secundaria*. I. E. El fuerte, Caniles, Granada, España. Recuperado de: http://www.csicsif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Número_21/MERCEDES_PEREZ_1.pdf
- Program for International Student Assessment (PISA) (2009). *Informe español*. Recuperado de: <https://www.mecd.gob.es/inee/dam/jcr:bc05a3ce-effe-425b-a79b-c92f0d43f8d1/pisa-2009-con-escudo.pdf>
- Quintana del Castillo, I. (2007). *El extrañamiento en la enseñanza de la literatura: Una propuesta didáctica*. (Tesis de maestría). Universidad de Sonora, Hermosillo, México.
- Ramos M. (2011, 05 de diciembre). El problema de comprensión y producción de textos en el Perú. *Revista Digital de Investigación en Docencia Universitaria*. Recuperado de: <http://revistas.upc.edu.pe/index.php/docencia/article/view/5>
- Redacción Perú 21 (4 de diciembre de 2013). Informe PISA 2012: Nivel educativo en Perú se ha estancado, según expertos. *Perú 21*. Recuperado de: <https://peru21.pe/lima/informe-pisa-2012-nivel-educativo-peru-estancado-expertos-135135>
- Rockwell E. (1995). *La escuela cotidiana*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Rojas N., Huertas M., Delgado G. y Vengoechea N. (2013). *El taller literario como estrategia pedagógica para la motivación a la lectura y escritura en estudiantes de grado 8º del Colegio de Formación Integral Mundo Nuevo* (Tesis de licenciatura). Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia.
- Romera J. (2013). *Didáctica de la lengua y la literatura*.: Madrid, España: PLAYOR.

- Rosenblatt (1978), El modelo transaccional: La teoría transaccional de la lectura y la escritura. *Asociación Internacional de Lectura: Lectura y Vida*. Recuperado de: <https://lecturayescrituraunrn.files.wordpress.com/2013/08/unidad-1-complementaria-roseblatt.pdf>
- Sánchez D. (Febrero 2008). Niveles de comprensión lectora. *librosperuanos.com*. Recuperado de: <http://www.librosperuanos.com/librosylectura/detalle/00000000032>
- Sartori, G. (1998), *Homo videns: La sociedad teledirigida*. Recuperado de: http://centromemoria.gov.co/wp-content/uploads/2013/11/Homo_Videns_La_sociedad_teledirigida.pdf
- Sartori, G. (1998). *Homo videns. La sociedad teledirigida*. Recuperado de: <http://www.monografias.com/trabajos12/pdaspec/pdaspec.shtml#HOMOMadrid>
- Sepúlveda, D. (2003), *Una propuesta teórico-práctica para la enseñanza de la literatura en preparatoria a través de la creación literaria*. (Tesis de maestría). Universidad Autónoma de Nuevo León, Nuevo León, México.
- Shklovsky, V. (1991) *El arte como artificio. Teoría literaria*. Recuperado de: <http://teorialiteraria1unlp.blog.com/files/2013/04/23639535-Shklovski-V-El-arte-como-artificio.pdf>
- Shklovsky, V. (2009). *El arte como artificio*. Recuperado de: <http://teoriasdelaliteratura.blogspot.com/2009/04/el-arte-como-artificio-de-v-shklovski.html>
- Solé, I, (1999) *Estrategias de lectura*, Barcelona, España: Graó.
- Suárez F. (2009), *La problemática de la comprensión y producción textual en el pacífico*. Recuperado de: <http://unesco.org.ve>
- Subia, Mendoza y Rivera (2012). *Influencia del programa “Mis lecturas preferidas” en el desarrollo del nivel de comprensión lectora de los*

estudiantes del 2do grado de educación primaria de la institución educativa N° 71011 “San Luis Gonzaga” (Tesis de maestría). Universidad César Vallejo. Puno, Perú.

Trujillo, F., (2007), *Prácticas de lectura literaria en dos aulas de secundaria*. (Tesis doctoral). Universidad Autónoma de Barcelona, Barcelona, España. Recuperado de: <http://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/4675/ftc1de1.pdf?sequence=1>

Vallés, A., & Vallés, C. (2006). *Comprensión lectora y estudio*. Valencia, España: Promolibro.

Vygotsky, S. (1979). *El Desarrollo de los Procesos Psicológicos Superiores*. Barcelona, España: Crítica.

Yule, G. (2007). *El Lenguaje*. Recuperado de: http://books.google.com.pe/books?id=eDlr9ALBmnUC&pg=PA39&pg=PA39&dq=Yule+la+fon%C3%A9tica&source=bl&ots=Ywavy6Ro4&sig=f9u9ke0epzNTuPED3oTYEwoTJfw&hl=es&sa=X&ei=CPk WVMLMD_GsQS44oLABQ&ved=0CDwQ6AEwBQ#v=onepage&q=Yule%20la%20fon%C3%A9tica&f=false

VII. Anexos:

TEST

“VIVENCIA LITERARIA”

SEXO:

EDAD:

I. ELIGE LA LETRA QUE CONTENGA LAS RESPUESTAS CORRECTAS.

1) ¿Qué es para ti un texto literario?

- I. Es el que tiene una forma predeterminada y especificada.
- II. Es aquel que busca crear belleza para captar el interés del lector.
- III. Es el que busca informar sólo hechos reales.
- IV. Es el que busca expresar las ideas de un autor con cierto y estilo.
- V. Es el que tiene una finalidad artística y no práctica.

A) I, III, V

B) II, III, IV

C) II, IV, V

D) I, IV, V

E) II, III, V

2) ¿Cómo haces cuando empiezas a leer un texto literario?

- I. Leo el título y trato de identificar el propósito de la lectura.
- II. Leo directamente el texto.
- III. Examino e inspecciono el contenido de todo el texto o libro.
- IV. Busco un lugar y espacio adecuado.
- V. Lo leo en cualquier lugar.
- VI. Me hago preguntas sobre su contenido.

A) I, II, V, VI

B) I, II, III, V

C) II, III, IV, V

D) I, III, IV, VI

E)

III, I, IV, V

3) ¿Qué haces durante la lectura de un texto literario?

- I. Hago pausas constantemente para ver qué sucede alrededor.
- II. Interpreto e imagino lo que voy leyendo.
- III. Si no entiendo algo, no le doy importancia.
- IV. Me detengo por momentos y expreso mentalmente lo leído.
- V. Averiguo el significado de palabras que desconozco.
- VI. No subrayo ni tomo notas.
- VII. Subrayo las frases principales o tomo nota de ellas.

- A) I, III, IV, VII **B) II, IV, V, VII** C) I, III, V, VII D) IV, V, VI, VII
E) III, IV, VII, II

4) ¿Cuáles crees que son los objetivos de los autores de obras literarias?

- I. Cautivar con su talento a sus lectores.
- II. Expresar sólo sus ideas y opiniones objetivas.
- III. Promover la lectura a través de sus obras.
- IV. Enseñar actividades prácticas.
- V. Contribuir al contenido cultural de la sociedad.

- A) I, III, V B) II, III, IV **C) I, III, V** D) I, IV, V
E) N. A.

II. MARCA LA ALTERNATIVA DE RESPUESTA QUE CREAS CONVENIENTE.

5) Cuando has leído obras o fragmentos literarios, ¿Pudiste comprender claramente el tema?

- A. Muy poco
- B. Poco
- C. Regular
- D. Bastante
- E. Completamente

6) ¿Cuál es tu opinión sobre los textos literarios que has leído hasta la actualidad?

- A. Son completamente aburridos.
- B. Son algo aburridos.
- C. Son difíciles de entender.
- D. Son entretenidos.
- E. Son muy entretenidos.

7) ¿Escribes algo después de vivir un hecho o momento importante en tu vida?

- A. Nunca.
- B. Muy rara vez.
- C. A veces.
- D. Frecuentemente.
- E. Siempre.

- 8)** ¿Has disfrutado escribiendo algo sobre lo que ha sucedido en tu vida, familia, colegio, comunidad o imaginación?
- A. Nunca escribo.
 - B. Escribo rara vez y no lo disfruto tanto.
 - C. Escribo a veces y me entretiene un poco.
 - D. Escribo a veces y me entretiene mucho.
 - E. Escribo siempre y lo disfruto mucho.
- 9)** ¿Te parece fácil expresar tus vivencias reales o imaginarias mediante un texto literario?
- A. Es muy complicado
 - B. Es complicado
 - C. Es regularmente fácil
 - D. Es fácil
 - E. Es muy fácil
- 10)** Cuando lees un texto literario que has escrito ¿Crees que en realidad transmite lo que deseas?
- A. No transmite nada de lo que deseo.
 - B. Siento que transmite muy poco de lo que deseo.
 - C. Transmite algo de lo que deseo.
 - D. Transmite lo que deseo pero creo que me falta algo.
 - E. Sí, transmite lo que deseo.
- 11)** ¿Crees que la manera como escribes las ideas en un texto literario influye en el mensaje final que transmite?
- A. Creo que no tiene ninguna importancia.
 - B. Creo que puede tener algo de importancia
 - C. Creo que tiene algo de importancia.
 - D. Creo que es importante.
 - E. Creo que es muy importante.

PROPUESTA

(Libro adjunto al informe)

**DOCUMENTOS
DE VALIDACIÓN
DEL
INSTRUMENTO**

VALIDEZ DE TEST: JUICIO DE EXPERTO

¿Qué influencia tiene la aplicación de una "Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación" en la comprensión y producción de textos literarios en los alumnos del primero al quinto grado de secundaria de la I. E. P. "Señor de la Misericordia" del distrito de El Porvenir – provincia de Trujillo - 2014?

Responsable: Lic. Nielsen Walter Ramos German

Instrucción: Luego de analizar y cotejar el cuestionario (instrumento de investigación) con la matriz de consistencia de la presente, le solicito que, en base a su criterio y experiencia profesional, valide dicho instrumento para su respectiva aplicación.


Nota: Para cada criterio considere la escala del 1 al 5, donde:

1.- Muy poco	2.- Poco	3.- Regular	4.- Aceptable	5.- Muy Aceptable
--------------	----------	-------------	---------------	-------------------

Criterio de Validez						Argumento	Observaciones y/o Sugerencias
	1	2	3	4	5		
Validez de Contenido				X			
Validez de Criterio Metodológico				X			
Validez de Intención, Objetivo de Medición y Observación.				X	X		
Presentación y Formalidad del Instrumento					X		
Total Parcial							
TOTAL							

Puntuación:

- De 14 a 11: No válido, reformular.
- De 12 a 14: No válido, modificar.
- De 15 a 17: Válido, mejorar.
- De 18 a 20: Válido, aplicar.

Apellidos y Nombres	Pérez Ortiz Gloria Isabel.	 Firma y Sello C.P.P.E : 1525812492
Grado Académico	Magister en Psicología Educativa	
Mención	Licenciada en Lenguaje y Literatura	

JUICIO DE VALIDACIÓN DE EXPERTO DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

1. Datos del informante: Julissa Ivonne Rosales Lezama
2. Institución donde labora:
3. Título de la investigación: **“Aplicación de propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura y mejora de la comprensión y producción de textos literarios en los alumnos del nivel secundario de la I. E. P. “Señor de la Misericordia”, distrito de El Porvenir – 2014.”**
4. Nombre del instrumento motivo de evaluación: **“Promoviendo la comprensión y producción literaria”**

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN:

Indicadores	Criterios	Deficiente				Baja				Regular				Buena				Muy buena				
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96	
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado																				X	
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables																				X	
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia pedagógica.																				X	
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.																				X	
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos de cantidad y calidad.																				X	
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar la gestión pedagógica.																				X	
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teóricos científicos.																				X	
8. COHERENCIA	Entre los índices indicadores.																				X	
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico.																				X	
10. PERTINENCIA	Es útil y adecuado para la investigación.																				X	

➤ **OPINIÓN DE APLICABILIDAD:**

- A. regular
- B. bueno
- C. muy bueno

➤ **PROMEDIO DE VALORACIÓN (%):** 90%

Trujillo, 18 de noviembre del 2014.

.....
 Firma del experto
 D. N. I.: 44530571
 N° de Registro: 49335

Julissa Ivonne Rosales Lezama
 LICENCIADA EN EDUCACIÓN

VALIDEZ DE TEST: JUICIO DE EXPERTOS

INSTRUCTIVO PARA LOS JUECES

Indicación: Señor especialista, se le pide su colaboración para que luego de un riguroso análisis de los ítems de la escala que se le muestra, indique, de acuerdo a su criterio y experiencia profesional, si cada pregunta del test permite capturar las variables de investigación especificadas en los formatos de consistencia lógica y metodológica. En dicha evaluación, debe asignar a cada pregunta un puntaje, utilizando la siguiente escala.

RANGO	SIGNIFICADO
1	Descriptor no adecuado y debe ser eliminado.
2	Descriptor adecuado pero debe ser modificado.
3	Descriptor adecuado.

Los rangos de la escala propuesta deben ser utilizados teniendo en consideración los siguientes criterios:

- Vocabulario adecuado al nivel académico de los entrevistados.
- Claridad en la redacción.

Recomendaciones:

.....
.....
.....
.....

Gracias por su generosa colaboración.

Apellidos y Nombres	<i>Quiliche Castro Karina Elizabeth</i>
Grado Académico	<i>Licenciada.</i>
Mención	<i>Lengua y Literatura</i>
Firma	<i>Quiliche</i> . CPPC: 1518202537

VALIDACIÓN DEL TEST “VIVENCIA LITERARIA”
(USANDO COEFICIENTE DE PROPORCIÓN DE RANGO)

N° DE ÍTEM	JUEZ		
	1	2	3
1			3
2			3
3			3
4			3
5			3
6			3
7			3
8			3
9			3
10			3
11			3
12			3

VALIDEZ DE TEST: JUICIO DE EXPERTOS

USANDO INSTRUCTIVO PARA LOS JUECES (RANGO)

Indicación: Señor especialista, se le pide su colaboración para que luego de un riguroso análisis de los ítems de la escala que se le muestra, indique, de acuerdo a su criterio y experiencia profesional, si cada pregunta del test permite capturar las variables de investigación especificadas en los formatos de consistencia lógica y metodológica. En dicha evaluación, debe asignar a cada pregunta un puntaje, utilizando la siguiente escala.

RANGO	SIGNIFICADO
1	Descriptor no adecuado y debe ser eliminado.
2	Descriptor adecuado pero debe ser modificado.
3	Descriptor adecuado.


Los rangos de la escala propuesta deben ser utilizados teniendo en consideración los siguientes criterios:

- Vocabulario adecuado al nivel académico de los entrevistados.
- Claridad en la redacción.

Recomendaciones:

.....
.....
.....
.....

Gracias por su generosa colaboración.

Apellidos y Nombres	<i>Reyes García, Rodolfo A.</i>
Grado Académico	<i>Licenciado.</i>
Mención	<i>Lenguaje y Literatura</i>
Firma	 <i>CPP01271360</i>

**VALIDACIÓN DEL TEST “VIVENCIA LITERARIA”
(USANDO COEFICIENTE DE PROPORCIÓN DE RANGO)**

N° DE ÍTEM	JUEZ		
	1	2	3
1		3	
2		3	
3		3	
4		3	
5		3	
6		3	
7		2	
8		3	
9		3	
10		3	
11		3	
12		3	

VALIDEZ DE TEST: JUICIO DE EXPERTOS

USANDO INSTRUCTIVO PARA LOS JUECES RANGOS

Indicación: Señor especialista, se le pide su colaboración para que luego de un riguroso análisis de los ítems de la escala que se le muestra, indique, de acuerdo a su criterio y experiencia profesional, si cada pregunta del test permite capturar las variables de investigación especificadas en los formatos de consistencia lógica y metodológica. En dicha evaluación, debe asignar a cada pregunta un puntaje, utilizando la siguiente escala.

RANGO	SIGNIFICADO
1	Descriptor no adecuado y debe ser eliminado.
2	Descriptor adecuado pero debe ser modificado.
3	Descriptor adecuado.


Los rangos de la escala propuesta deben ser utilizados teniendo en consideración los siguientes criterios:

- Vocabulario adecuado al nivel académico de los entrevistados.
- Claridad en la redacción.

Recomendaciones:

.....
.....
.....

Gracias por su generosa colaboración.

Apellidos y Nombres	RODRÍGUEZ PRETELL NESTOR ALBERTO
Grado Académico	LICENCIADO EN EDUCACIÓN SECUNDARIA
Mención	LENGUA Y LITERATURA
Firma	 Néstor Alberto Rodríguez Pretell CPPE: 262087

**VALIDACIÓN DEL TEST “VIVENCIA LITERARIA”
(USANDO COEFICIENTE DE PROPORCIÓN DE RANGO)**

N° DE ÍTEM	JUEZ		
	1	2	3
1	3		
2	3		
3	3		
4	3		
5	3		
6	3		
7	2		
8	2		
9	3		
10	3		
11	3		
12	3		

**CONSTANCIA
DE LA INSTITUCIÓN
DONDE
SE EJECUTÓ
LA INVESTIGACIÓN**



INSTITUCION EDUCATIVA PARTICULAR

"Señor de la Misericordia"

R.D.R. N° 05652 – 2001 – DRE – LA LIBERTAD

**EL DIRECTOR DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA PARTICULAR
"SEÑOR DE LA MISERICORDIA" UGEL N° 01 EL PORVENIR,
PROVINCIA DE TRUJILLO, DEPARTAMENTO LA LIBERTAD
OTORGA LA PRESENTE:**

Constancia de Aplicación de Proyecto

Que el docente: **NIELSEN WALTER RAMOS GERMAN**

Identificado con DNI 41561041 desarrollo el proyecto, denominado:
"Aplicación de Propuestas Teórico-Práctico en la enseñanza de Literatura para la
mejora de la comprensión y producción de textos literarios" con los estudiantes del 4°
y 5° año de secundaria, durante los meses de octubre y noviembre del año lectivo
2014.

Se expide la presente a constancia de la parte interesada para los fines que
estime conveniente.

El Porvenir, 13 de noviembre del 2017.



Gino Padre Miñano Flores
DIRECTOR

CON LA BENDICIÓN DE DIOS

"Nacimos para Servir y Educar, con Disciplina y Honor"

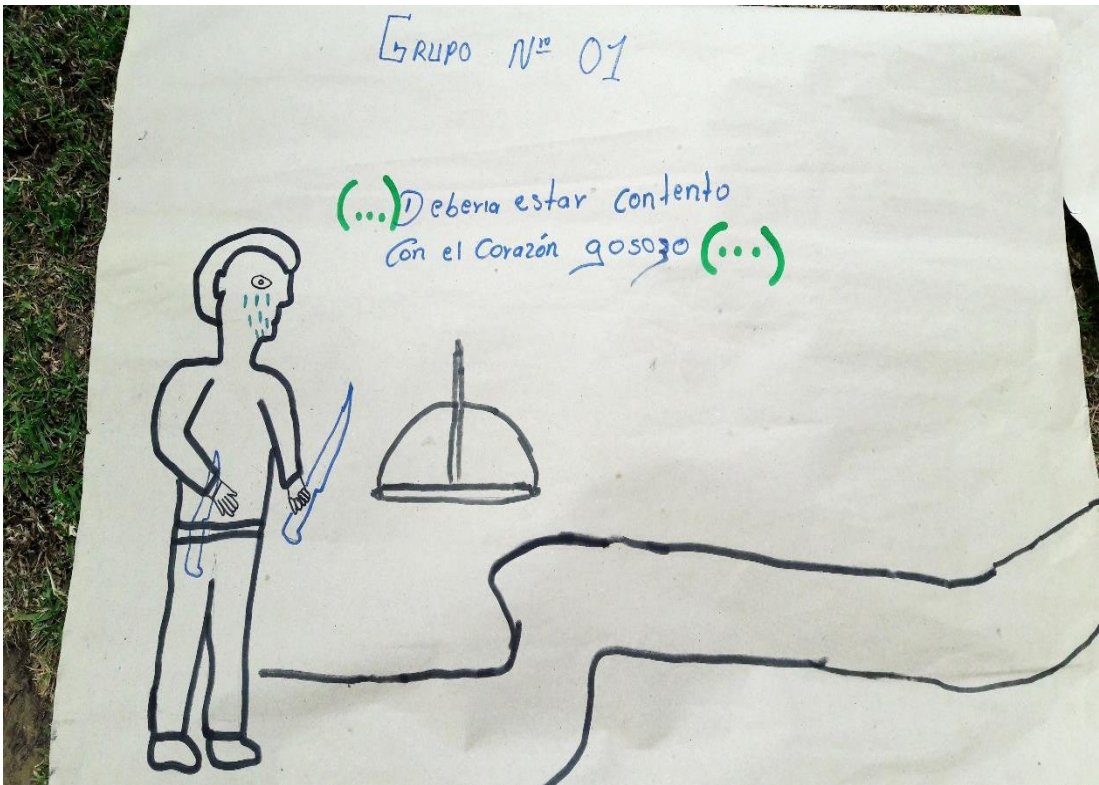
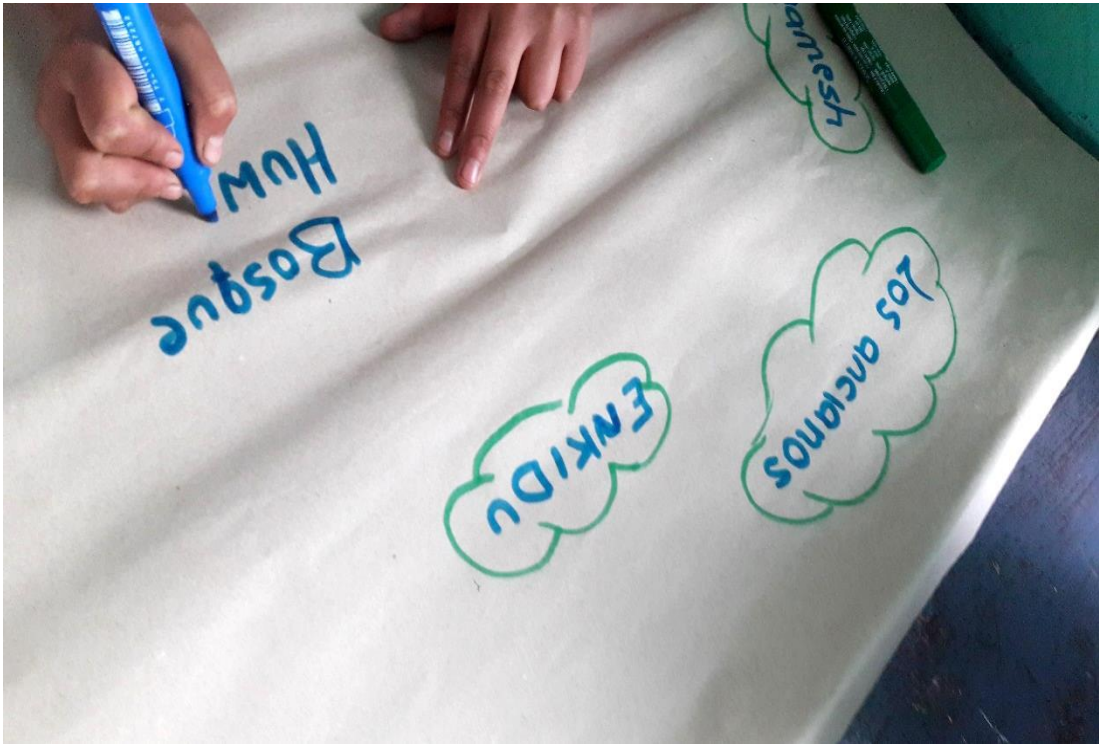
**EVIDENCIAS
DE LA
INVESTIGACIÓN**

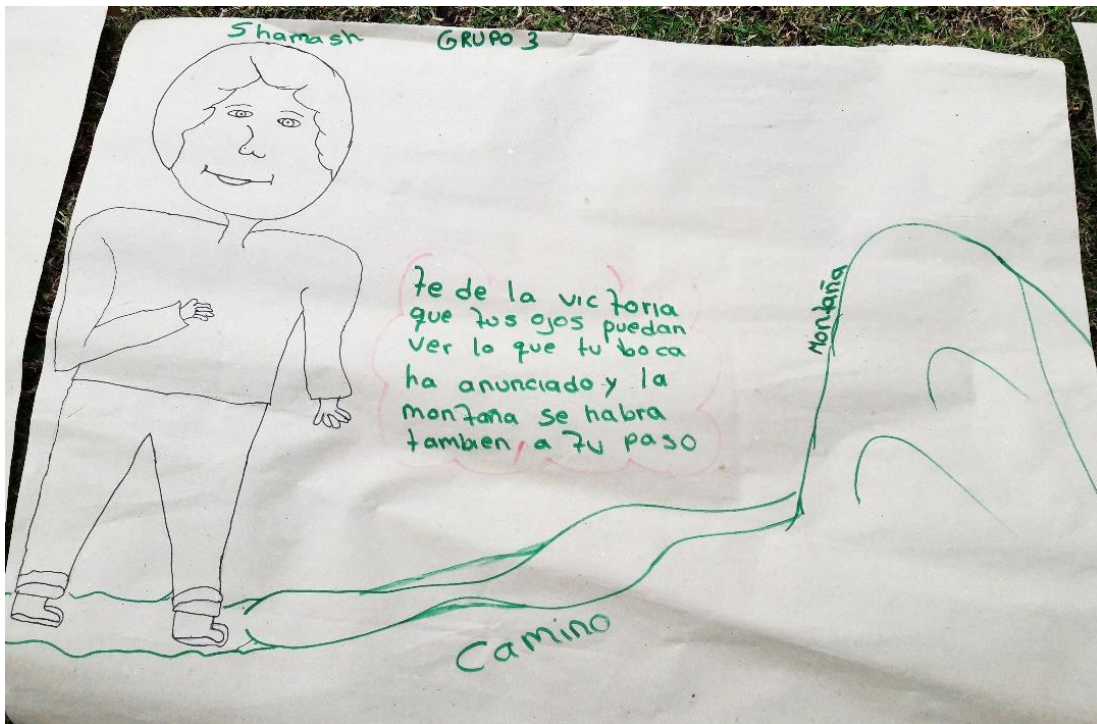
Sesión N° 1

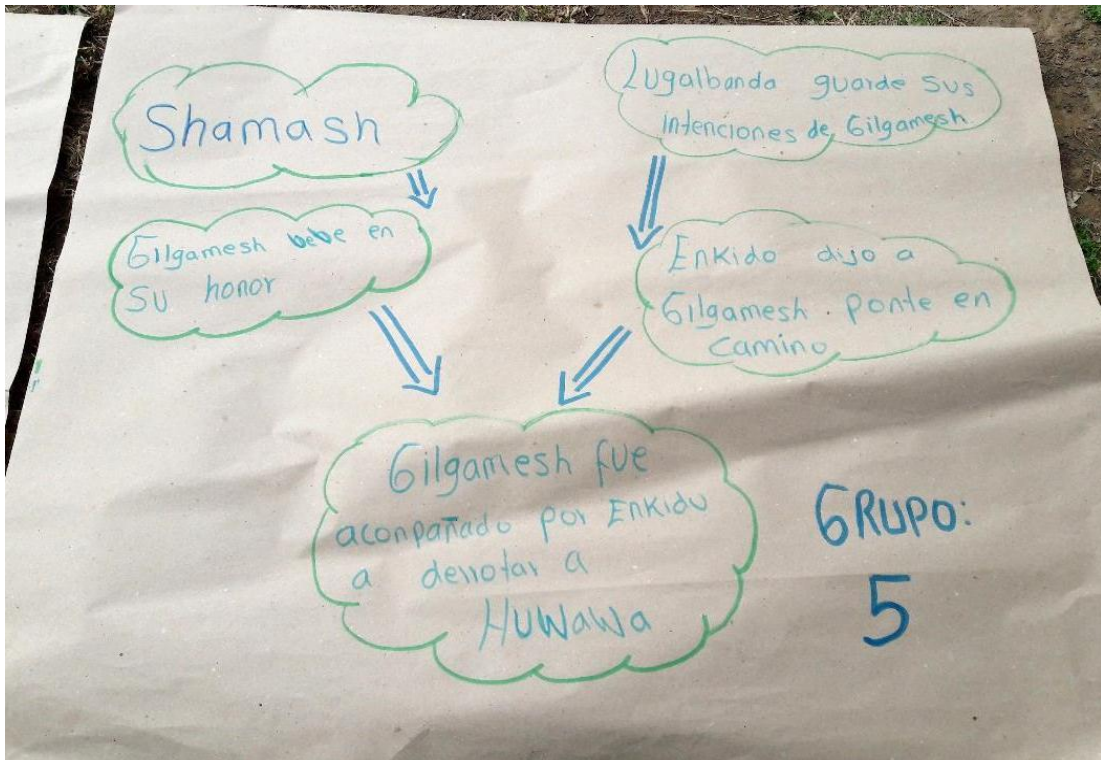
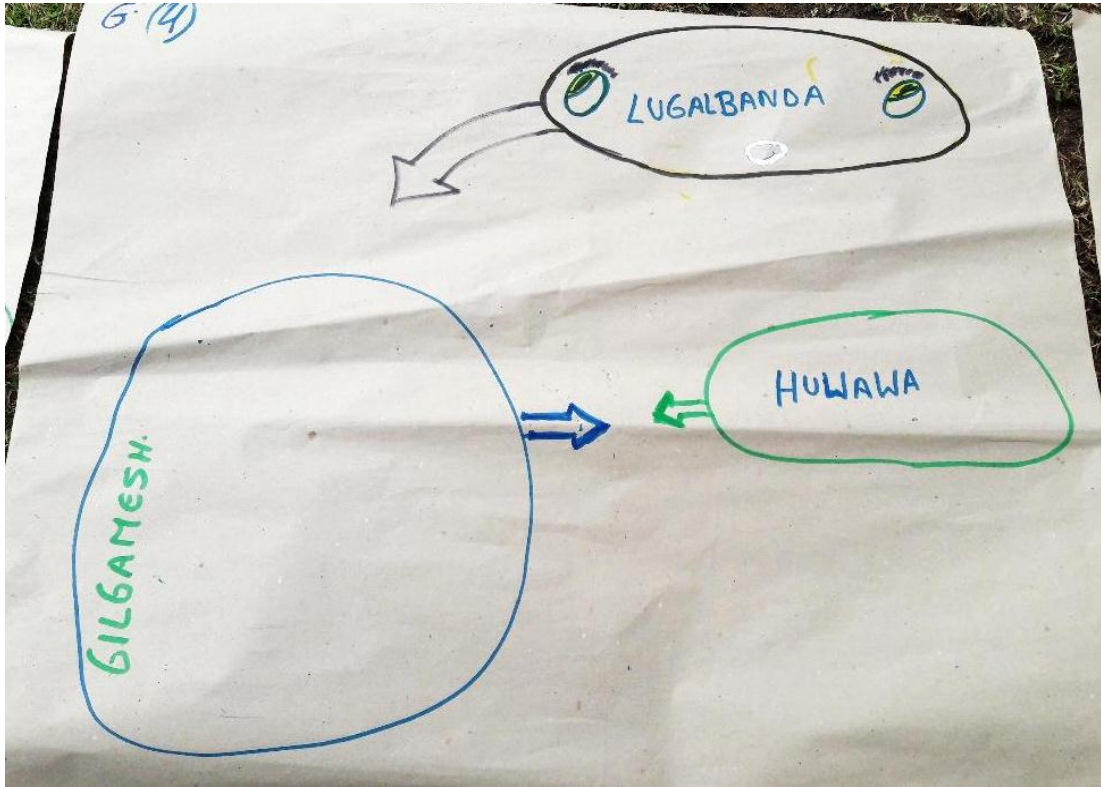
Elaboración de mapas mentales basados en el contenido del poema “Gilgamesh”

- Mesopotamia



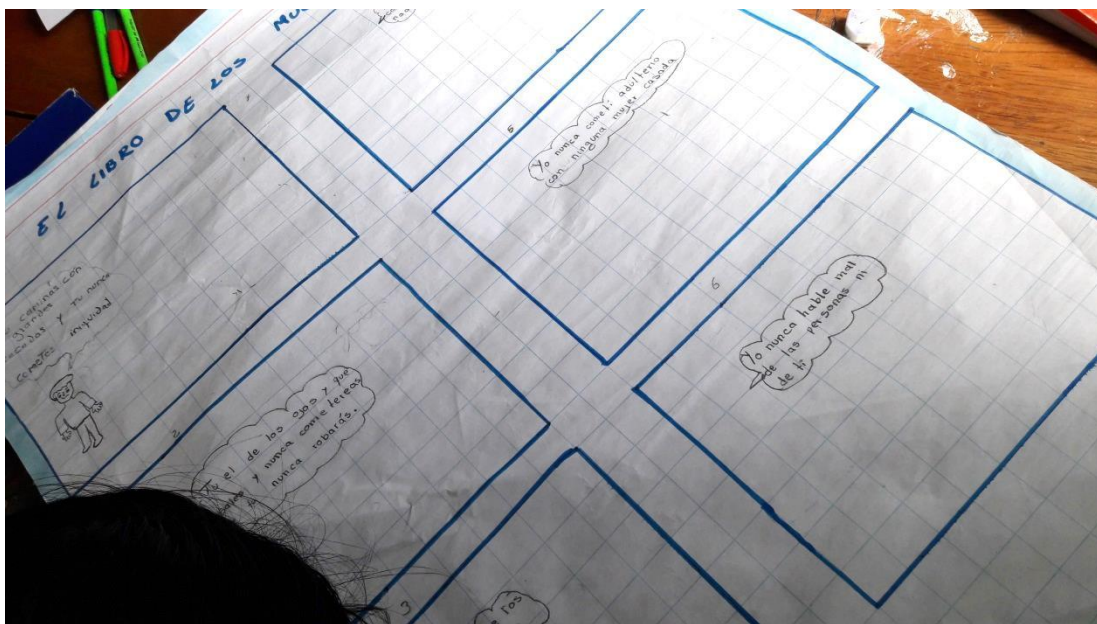
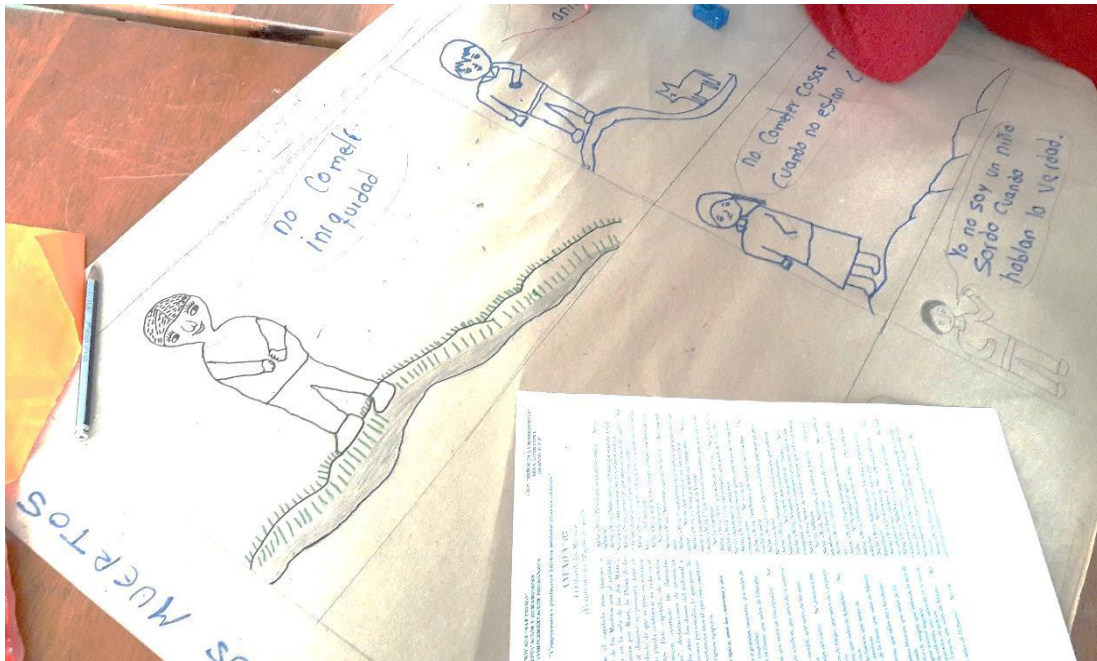






Sesión N° 2

Elaboración de historietas en base al contenido del “Libro de los muertos” o “Peri em heru” (Libro para salir al día) – Egipto



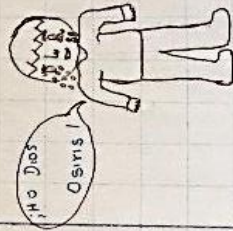
Las personas de Egipto pensaban que después de la muerte tendrían otra vida



Ellos los enterraban con todas sus pertenencias.



Según los Egipcios que después de morir resucitaban.

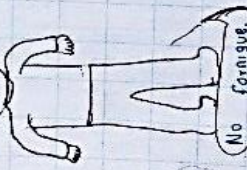


EL LIBRO DE LOS MUERTOS

GRUPO: Los estudiantes

Los dioses lo juzgaban.

¡No cometi misdehades!



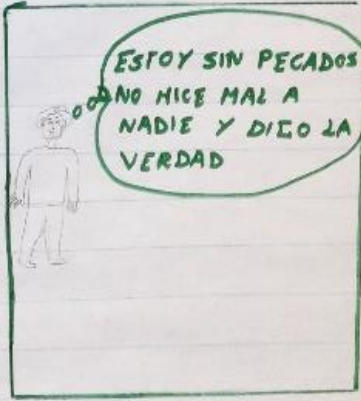
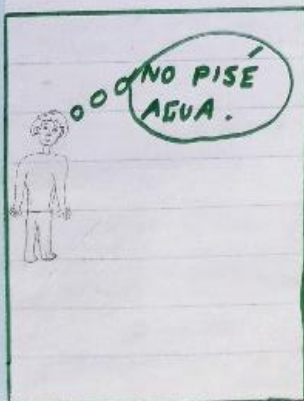
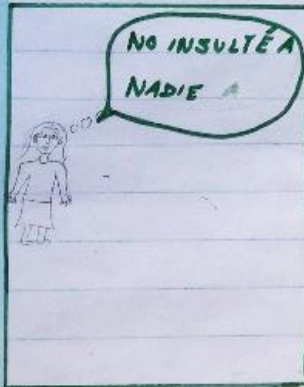
Después Osiris decide si ha sido bueno o malo



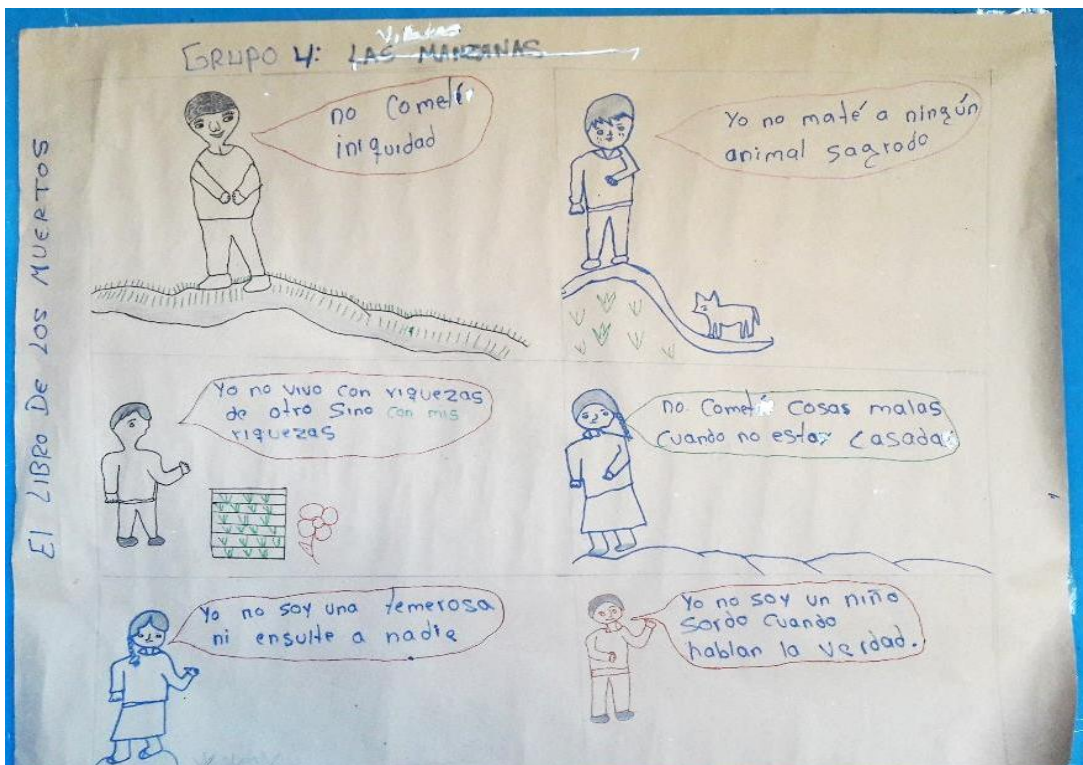
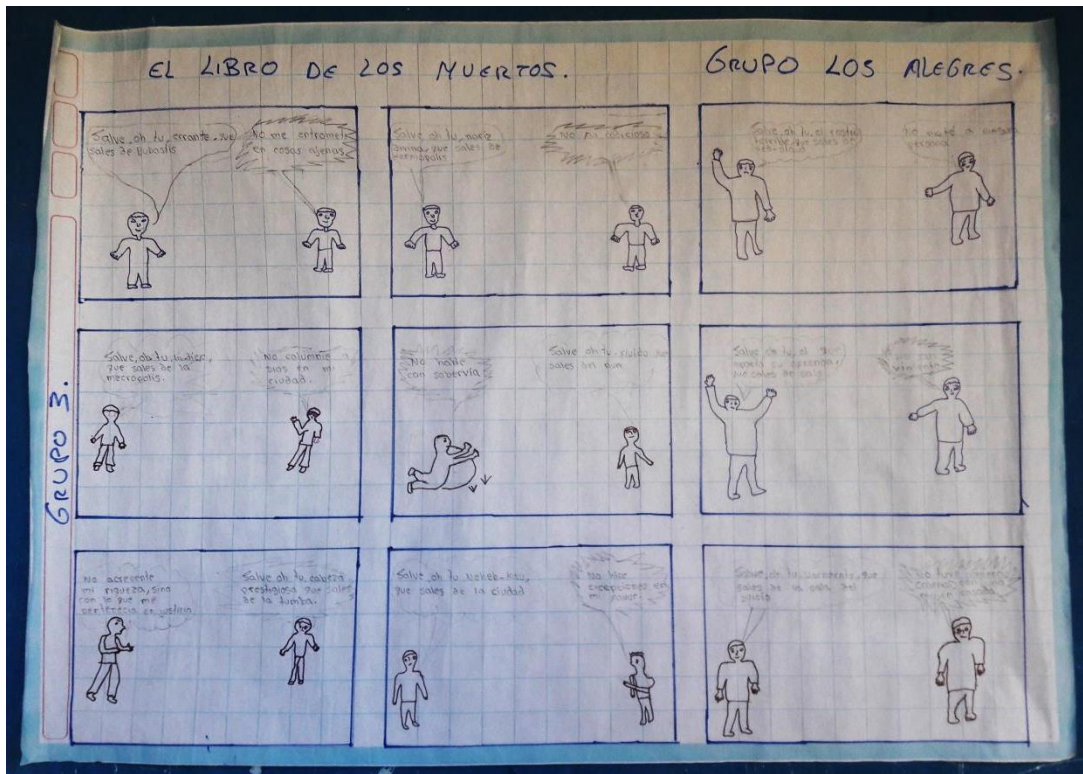
Pero si ha sido malo ahí nada mas quedara.



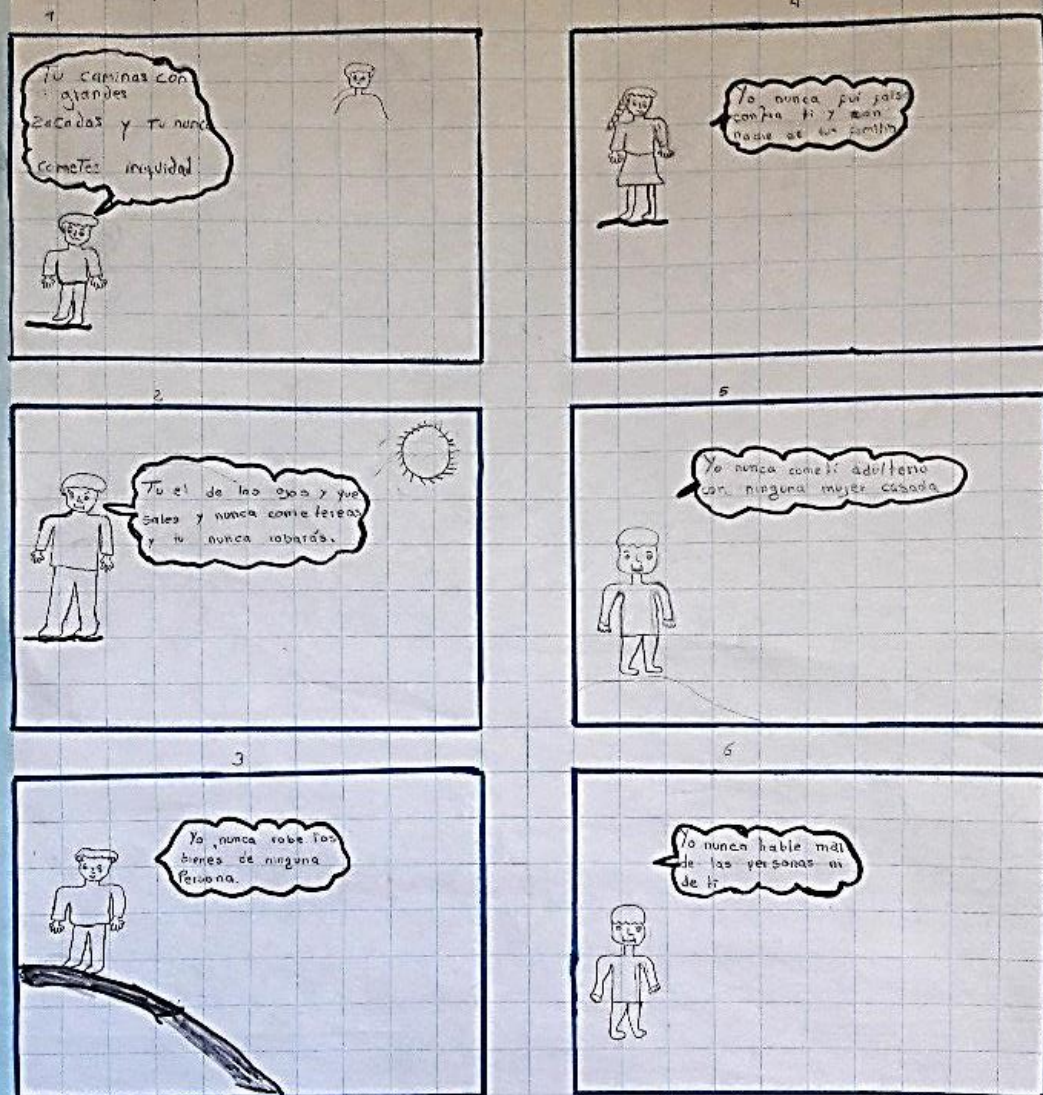
GRUPO 2 : LOS ESTUDIANTES



EL LIBRO DE LOS MUERTOS



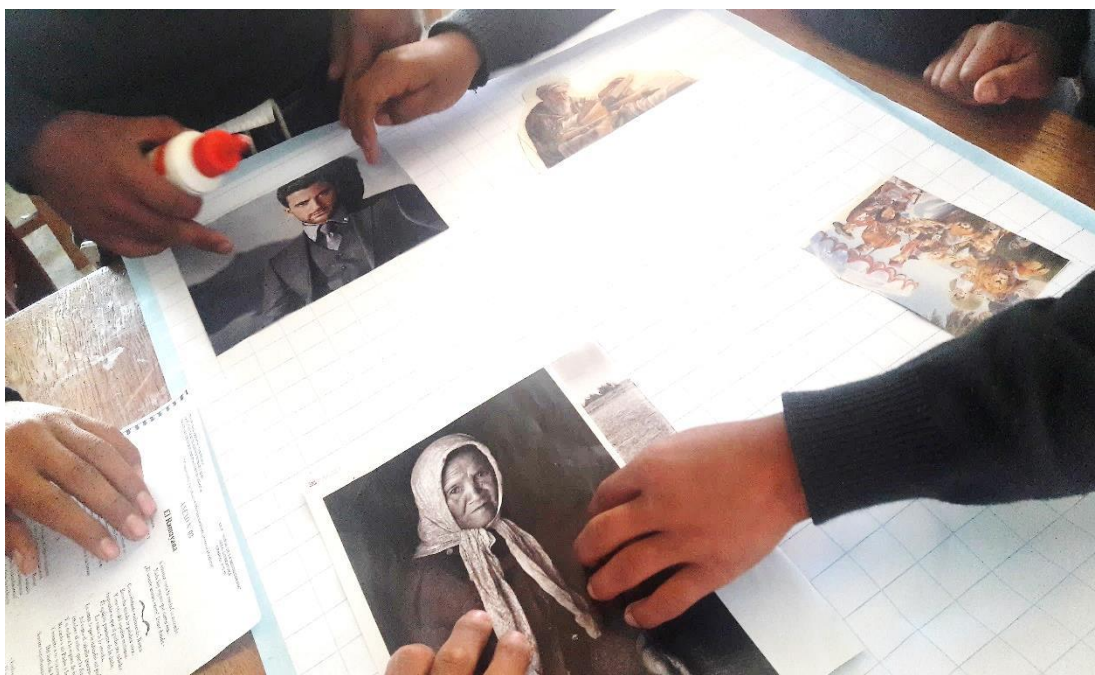
EL LIBRO DE LOS MUERTOS

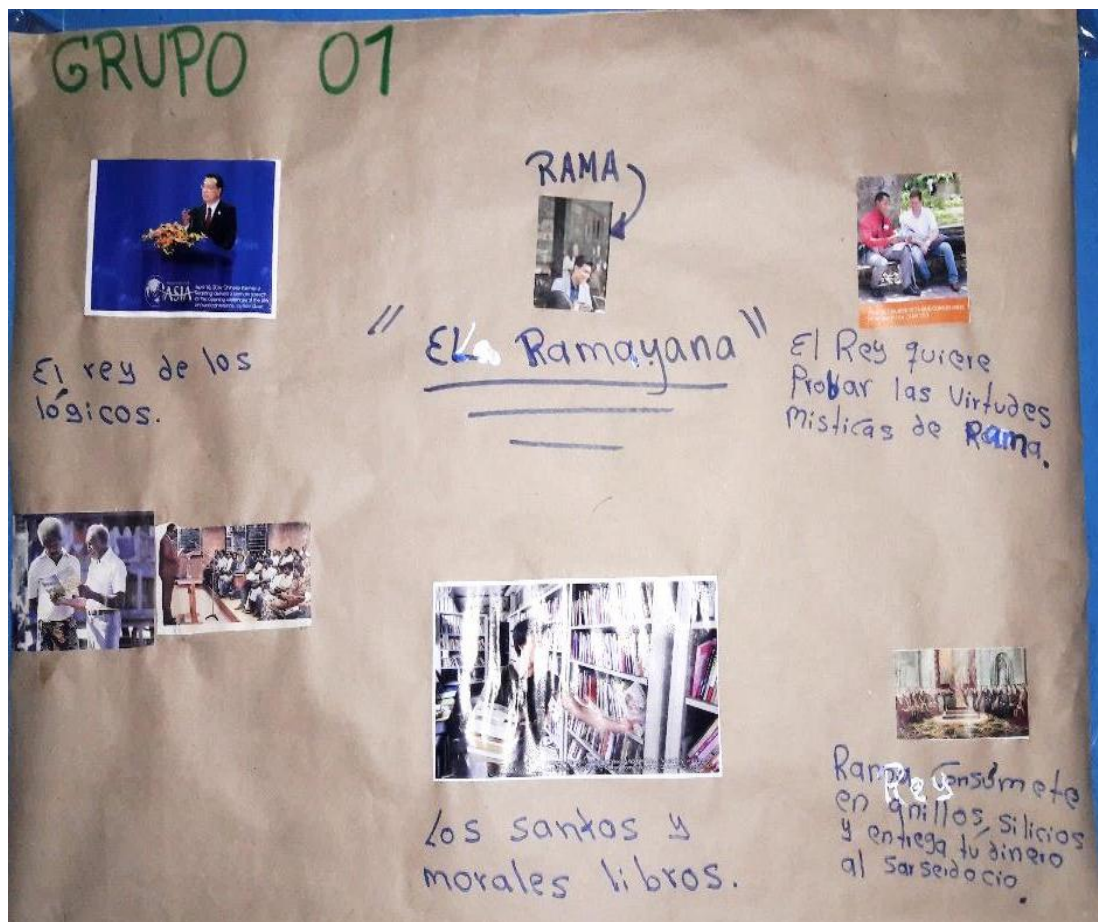


GRUPO 5.
"Las naranjas"

Sesión N° 3

Elaboración de un poemagen en base al poema “Ramayana” – India





Grupo: 2

RAMAYANA

• Su mente esta loca.



• Lo que se ve se gusta.



• Lo que se toca es digno.



• Con ser rey magnánimes la suerte.



• Tierra infeliz.



• Lo ha barrido.



• Enponzoñado de la muerte.



• Esta donde el desea.



• Lo fascinacion El Sueño.



• No hay Seguro.



• Lo fascina con el sueño

RAMA

"GRUPO 3"



EL REY DE LOS LÓGICOS



RAMA SE SIENTE ENOJADO PORQUE ESCUCHÓ LA PALABRA QUE EL REY DE LOS LÓGICOS DIJO: « NO CREO EN DIOS »



RAMA YANA

(Indpa)

« LA SANTA FE QUE ME INFUDÍ MI PADRE, ASÍ COMO EL CABALLO GÉNEROSO OBEDECE AL SEÑOR QUE LO DOMINA... ES ESCLAVA LA ESPOSA DE SU ESPOSO ME RINDO A MI PADRE Y A LA DOCTRINA. »
* RAMA MUESTRA ASÍ SU RESPETO A SU AMADO PADRE Y NO SE DOBLEGA.

GRUPO: 4 Los estudiantes.



El anciano
escucha a su
esposa que le
acrimina.



La esposa acrimina
al Rey Anciano.

“ Ramayana ”

Esposa mía perdóname
por votar a nuestro
hijo del pueblo.



La esposa lo
perdona.



Con todo el dolor
clamó al cielo.



Sesión 4

**Registro de audio donde los estudiantes “tropan” un fragmento del libro
“Cantar de cantares” – Antiguo testamento de la Biblia – Israel**

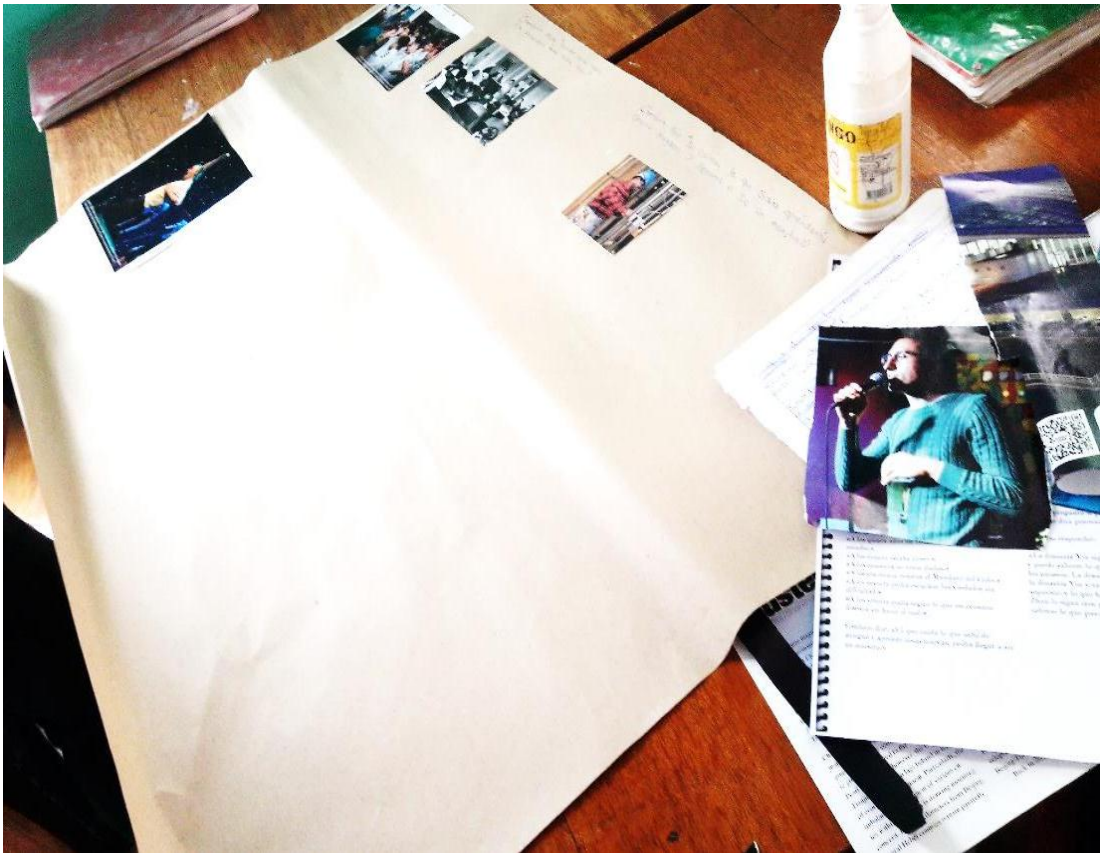


Cantar de cantares - Israel.mp3

Sesión 5


**Elaboración de interpretaciones verbales complementadas con imágenes en base
al poema “Shi Jing” – China**








LITERATURA CHINA




Confucio dijo:
 Hay autoridades que cometen y hablan bonitas palabras y tienen buena apariencia; pero no son buenos.




Grupo

Youzi dijo:
 Las personas tienen que ponerse de acuerdo para que se respeten.





Confucio dijo:
 El que hace cosas buenas y nuevas logrará aprender y llegará a ser un maestro.

Confucio dijo:
 Tienen que guiar a toda la gente y no dar castigos si no la gente huirá.




GRUPO 2
Literatura China






“Cuando se hace algo en acuerdo con toda la gente y está de acuerdo toda la gente, la autoridad se le respetará.”



“Un presidente que pone sus propuestas y luego no le cumple, no será hombre superior.”

Cuando se
 “Una persona con pocas palabras y muchas acciones, se une con las virtudes y es una buena persona.”



“El pueblo será guiado a las virtudes para igualar a los de adoración y será honesto el pueblo.”

" LITERATURA CHINA "

GRUPO 3



"Un buen muchacho que ayuda en todo y que aprende no lo van a engañar" muy fácilmente. (Confucio)



"El que esté en el gobierno no debe robar; si roba, la gente se va a enterar y lo van a botar..." (Confucio).



"El que cuida y el que aprende de lo que ha pasado podrá llegar a ser un profesional." (Confucio).



"El que sabe triunfa; si no sabes, aprende y si sabes enséñale." (Confucio).



"Uno cuando habla tonterías, quiere decir que no aprendió nada." (Confucio).



"Estudiemmos para guiar."



"Si algo se acuerda, saldrá bien."



"Si aprendes más y más, llegarás a ser sabio."

LA LITERATURA CHINA

"Un hombre superior piensa antes de hablar."

"El que habla sin pensar, es un tonto!"



GRUPO: 4.



Sesión 6:

Elaboración de una Radionovela para representar un fragmento de la obra literaria “La Ilíada” (Homero) – Grecia



La Ilíada - Adaptación.mp3

Sesión 7:

Elaboración de un registro masterizado de la obra literaria “La Eneida” (Virgilio) – Roma



La Eneida - Canto VI.mp3

**MATRICES
DE LA
INVESTIGACIÓN**

MATRIZ DE CONSISTENCIA LÓGICA

PROBLEMA GENERAL	HIPÓTESIS	OBJETIVOS	• VARIABLE DEPENDIENTE	DIMENSIÓN	INDICADORES	ÍTEMS	INSTRUMENTO	ESCALA VALORATIVA
<p>¿Qué influencia tiene la aplicación de una “Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación” en la comprensión y producción de textos literarios en los alumnos del primero al quinto grado de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” del distrito de El Porvenir – provincia de Trujillo - 2014?</p>	<p>La aplicación de una “Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación” influye significativamente en la comprensión y producción de textos literarios en los alumnos del primero al quinto grado de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia” del distrito de El Porvenir – provincia de Trujillo - 2014?</p>	<p>• GENERAL:</p> <p>Determinar la influencia de una “Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación” en la comprensión y producción de textos literarios de los alumnos del primero al quinto grado de secundaria de la I. E. P. “Señor de la Misericordia”</p> <p>• ESPECÍFICOS:</p> <p>➤ Determinar la influencia de una “Propuesta teórico-práctica</p>	<p>1. Comprensión de textos literarios.</p>	<p>Comprender el valor y sentido artístico de los textos literarios mediante sesiones vivenciales de interpretación y reflexión.</p>	-Identifica los textos literarios.	<p>¿Qué es para ti un texto literario?</p> <p>¿Cuál de los grupos de textos son literarios?</p>	<p>CUESTIONARIO</p>	0 - 5
					-Utiliza estrategias y /o técnicas de lectura y comprensión.	<p>¿Cómo haces cuando empiezas a leer un texto literario?</p> <p>¿Qué haces durante la lectura de un texto literario?</p>		0 - 5
					-Identifica y explica la intención del autor en el texto.	<p>¿Cuáles crees que son los objetivos de los autores de obras literarias?</p>		0 - 5
					-Deduces el propósito de un texto literario de estructura compleja.	<p>¿Has leído y entendido el tema de las obras o fragmentos de obras literarias que has leído?</p>		0 - 5

		<p>para la enseñanza de literatura a través de la creación” en la comprensión de textos literarios.</p> <p>➤ Determinar la influencia de una “Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación” en la producción de textos literarios.</p>			-Manifiesta su apreciación crítica sobre textos literarios.	¿Cuál es tu opinión sobre los textos literarios que has leído hasta la actualidad?		0- 5
			• VARIABLE DEPENDIENTE	DIMENSIÓN	INDICADORES	ÍTEMS	INSTRUMENTO	ESCALA VALORATIVA
			2. Producción de textos literarios.	Producir textos de valor literario	-Propone un plan de escritura luego de vivenciar un tema.	¿Escribes algo después de vivir un hecho o momento importante en tu vida?	CUESTIONARIO	0 - 5
					-Escribe textos literarios en base a la estrategia desarrollada en una sesión vivencial.	¿Has disfrutado escribiendo algo sobre lo que ha sucedido en tu vida, familia, colegio, comunidad o imaginación?		0 - 5

				mediante los procesos de vivencialización, planificación, textualización y corrección.	-Desarrolla un estilo propio en la producción de textos literarios; mediante el uso apropiado de los recursos lingüísticos del castellano	¿Te parece fácil expresar tus vivencias reales o imaginarias mediante un texto literario?		0 - 5
					-Revisa la si el texto escrito contiene la idea que él quiere plasmar y transmitir.	Cuando lees un texto literario que has escrito, ¿Crees que en realidad transmite lo que deseas?		0 - 5
					-Explica el propósito del texto literario producido y el modo cómo la organización de ideas contenidas en él contribuyen ello.	¿Crees que la manera como escribes las ideas en un texto literario influye en el mensaje final que transmite?		0- 5
				PUNTAJE		MÁXIMO		60
						MÍNIMO		00
				<ul style="list-style-type: none"> VARIABLE INDEPENDIENTE <p style="text-align: center;">“Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”</p>				

MATRIZ DE CONSISTENCIA METODOLÓGICA

TIPO DE INVESTIGACIÓN	DISEÑO DE INVESTIGACIÓN	POBLACIÓN	MUESTRA	INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN	CRITERIOS DE VALIDÉZ	CRITERIOS DE CONFIABILIDAD
<p>El tipo de investigación es: Aplicada.</p>	<p>El presente estudio tiene un alcance cualitativo – cuantitativo. Se empleará el “Diseño Cuasi Experimental” pretest – postest con un solo grupo experimental.</p> <p>Esquema del diseño lineal.</p> <p>G único O1__X__O2</p> <p>Dónde:</p> <p>G único: Grupo Experimental.</p> <p>O1: Pretest.</p> <p>O2: Post test.</p> <p>X: Aplicación de “Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación” (estímulo).</p>	<p>Alumnos y alumnas del primero al quinto grado de secundaria de la Institución Educativa Particular “Señor de la Misericordia” – distrito de El Porvenir – provincia de Trujillo 2014.</p> <p align="center">N = 68</p>	<p>Muestreo no probabilístico (muestra causal o accidental), en el cual la selección de los individuos depende de la posibilidad de acceder a ellos; saliendo elegida la sección del 4° y 5° Año, que tiene 26 alumnos (Grupo Experimental).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✿ “Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”, ✿ Cuestionario 	<p>Al culminar las 10 sesiones de aprendizaje de la “Propuesta teórico-práctica para la enseñanza de literatura a través de la creación”, se aplicará un cuestionario final para demostrar la validez de dicha propuesta, haciendo la comparación respectiva entre el cuestionario de entrada y el cuestionario de salida.</p>	<p align="center">Test</p>